



AURA^{ergo2}

i-Size | ECE R-129/04 40-87CM ≤ 13KG

Gebrauchsanweisung / User Manual /
Instructions d'utilisation / Instrucciones de utilización



my junior[®]
ASSISTANT



VIDEO
INSTRUCTION



B006



10 Jahre Garantie

10 years warranty | 10 ans de garantie | 10 años de garantía



Unfallaustauschgarantie

Replacement after crash | Garantie d'échange en cas d'accident |
Garantía de sustitución por accidente



i-Size kompatibel

i-Size compatible | Compatible i-Size | Compatible con i-Size

www.my-junior.com

Service



Du bist noch kein Mitglied? Hier scannen & profitieren.

my junior® Family & Friends Club

Mach mit und sichere Dir exklusive Member-Vorteile / Join now and secure exclusive member benefits / Participez et obtenez des avantages exclusifs pour les membres.



Kostenloser Vollkaskoschutz

Free comprehensive insurance / Assurance tous risques gratuite



Early Access

Accès anticipé



Personalisierter Service

personalized service / service personnalisé

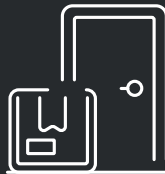


Besondere Angebote

special offers / offres spéciales



10 Years Warranty



Door2Door repair service & mobility guarantee*



1 year comprehensive insurance**

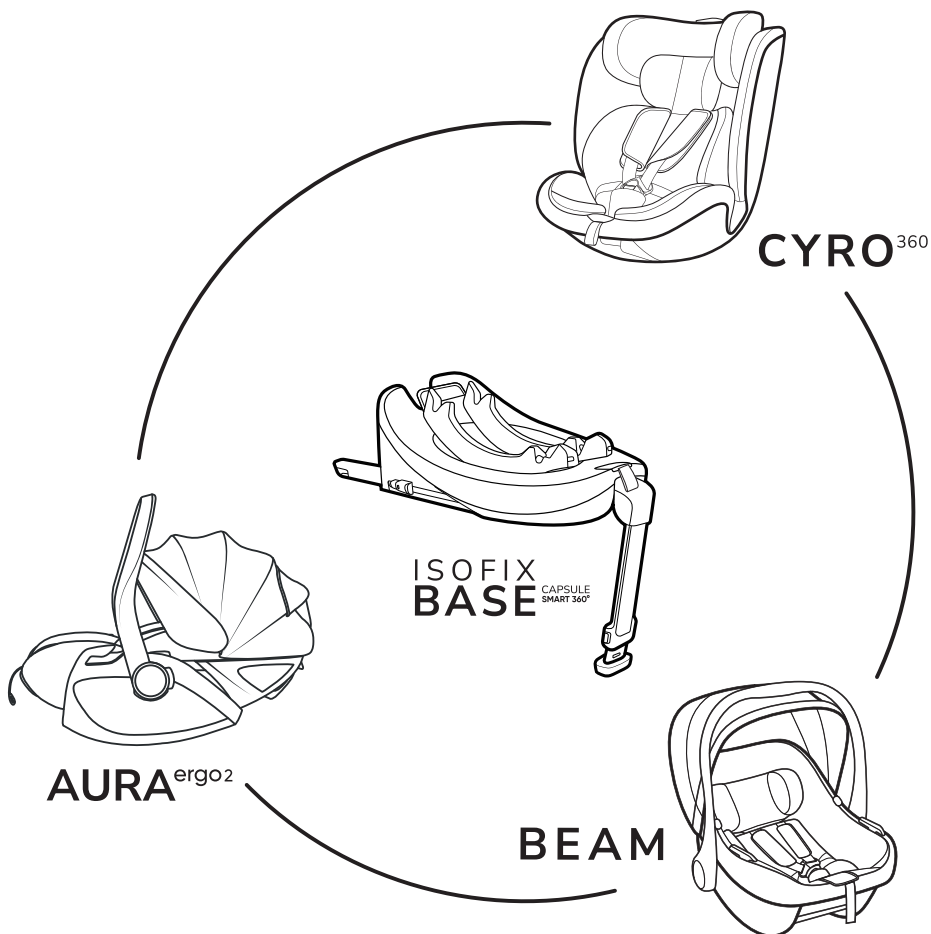
*) Nur in Deutschland | Only in Germany | Seulement en Allemagne | Sólo en Alemania | Solo in Germania. **) Bei Aktivierung im Bestellvorgang | When activated in the order process | Lors de l'activation dans le processus de commande | Quando se active en el proceso de pedido | Al momento dell'attivazione durante il processo di acquisto

Modulares System Capsule 360

modular system / système modulaire / sistema modular

kompatibel mit:

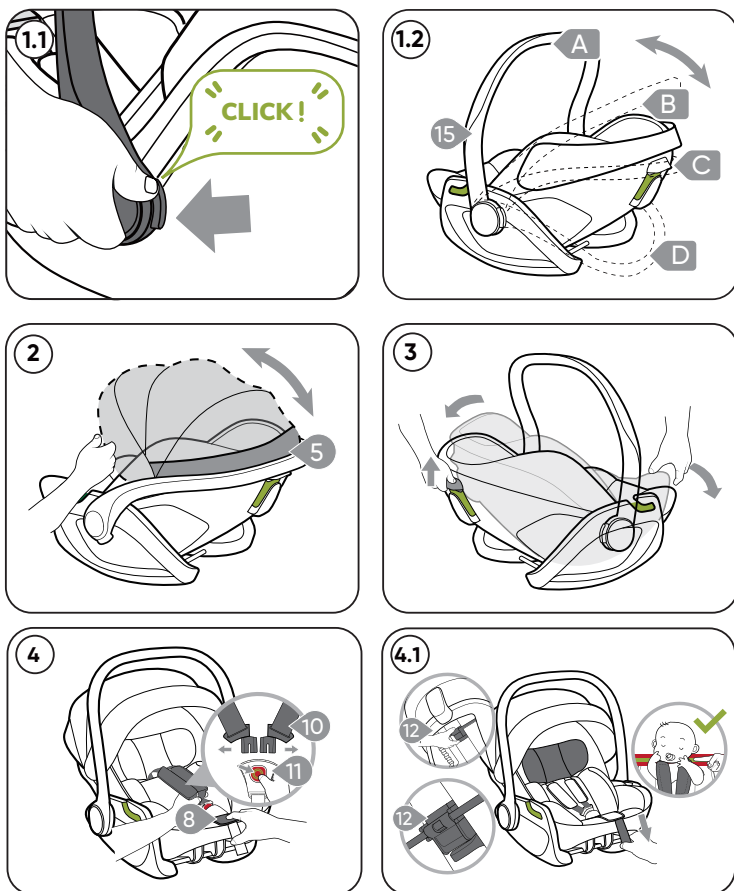
compatible with / compatible avec /
compatibile con

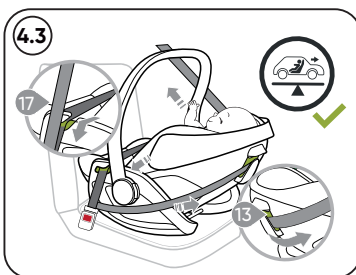
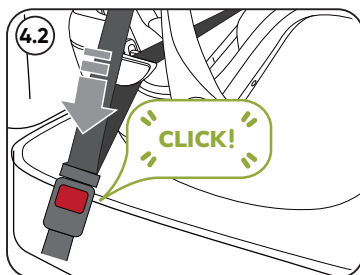


Symbol		Symbol	
	Hörbares Geräusch / Audible noise / Bruit audible / Ruido audible		Falsch / Wrong / Faux / Incorrecto
	Allgemeine Vorgänge / General transactions / Opérations générales / Procesos generales		Richtig / Right / Correct / Correcto
	Drücken und halten / Push and hold / Appuyer et maintenir / Mantenga pulsado		
	Ziehen / Pull / Tirer / Tire de		

Installation mit Dreipunkt-Automatikgurt

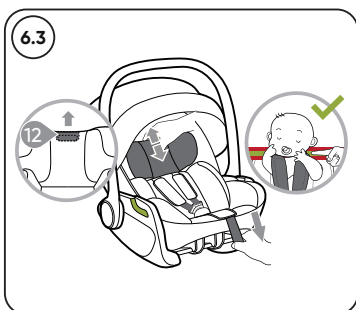
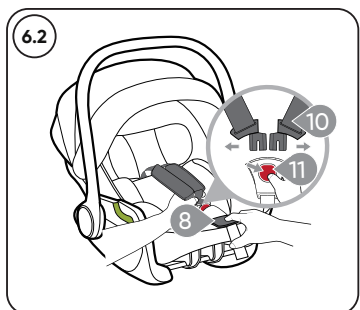
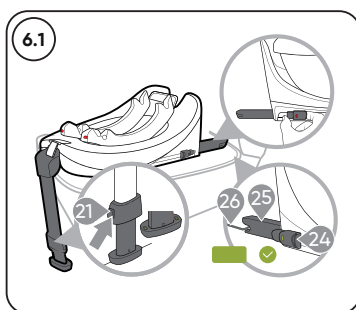
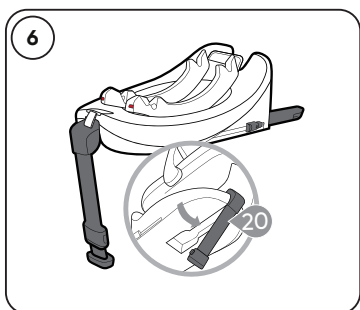
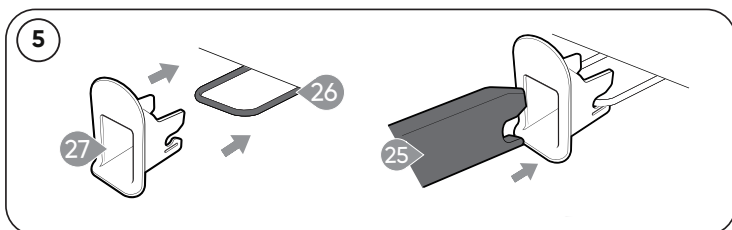
Installation with three-point automatic seat belt / Installation avec ceinture de sécurité automatique à trois points / Instalación con cinturón de seguridad automático de tres puntos

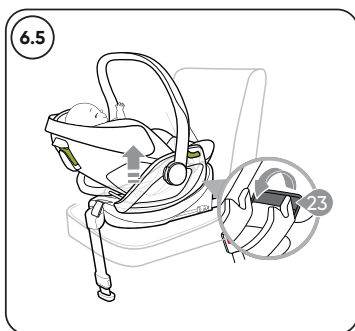
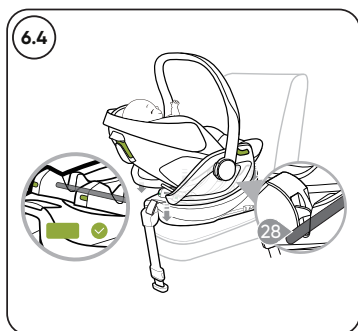




Installation mit Isofix Base Capsule SMART 360°

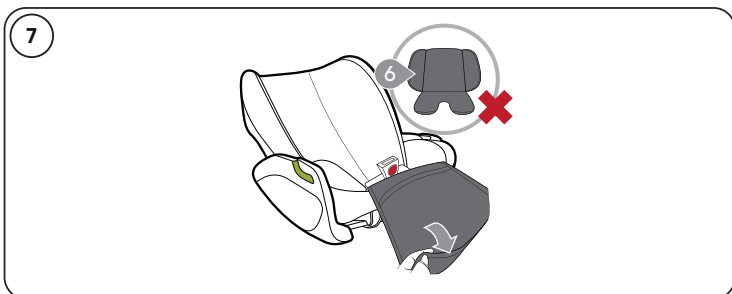
Installation with Isofix Base Capsule 360 / Installation avec Isofix Base Capsule 30 / Instalación con Base Isofix Capsule 360





Sitzbezug

Seat cover / Housse de siège / Funda de asiento



Inhaltsverzeichnis

Table of contents / Sommaire

DE | Bedienungsanleitung
6

EN | Maintenance manual.
21

FR | Manuel de maintenance.
36

ESP | Manual de usuario.
51

IT | Manuale di manutenzione.
66

PL | Instrukcja obsługi.
81

SK | Používateľská príručka.
96

BG | Инструкция за употреба
111

CZ | Užívateľský manuál.
126

HU | Használati utasítás.
128

LT | Priežiūros vadovas.uz
130

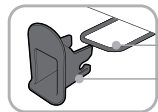
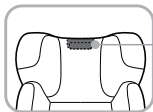
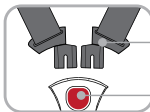
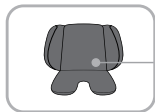
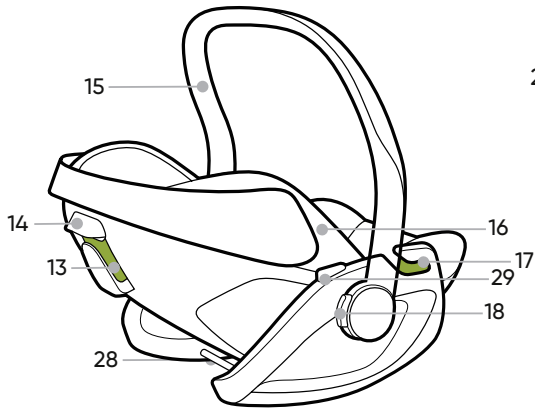
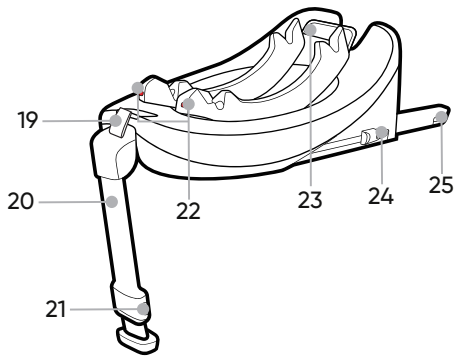
LV | Apkopes rokasgrāmata.
132

PT | Manual de manutenção.
134

Inhaltsverzeichnis

Produktdetails	7-8
Warnung	9-13
Legende	14
 Installation mit Dreipunkt-Automatikkurt	15
Tragebügel.....	15
Sonnenverdeck.....	15
Sitzwinkel.....	15
Nutzung.....	15
Kind in Babyschale setzen.....	15-16
Installation der Babyschale.....	16
 Installation mit ISOFIX Base Capsule SMART 360°	16
Installationsvorbereitung.....	16-17
Installation der Base.....	17
Installation der Babyschale auf der Base.....	17
Rotation.....	17
Deinstallation – Babyschale und Base.....	18
 Pflege und Instandhaltung	18
Sitzbezug.....	18-19
Gurtschloss reinigen.....	19
 Entsorgung	19
Garantie	20

Produktdetails



Produktdetails

1. Kopfstütze
2. Schulterpolster
3. Schultergurte
4. Schrittpolster
5. Sonnenschutz
6. Neugeboreneneinlage
7. Gurtschloss
8. Gurtverstelltaste
9. Zentralverstellgurt
10. Schnallriemen
11. Rote Entriegelungstaste
12. Kopfstützen-Höhenversteller
13. Schultergurtführung
14. Griff um Liegeposition zu verstellen
15. Tragebügel
16. Sitzbezug
17. Beckengurtführung
18. Entriegelungstasten für den Tragebügel

ISOFIX Base Capsule SMART 360°

19. 360°-Schlaufe
20. Stützfuß
21. Einstellknöpfe
22. Basis-Anzeige
23. Entriegelungsknopf
24. ISOFIX Knöpfe
25. ISOFIX Verriegelungsarm
26. ISOFIX Befestigungspunkte (Auto)
27. ISOFIX Einsteckhilfen (Optional)
28. Metallstangen
29. Separate Adapterknöpfe (Optional für Kinderwagen)

Wichtig!



Zulassung:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Größe: 40–87 cm

Gewicht: bis 13 kg

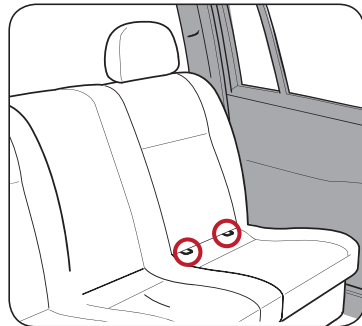
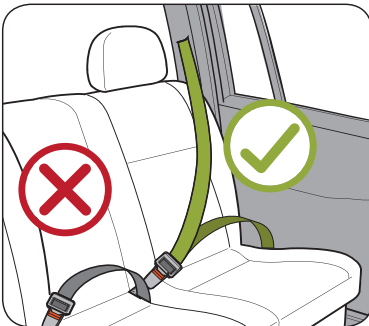
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Einbau des Kindersitzes in Ihr Fahrzeug unbedingt durch und bewahren Sie sie immer griffbereit auf.

Größe und Gewicht des Kindes:

- Dieser Kindersitz ist für den Fahrzeugtransport von Kindern ab Geburt, mit einer Größe zwischen 40–87 cm und einem Höchstgewicht von bis 13 kg zugelassen.

Position:

- **WICHTIG:** Der Kindersitz darf nur mithilfe eines Dreipunkte-Becken- und Schultergurts oder einer ISOFIX Base auf dem vorderen Beifahrersitz oder den Rücksitzen entgegen der Fahrtrichtung befestigt werden. Befestigen Sie nie einen Kindersitz auf einem Fahrzeugsitz, wo ein aktivierter Airbag eingebaut ist. (Siehe Fahrzeughandbuch für Hinweise zur Deaktivierung von Airbags.)
- Diese Babyschale wurde gemäß den Anforderungen der **Europäischen Norm für Kindersicherheitsausrüstungen R129/04** entwickelt, geprüft und zugelassen. Diese Babyschale darf nur verwendet werden, um ein Kind im Fahrzeug zu sichern.



Der AURA^{ergo2} Kindersitz kann auf einer ISOFIX-Base installiert werden.

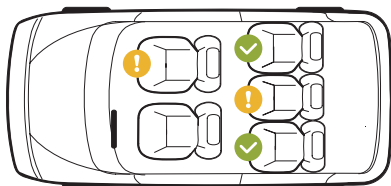
Der AURA^{ergo2} Kindersitz ist für Sicherheitsgurtmodelle geeignet, die mit **3-Punkt-Gurten** ausgestattet sind und die **ECE R16-Anforderung** erfüllt haben. Er ist **nicht** für Modelle geeignet, die nur mit **2-Punkt-Gurten** ausgestattet sind.

Wichtig!

Das Kinderrückhaltesystem ist als „Universell“ eingestuft und lässt sich an den Sitzen folgender Fahrzeuge befestigen:

WICHTIG!

Eine vollständige Liste der Fahrzeuge findest du unter www.my-junior.com/car-fitting-list.



40–87cm ≤ 13kg



= ISOFIX / Dreipunkt-Automatikgurt

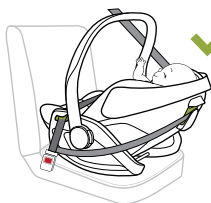


= Dreipunkt-Automatikgurt



VERWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

40–87 cm, max. 13 kg



40–60cm



>60cm



Die beim Kauf integrierte Neugeboreneneinlage (6) sollte **entfernt** werden, wenn Ihr Kind **größer als 60cm** ist. Zum Entfernen der Neugeboreneneinlage (6) öffnen Sie das Gurtschloss (7), ziehen Sie die Schulterpolster ab und entnehmen Sie die Neugeboreneneinlage (6).

EINBAU IN DAS FAHRZEUG

Achten Sie stets darauf, dass ...

... die umklappbaren Rückenlehnen der Fahrzeugsitze eingerastet sind und sich in einer aufrechten Position befinden.

... bei Einbau des Kindersitzes auf dem Beifahrersitz, dieser in der hintersten Position steht.

Achtung!

HINWEIS:

Der AURA^{ergo2} i-Size ist ein verbessertes Universal-Kinderrückhaltesystem mit Gurt.

Es ist nach UN-Verordnung Nr. 129 zur Verwendung hauptsächlich in „universellen Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Wende dich im Zweifel entweder an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler. Verwenden Sie dieses erweiterte Kinderrückhaltesystem **niemals** in Sitzpositionen, in denen ein aktiver Front-Airbag eingebaut ist. Besitzt Ihr Fahrzeug Staufächer im Fußraum, wenden Sie sich unbedingt an den Fahrzeughersteller.

Weitere Informationen zu i-Size findest du auf der Website www.my-junior.com.

Kategorie Ihres Autositzes: i-Size (40 – 87 cm – bis etwa 15 Monate)

Position Ihres Kindersitzes: rückwärtsgerichtet

Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie **alle** Anweisungen in dieser Anleitung und im Fahrzeughandbuch, die sich auf Kindersitze beziehen, **sorgfältig** durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben. Installieren und verwenden Sie den Kindersitz wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod Ihres Kindes führen. Bewahren Sie die Anleitung für spätere Nachschlagzwecke auf.

ACHTUNG!

Aufgrund möglicher medizinischer Probleme bei Säuglingen mit niedrigem Geburtsgewicht und bei Frühgeborenen sollten Sie die Eignung der Babyschale vor dem Verlassen des Krankenhauses oder der Verwendung immer von einem geschulten Arzt oder Krankenhausmitarbeiter beurteilen lassen.

Achten Sie darauf, dass alle Gurte, mit denen die Babyschale am Fahrzeug befestigt ist, fest sitzen.

Alle Gurte, die das Kind zurückhalten, sollten an den Körper des Kindes angepasst sein. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

WICHTIG!

Der Kindersitz sollte vor Sonnenlicht geschützt werden, wenn er nicht mit einem Textilbezug versehen ist, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes sein kann.

WICHTIG!

Lassen Sie Ihr Kind **NICHT** unbeaufsichtigt im Fahrzeug, denn die Temperatur in einem Fahrzeug kann schnell gefährlich ansteigen. Legen Sie auf langen Fahrten so oft wie möglich Pausen ein und nehmen Sie Ihr Kind aus der Babyschale. Es ist eine Entlastung für die Wirbelsäule Ihres Kindes.

WARNUNG!

Der sicherste Platz für Ihr Baby ist der Rücksitz Ihres Fahrzeugs. Airbags sind für den Schutz von Erwachsenen konzipiert. Die Verwendung eines Frontairbags mit einer Babyschale kann zu tödlichen Verletzungen führen.

Achtung!

HINWEIS!

An einigen Fahrzeugsitzen aus empfindlichem Material können durch die Benutzung von Kindersitzen Druckstellen, Beschädigungen und/oder Abfärbungen auftreten. Um dies zu vermeiden, können Sie z.B. einen Sitzschoner unterlegen.

Sicherheit – Bitte sorgfältig durchlesen!

- Ohne Genehmigung der Zulassungsstelle dürfen keine Veränderungen am Kindersitz vorgenommen werden.
- Damit Ihr Kind richtig geschützt werden kann, ist es unbedingt notwendig, den Kindersitz so zu verwenden, wie es in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Dieser Kindersitz darf **nur** auf Fahrzeugsitzen eingebaut werden, welche laut Fahrzeughandbuch zur Verwendung von Kinderrückhaltesystemen zugelassen sind.
- Bei Installation des Kindersitzes mittels Dreipunkt-Automatikgurt darf das Fahrzeuggurtschloss keinesfalls in die Beckengurtführung des Kindersitzes reichen. Ist der Gurt zu lang, ist der Kindersitz für eine Verwendung auf dieser Position im Fahrzeug nicht geeignet.
- Der Einbau dieses Kindersitzes auf dem Beifahrersitz mit aktiviertem Frontairbag ist **NICHT ZULÄSSIG**.
- Benutzen Sie **niemals** andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen und am Sitz markierten Punkte, um den Kindersitz zu befestigen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Gurtsystem des Kindersitzes korrekt eingestellt ist und straff am Körper anliegt. Den Gurt auf keinen Fall verdrehen!
- Der Kindersitz muss, auch dann wenn er nicht benutzt wird, immer korrekt im Fahrzeug befestigt sein.
- Schnallen Sie Ihr Kind **immer** an, wenn es im Kindersitz sitzt.
- Wenn der Kindersitz mit der ISOFIX Base verwendet wird, muss der Stützfuß **immer** direkten Bodenkontakt haben. Besitzt Ihr Fahrzeug Staufächer im Fußraum, wenden Sie sich unbedingt an den Fahrzeughersteller.
- Die Neugeboreneneinlage dient dem Schutz Ihres Kindes und **muss** bis zu einer Körpergröße von **60cm** verwendet werden.
- Nur eine korrekt eingestellte Kopfstütze bietet den größtmöglichen Schutz und Komfort für Ihr Kind und gewährleistet außerdem den optimalen Verlauf des Gurtsystems.
- Während der Fahrt muss der Kindersitz **stets** in rückwärtsgerichteter Position eingerastet sein.
- Starre Teile und Kunststoffteile am Kindersitz müssen **immer** so platziert und installiert werden, dass sie sich bei alltäglichem Gebrauch im Fahrzeug nicht in einem beweglichen Sitz oder der Fahrzeughür verfangen können.
- Bei Verwendung von Lastaufnahmepunkten, die nicht in der Gebrauchsanweisung beschrieben werden, kann der Schutzfaktor des Kindersitzes erheblich reduziert werden.
- Das Kind bei Verwendung des Kindersitzes **immer** mit dem Sicherheitsgurt sichern.
- Lassen Sie Ihr Kind **nie** unbeaufsichtigt.
- Versuchen Sie **nie** das Kinderrückhaltesystem auseinander zu bauen, zu modifizieren oder andere Teile hinzuzufügen bzw. nehmen Sie **keine** Änderungen in Ihren Fahrzeuggurten vor und verwenden Sie diese nur wie vorgesehen.
- Nach einem Unfall müssen Kinderrückhaltesysteme und Fahrzeuggurte **ausgetauscht** werden. Auch wenn diese unbeschädigt erscheinen, kann die Sicherheit Ihres Kindes nicht im vollen Umfang gewährleistet werden.



Achtung!

- Legen Sie **kein** Handtuch oder Kissen unter den Kindersitz. Das kann sich im Falle eines Unfalls auf die Schutzfunktion des Kindersitzes auswirken.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände im Fahrzeug müssen immer gut befestigt werden. Sie können zu tödlichen Geschossen im Fahrzeug werden.
- Den Kindersitzgurt/Fahrzeuggurt vor Antritt der Fahrt auswechseln, wenn sich an diesem Einschnitte befinden oder dieser Zerfaserung aufweist.
- Verwenden Sie **nur** zugelassene Ersatzteile vom Hersteller.
- Es wird davon **abgeraten**, Kindersitze weiterzuverkaufen oder aus zweiter Hand zu kaufen. Viele der auf diesen Weg erworbenen Kindersitze wurden als gefährlich eingestuft.
- Der Gurtverschluss ist so konzipiert, dass er sich im Notfall **schnell** öffnen lässt.
- **Vermeiden** Sie, dass der Kindersitzgurt/Fahrzeuggurt zwischen den Autotüren eingeklemmt wird oder gegen scharfkantige Sitzteile bzw. den Körper reibt.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz **nicht länger als 8 Jahre**. Der Sitz ist während seiner Produktlebensdauer hohen Belastungen ausgesetzt, die mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führen.
- Die Kunststoffteile können mit einem **milden** Reinigungsmittel und warmen Wasser gereinigt werden.
- Bitte auf **keinen Fall** scharfe Reinigungs- oder Bleichmittel verwenden!
- **Das Nichtbeachten dieser Hinweise verursacht Gefahren, führt zum Verlust des Garantieanspruchs und schließt den Hersteller von jeglicher Haftung aus.**
- Neugierige Kinder können lernen, den Verschluss zu öffnen. Kinder müssen erklärt bekommen, dass sie **nie** mit dem Gurtverschluss oder anderen Bestandteilen des Kindersitzes spielen dürfen.
- Es ist **wichtig**, den Beckensicherheitsgurt so weit unten wie möglich anzulegen, damit das Becken des Kindes richtig gehalten wird.
- Den Kindersitz nie ohne den Stoffbezug verwenden, da dieser Bezug ein wesentlicher Bestandteil für die Sicherheitsfunktion des Kindersitzes ist.
- Der Stoffbezug darf **nur** mit, vom Hersteller empfohlenen, Stoffbezügen ausgewechselt werden.
- Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem **nicht** ohne den Bezug, da er ein integraler Bestandteil des Rückhaltesystems ist.
- Bitte **decken Sie den Kindersitz ab**, wenn er für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, da die Oberflächen des Kindersitzes sehr heiß werden können. Ihr Kind kann sich daran unter Umständen verbrennen. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor intensiver Sonneneinstrahlung. Prüfen Sie den Kindersitz, bevor Sie Ihr Kind hineinsetzen.
- Stellen Sie den Kindersitz **nicht** auf erhöhten Flächen wie einem Tisch ab.

Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn der Kindersitz gemäß dieser Anweisungen befestigt wird.

Legende

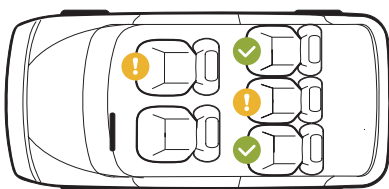
In dieser Anleitung werden die folgenden Symbole verwendet:

Symbol	Stichwort	Erklärung
	WARNUNG	Risiko mehrerer Personenschäden Risiko von leichten Körperverletzungen Risiko von Materialschäden
	TIPP	Nützliche Hinweise

Der AURA^{ergo2} Kindersitz ist ausschließlich dazu bestimmt, Ihr Kind in Ihrem Fahrzeug zu sichern.

	Rückwärts gerichtet	Verwenden Sie die Babyschale niemals in Fahrtrichtung.
Körpergröße	40 - 87cm	
Körpergewicht	Maximal 13 kg	

i-SIZE 		
Körpergröße	40 - 87cm≤13kg	Verwenden Sie die Babyschale niemals in Fahrtrichtung.
Installations Methoden	3-Punkt-Sicherheitsgurt	



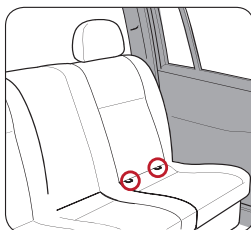
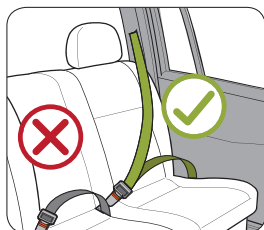
40-87cm≤13kg



= ISOFIX / Dreipunkt-Automatikgurt



= 3-Punkt-Beckengurt



Der AURA^{ergo2} Kindersitz kann auf einer **ISOFIX-Base** installiert werden.

Der AURA^{ergo2} Kindersitz ist für Sicherheitsgurtmodelle geeignet, die mit **3-Punkt-Gurten** ausgestattet sind und die **ECE R16-Anforderung** erfüllt haben. Er ist **nicht** für Modelle geeignet, die nur mit **2-Punkt-Gurten** ausgestattet sind.

Installation mit Dreipunkt-Automatikgurt

TRAGEBÜGEL

1.1 Halten Sie beide Entriegelungstasten (18) gedrückt. Bewegen Sie den Tragebügel (15) in die gewünschte Position und lassen Sie dann die Entriegelungstasten (18) los. Vergewissern Sie sich, dass der Tragebügel (15) wie abgebildet mit einem **Klickgeräusch einrastet**.

1.2 Sie können den Tragebügel (15) in vier Positionen einstellen:

A, B, C und D wie folgt:

A – Zum Anbringen der Babyschale.

B – Für Ihren Nutzungsbedarf.

C – Zum Hineinsetzen des Kindes.

D – Zum sicheren Abstellen der Babyschale außerhalb des Fahrzeugs.

SONNENVERDECK

2. Der Sonnenschutz (5) schützt den Kopf Ihres Kindes vor Sonneneinstrahlung und kann durch einen Faltmechanismus geöffnet und geschlossen werden.

SITZWINKEL

3. Die Babyschale AURA^{ergo2} kann in **3 Ebenen** mit Blickrichtung nach hinten verwendet werden.

Ziehen Sie am Griff (14) der den Winkel der Babyschale anpassen kann und ziehen Sie den Sitz nach außen, dann kann der Sitzwinkel der Babyschale verstellt werden.

NUTZUNG

4. Nach hinten gerichteter (40–87 cm) Einbau

Bringen Sie die Babyschale mit dem **3-Punkt-Sicherheitsgurt** für Erwachsene an. Positionieren Sie den Sitz horizontal gemäß der Markierung „UP-RIGHT/SLANT“ auf dem Installationsaufkleber.

4.1 Kind in die Babyschale setzen

1. Lösen Sie die Schultergurte (3), indem Sie die Gurtverstellaste (8) drücken und beide Schultergurte nach vorne ziehen.

2. Drücken Sie die rote Entriegelungstaste (11), um das Gurtschloss (7) zu öffnen. Bewegen Sie die Gurtbänder zur Seite, um das Kind in den Sitz zu setzen.

3. Bringen Sie die beiden Schnallriemen (10) zusammen. Verriegeln Sie die Schnallriemen (10) im Gurtschloss (7) mit einem Klickgeräusch.

4. Ziehen Sie den Kopfstützhöhenversteller (12), wählen Sie die richtige Höhe der Kopfstütze (1) und stellen Sie sie in der für Ihr Kind passenden Position ein, indem Sie den Versteller loslassen. Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen der Schulter des Kindes und der Unterseite der Kopfstütze geringer ist als ein Finger.

Überprüfen Sie das horizontale Logo im unteren Teil des Kindersitzes und stellen Sie sicher, dass die Unterlinie des Logos mit dem Fahrzeugboden ausgerichtet ist.

5. Ziehen Sie den Zentralverstellgurt (9), bis der Gurt flach und eng am Körper Ihres Kindes anliegt. Achten Sie darauf, dass die Schultergurte (3) etwas höher oder auf gleicher Höhe mit den Schultern des Kindes sind.



WARNUNG! Legen Sie die Schultergurte eng am Körper des Kindes an.

4.2 & 4.3 Installation der Babyschale

1. Setzen Sie die Babyschale entgegen der Fahrtrichtung auf den Autositz. **Der Abstand zum Vordersitz muss mehr als 10 cm betragen.** Führen Sie den Sicherheitsgurt über die Babyschale. Lassen Sie den Beckengurt durch die Beckengurtführung (17) auf beiden Seiten der Kante der Babyschale laufen. Der Verlauf des Sicherheitsgurt muss unter dem Tragebügel (15) verlaufen. **Sichern Sie die Babyschale niemals mit einem 2-Punkt-Gurt.**
2. Lassen Sie die Spitze des Gurtschlösses mit einem **Klickgeräusch** in der Fahrzeugschnalle einrasten.
3. Ziehen Sie den Schultergurt bis zur Rückseite der Babyschale. Lassen Sie den Schultergurt durch die Schultergurtführung (13) laufen.
4. Folgen Sie der Pfeilrichtung, um den Schultergurt und den Beckengurt zu straffen.
5. Wenn das Auto fährt, sollte der Griff in der **Position A** sein.



WARNUNG! Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, vergewissern Sie sich vor jeder Autofahrt, dass ...

... die Babyschale sicher befestigt ist.

... der Gurt der Babyschale eng am Körper des Kindes anliegt, ohne einzuengen und ohne verdreht zu sein.

... die Schultergurte (3) richtig eingestellt sind und die Gurte nicht verdreht sind.

... sich die Schulterpolster (2) an der richtigen Position am Körper Ihres Kindes befinden.

... die Schnallriemen (10) in die Gurtschnalle (7) eingeführt sind.

Installation mit ISOFIX Base Capsule SMART 360°

INSTALLATIONSVORBEREITUNG

5 Wenn Ihr Fahrzeug nicht serienmäßig mit ISOFIX-Einsteckhilfen (27) ausgestattet ist, klemmen Sie die beiden im Lieferumfang des Sitzes enthaltenen ISOFIX-Einsteckhilfen (27) mit der Öffnung nach oben an die beiden ISOFIX-Befestigungspunkte (26) Ihres Fahrzeugs. Wenn Sie keine ISOFIX-Einsteckhilfen (27) haben, überspringen Sie bitte diesen Schritt.



TIPP! Die ISOFIX-Befestigungspunkte befinden sich zwischen der Oberfläche und der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.

INSTALLATION DER ISOFIX BASE CAPSULE SMART 360°



WARNUNG! Beachten Sie bei der Benutzung das Fahrzeughandbuch und achten Sie auf eventuelle Einschränkungen in Bezug auf Airbags.

6. Nach hinten gerichteter (40–87 cm) Einbau

Installieren Sie die Basis mit ISOFIX+ Stützfuß.

6.1 Ziehen Sie den Stützfuß (20) von der Unterseite des Kindersitzes weg.

6.2 Dann hören Sie ein Klickgeräusch und der Stützfuß (20) ist vollständig ausgefahren.

6.3 Drücken Sie auf die ISOFIX-Knöpfe (24), um die beiden ISOFIX-Verriegelungsarme (25) aus der Sitzbasis herauszuschieben.

6.4 Schieben Sie die Basis zurück, bis sie fest am Fahrzeugsitz anliegt, dann hören Sie ein Klickgeräusch. Auf beiden Seiten wechseln die ISOFIX-Anzeigen von rot auf grüner Sicherheitsfarbe.

6.5 Drücken Sie beide Einstellknöpfe (21) und ziehen Sie den Stützfuß (20) heraus, bis es festen Kontakt mit dem Fahrzeugboden hat und die Stützfußanzeigen wie abgebildet grün leuchten, dann hören Sie ein Klickgeräusch. Das bedeutet, dass die Base korrekt installiert wurde.

INSTALLATION DER BABYSCHALE AUF DER BASE

7 Setzen Sie die Babyschale auf den Sockel und führen Sie die Metallstangen in den Schlitz ein, dann hören Sie ein Klickgeräusch. Auf beiden Seiten des Sockels wechseln die Sicherheitsanzeigen (22) von rot auf grün. Verwenden Sie die Babyschale niemals mit der Vorderseite nach vorne. Wenn das Auto fährt, sollte sich der Griff in der Position A befinden.

ROTATION

8 Ziehen Sie mit dem Finger an der 90°-Schleufe (19) und drehen Sie die Sitzschale.



WARNUNG! Wenn der Sitz auf 90° gedreht ist, kann der Benutzer das Kind in dieser Position platzieren, aber er kann diesen Winkel während der Fahrt nicht nutzen.

DEINSTALLATION – BABYSCHALE UND BASE

9.1 Ziehen Sie an der Entriegelungstaste (23), stellen Sie den Griff (15) in Position B und nehmen Sie die Babyschale ab.

9.2 Stecken Sie den Stützfuß (20) ein: Drücken Sie die Einstellknöpfe (21), um den Stützfuß (20) wieder einzuschieben.

9.3 Lassen Sie den ISOFIX-Knopf (24) zueinander los, um die ISOFIX-Befestigungspunkte (26) auf beiden Seiten zu lösen. Schieben Sie die ISOFIX-Verriegelungsarme (27) zurück in die Sitzbasis.

9.4 Nehmen Sie den Sockel ab und setzen Sie den Stützfuß (20) in den Sockel ein.

Pflege und Instandhaltung

- Der Bezug kann abgenommen und mit einem milden Waschmittel in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Die Neugeboreneneinlage kann auf die gleiche Weise gewaschen werden wie der Bezug.
- Entfernen Sie vor dem Waschen alle Schaumstoffteile aus dem Ober- und Unterteil. **Diese dürfen nicht gewaschen werden.**
- Die Schulterpolster können entfernt und in lauwarmem Seifenwasser gewaschen werden.
- Die Kunststoffteile und die Gurte können mit einem **milden** Reinigungsmittel und warmen Wasser gereinigt werden.
- Bitte auf **keinen Fall** scharfe Reinigungs- oder Bleichmittel verwenden!



TIPP! Der Bezug darf nur bei 30 °C im Schonwaschgang gewaschen werden, ansonsten kann es zu Ausfärbungen des Bezugstoffes kommen. Bitte den Bezug gesondert von anderer Wäsche waschen und nicht im Trockner oder in der prallen Sonne trocknen!

SITZBEZUG

10 Verwenden Sie nur Original-Sitzbezüge. Der Sitzbezug ist ein integraler Bestandteil des Kindersitzes und entscheidend für die reibungslose Funktion des Systems. Ersatzsitzebezüge sind bei Ihrem Händler erhältlich.

1. Öffnen Sie die Gurtschnalle (7).
2. Entfernen Sie die Schulterpolster (2) und das Schrittpolster (4).
3. Heben Sie eine Ecke des Sonnenschutzes (5) an und entfernen Sie den Sitzbezug (16).



TIPP! Wenn Sie die Babyschale verwenden, stellen Sie sicher, dass die Neugeboreneneinlage unter den Schultergurten liegt. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Neugeboreneneinlage in Kontakt mit der Rückenlehne der Babyschale ist.



WARNUNG! Verwenden Sie die Neugeboreneneinlage, wenn Ihr Baby 40–60 cm groß ist. Entfernen Sie die Neugeboreneneinlage, wenn Ihr Baby >60 cm ist.

GURTSCHLOSS REINIGEN

Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, ist es unbedingt erforderlich, dass das Gurtschloss weiterhin einwandfrei funktioniert. Fehlfunktionen des Gurtschlusses werden in der Regel durch Verschmutzung oder durch Fremdkörper verursacht.



WARNUNG! Bauen Sie das Gurtschloss **niemals** selbst aus, um vollständige Sicherheit für Ihr Kind gewährleisten zu können. Sollten Sie das Gurtschloss reinigen wollen, kontaktieren Sie den Service von my junior® und schicken Sie Ihren **gesamten** Kindersitz ein. Das Gurtschloss wird gereinigt und ordnungsgemäß wieder in Ihren Kindersitz eingebaut.

Entsorgung

Bitte beachten Sie die Entsorgungsvorschriften in Ihrem Land.

Entsorgung der Verpackung	Container für Kartonagen
Sitzbezug	Restmüll
Plastik	Entsprechend der Kennzeichnung in den entsprechenden Behälter zu geben
Metall	Container für Metall
Gurtbänder	Container für Polyester



Garantie

- Alle my junior Produkte haben eine **24-monatige Garantie**. Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, an dem das Produkt an den Käufer geliefert wird.
- Die Garantie gilt **nur** im Gebiet der EU-Mitgliedstaaten.
- In einigen Ländern ist es möglich, die Garantie für einen begrenzten Zeitraum auf **120 Monate (10 Jahre)** zu verlängern.
- Der vollständige Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Formular für Garantieverlängerung sind unter **www.my-junior.com** verfügbar.

Die Garantie umfasst nicht:

A. kleine Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Kratzer, Dellen und Risse des Kunststoffs, es sei denn, der Fehler ist auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen.

B. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung.

Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung.

C. Schäden durch unsachgemäße Montage, Installation oder Demontage von Produkten und / oder Zubehör.

Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Montage in der Bedienungsanleitung.

D. Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost durch unsachgemäße Wartung, Pflege und Lagerung.

E. Schäden, die durch normale Abnutzung oder durch normalen Zeitablauf verursacht wurden. Dazu gehören: Ausbleichen der Stoffe infolge mechanischer Verwendung (z.B. an Gelenken oder Bedeckung der beweglichen Teile).

F. Schäden oder Erosion durch Sonne, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerbedingungen oder häufiges Waschen usw.

G. Schäden durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Feuer, Flüssigkeit, Erdbeben und andere äußere Ursachen.

H. Schäden durch Transport.

Die Garantiedauer für das dem Produkt beigelegte Zubehör beträgt **6 Monate** ab Verkaufsdatum, ausgenommen von den oben erwähnten Schäden.

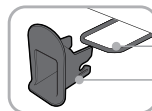
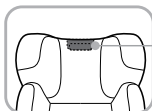
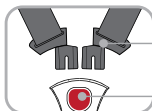
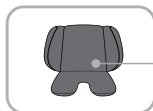
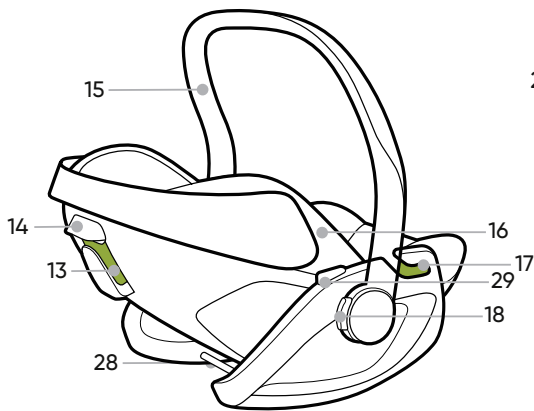
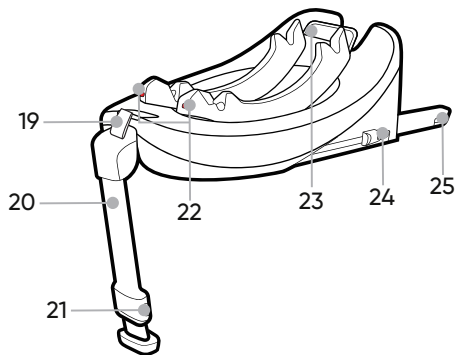
Diese Garantiebedingungen ergänzen die gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegenüber my junior® GmbH. Die Garantie schließt die Rechte des Kunden, die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Produkt ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und stellt sie nicht ein.

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter **www.my-junior.com** verfügbar.

Table of contents

Product details	22-23
Warning	24-28
Key	29
 Installation with 3-point-seat-belt	 30
Handle	30
Sunshade.....	30
Seat Angle.....	30
Using.....	30
Place child in baby car seat	30-31
Installation of baby car seat.....	31
 Installation with Isofix Base Capsule SMART 360°	 31
Installation preparation	31
Installation Base	32
Installation baby car seat on base.....	32
Rotation	32
Uninstalling the infant car seat and base	32
 Care and maintenance	 33
Seat Cover	33
Cleaning the belt buckle.....	33
 Disposal	 34
Warranty	35

Product details



Product details

1. Headrest
2. Shoulder Pads
3. Shoulder Straps
4. Crotch Pad
5. Sunshade
6. Newborninlay
7. Belt Buckle
8. Adjustment Button
9. Adjustment Strap
10. Buckle Tongues
11. Red Release Button
12. Headrest Height Adjuster
13. Shoulder Belt Guidance
14. Recline Handle
15. Handle
16. Seat Cover
17. Lap Belt Guidance
18. Swivel Buttons

ISOFIX Base Capsule SMART 360°

19. 360° Rotation Adjuster
20. Support Leg
21. Adjustment Buttons
22. Base Indicators
23. Release Button
24. ISOFIX Buttons
25. ISOFIX Locking Arms
26. ISOFIX Fastening Points (Vehicle)
27. ISOFIX Insertion Aids (Optional)
28. Metal Bars
29. Separate Adapter Buttons (Optional for stroller)

Important!



Licence:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Size: 40–87 cm

Weight: bis 13 kg

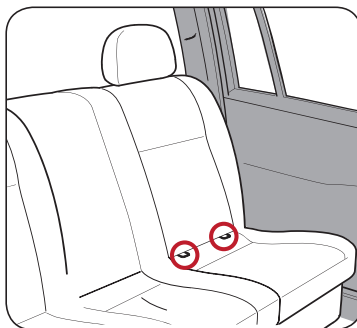
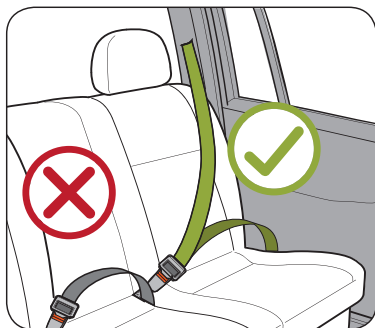
Read these operating instructions carefully before installing the child seat in your vehicle and keep them to hand at all times.

Height and weight of the child:

- This child seat is approved for transporting children from birth with a height between 40–87 cm and a maximum weight of up to 13 kg.

Position:

- **Important:** The child seat may only be secured using a three-point lap and shoulder belt or an Isofix base on the front passenger seat or the rear seats facing in the opposite direction of travel. Never attach a child seat to a vehicle seat where an activated airbag is installed. (See vehicle handbook for instructions on deactivating airbags).
- This infant carrier has been developed, tested and approved in accordance with the **requirements of the European standard for child safety equipment R129/04**. This infant carrier may only be used to secure a child in the vehicle.



The AURA^{ergo2} child seat can be installed on an **ISOFIX base**.

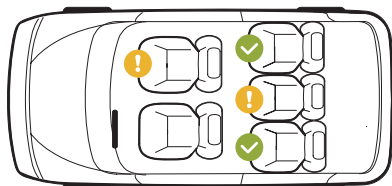
The AURA^{ergo2} child seat is suitable for seat belt models that are fitted with **3-point belts** and fulfil the **ECE R16 requirement**. It is **not** suitable for models that are only fitted with **2-point belts**.

Important!

The child restraint system is categorised as "Universal" and can be attached to the seats of the following vehicles:

IMPORTANT!

You can find a complete list of vehicles at www.my-junior.com/car-fitting-list.



40-87cm≤13kg



= ISOFIX / Three-point automatic seat belt

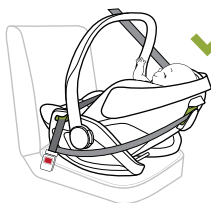


= Three-point automatic seat belt



POSSIBLE USES

40-87 cm, max. 13 kg



40-60cm



>60cm



The integrated newborn insert (6) should be **removed** when your child is **taller than 60cm**. To remove the newborn insert (6), open the harness buckle (7), pull off the shoulder pads and remove the newborn insert (6).

INSTALLATION IN THE VEHICLE

Always make sure that ...

... the folding backrests of the vehicle seats are engaged and in an upright position.

... when the child seat is installed on the front passenger seat, it is in the rearmost position.

Warning!

HINWEIS:

The AURA^{ergo2} i-Size is an improved universal child restraint system with harness. It is approved in accordance with UN Regulation No. 129 for use primarily in "universal seating positions" as specified by the vehicle manufacturer in the vehicle's operating instructions. If in doubt, contact either the manufacturer of the extended child restraint system or the dealer. **Never** use this extended child restraint system in seating positions in which an active front airbag is installed. If your vehicle has storage compartments in the footwell, please contact the vehicle manufacturer. You can find more information about i-Size on the website www.my-junior.com.

Kategorie of your car seat: i-Size (40 - 87 cm - up to approx. 15 months)

Position of your child seat: rearward facing

If you have any questions, please contact the manufacturer of the child restraint system or the dealer.

ATTENTION!

Please read **all** instructions in this manual and in the vehicle handbook relating to child seats **carefully** and make sure that you have understood them. Install and use the child seat as described in the operating instructions. Failure to do so may result in serious injury or even death to your child. Keep the instructions in a safe place for future reference.

ATTENTION!

Due to possible medical problems with low birth weight infants and premature babies, you should always have the suitability of the infant carrier assessed by a trained doctor or hospital staff before leaving the hospital or using it, and make sure that all straps securing the infant carrier to the vehicle are tight.

All harnesses that restrain the child should be adjusted to fit the child's body. Make sure that the straps are not twisted.

IMPORTANT!

The child seat should be protected from sunlight if it is not covered with a textile cover, as otherwise it may be too hot for the child's skin.

IMPORTANT!

DO NOT leave your child unattended in the vehicle, as the temperature in a vehicle can quickly rise to dangerous levels. Take breaks as often as possible on long journeys and remove your child from the car seat. It is a relief for your child's spine.

IMPORTANT!

The safest place for your baby is the rear seat of your vehicle. Airbags are designed to protect adults. Using a front airbag with an infant carrier can lead to fatal injuries.

Warning!

NOTE!

Pressure marks, damage and/or discolouration can occur on some vehicle seats made of sensitive materials due to the use of child seats. To avoid this, you can place a seat protector under the seat, for example.

Safety – Please read carefully!

- **No** modifications may be made to the child seat without the approval of the approval centre.
- To ensure that your child is properly protected, it is essential to use the child seat as described in these instructions.
- This child seat may **only** be installed on vehicle seats that are approved for the use of child restraint systems according to the vehicle handbook
- When installing the child seat using a three-point automatic belt, the vehicle belt buckle must never reach into the lap belt guide of the child seat. If the belt is too long, the child seat is **not** suitable for use in this position in the vehicle.
- The installation of this child seat on the front passenger seat with activated front airbag is **NOT PERMITTED**.
- **Never** use points other than those described in the operating instructions and marked on the seat to secure the child seat.
- Before each use, make sure that the belt system of the child seat is correctly adjusted and is tight against the body. **Do not** twist the belt under any circumstances!
- The child seat must always be correctly secured in the vehicle, even when it is not in use.
- **Always** fasten your child's seat belt when it is in the child seat.
- If the child seat is used with the ISOFIX base, the support leg must **always** be in direct contact with the floor. If your vehicle has storage compartments in the footwell, please contact the vehicle manufacturer.
- The newborn insert is designed to protect your child and must be used up to a **height of 60cm**.
- Only a correctly adjusted headrest offers the greatest possible protection and comfort for your child and also ensures that the harness system runs smoothly.
- During the journey, the child seat must **always** be locked in the rearward-facing position.
- Rigid parts and plastic parts on the child seat must **always** be positioned and installed in such a way that they cannot get caught in a moving seat or the vehicle door during everyday use in the vehicle.
- If load suspension points are used that are not described in the instructions for use, the protection factor of the child seat can be significantly reduced.
- **Always** secure the child with the seat belt when using the child seat.
- **Never** leave your child unattended.
- **Never** attempt to dismantle the child restraint system, modify it or add other parts or make any changes to your vehicle belts and only use them as intended.
- After an accident, child restraint systems and vehicle belts must be **replaced**. Even if these appear undamaged, the safety of your child cannot be fully guaranteed.
- **Do not** place a towel or cushion under the child seat. This can affect the protective function of the child seat in the event of an accident.
- Luggage or other objects in the vehicle must **always** be properly secured. They can become deadly projectiles in the vehicle.



Warning!

- Replace the child seat belt/vehicle seat belt before starting the journey if there are any cuts or fraying.
- **Only** use authorised spare parts from the manufacturer.
- It is **not** advisable to resell child seats or buy them second-hand. Many of the child seats purchased in this way have been categorised as dangerous.
- The belt fastener is designed so that it can be opened quickly in an emergency.
- **Avoid** pinching the child seat belt/vehicle belt between the car doors or rubbing against sharp-edged seat parts or the body.
- **Do not** use this child seat for longer than 8 years. The seat is exposed to high loads during its service life, which lead to a change in the quality of the material with increasing age.
- The plastic parts can be cleaned with a mild detergent and warm water. Please do not use harsh cleaning agents or bleach under any circumstances!
- **Failure to observe these instructions may cause danger, invalidate the warranty and exclude the manufacturer from any liability.**
- Curious children can learn to open the buckle. Children must be told that they must never play with the belt buckle or other parts of the child seat.
- It is important to fasten the lap belt as low as possible so that the child's pelvis is held correctly.
- Never use the child seat without the fabric cover, as this cover is an essential component for the safety function of the child seat.
- The fabric cover may **only** be replaced with fabric covers recommended by the manufacturer.
- Do not use the child restraint system without the cover, as it is an integral part of the restraint system.
- Please **cover the child seat** if it is to be exposed to direct sunlight for a long period of time, as the surfaces of the child seat can become very hot. Your child could possibly burn themselves. Protect your child and the child seat from intense sunlight. Check the child seat before placing your child in it.
- **Do not** place the child seat on raised surfaces such as a table.

Safety is only guaranteed if the child seat is secured in accordance with these instructions.

Key

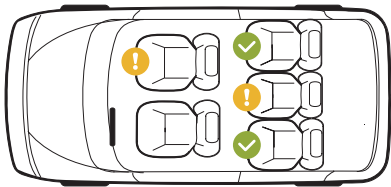
The following symbols are used in these instructions:

Symbol	Keyword	Explanation
	WARNING	Risk of multiple personal injuries Risk of minor bodily injury Risk of material damage
	TIP	Useful tips

The AURA^{ergo} child seat is designed exclusively to secure your child in your vehicle.

	Directed backwards	Never use the infant carrier in the direction of travel.
Body size	40 - 87cm	
Body weight	Max. 13 kg	

i-SIZE 		
Body size	40 - 87cm≤13kg	Never use the infant carrier in the direction of travel.
Installation methods	ISOFIX+support leg + Three-point-automatic seat belt	



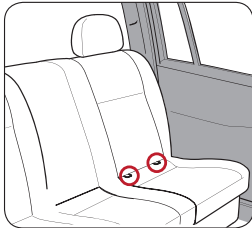
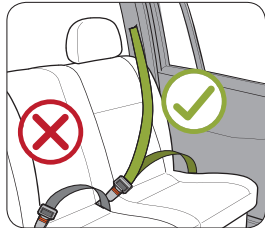
40-87cm≤13kg



= ISOFIX / Three-point automatic seat belt



= Three-point automatic seat belt 



The AURA^{ergo2} child seat can be installed on an **ISOFIX base**.

The AURA^{ergo2} child seat is suitable for seat belt models that are fitted with **3-point belts** and fulfil the **ECE R16 requirement**. It is **not** suitable for models that are only fitted with **2-point belts**.

Installation with 3-point-seat belt

HANDLE

1.1 Press and hold both release buttons (18). Move the carrying handle (15) to the desired position and then release the release buttons (18). Make sure that the carrying handle (15) **engages with a clicking sound** as shown.

1.2 You can adjust the Handle (15) in four positions:

A, B, C and D as shown:

A - For placing infant carrier inside/outside.

B - For your usage requirement.

C - For placing your child inside/outside.

D - For setting the infant carrier down safely outside the car.

SUNSHADE

2. The Sunshade (5) protects your child's head from sunlight.

It is foldable to open and close.

SEAT ANGLE

3. The AURA^{ergo2} can be used in 3 level positions facing backwards.

Pull the Recline Handle (14) and pull the seat outward, then the infant Carrier can be adjusted.

USING

4. Facing backwards (40-87cm) Installation

Install the infant carrier with the 3-point Adult safety belt. Position the seat horizontally according to the UP-RIGHT/SLANT level mark on the installation sticker.

4.1 Put the child in

1. Loosen the Shoulder Straps (3) by pressing the Adjustment Button (9) and pull both shoulder straps forwards.

2. Press Red Release Button (11) to open the Belt Buckle (7). Move the Belt Buckle straps to the side to place the child in the seat.

3. Bring both Buckle Tongues (10) together. Lock Buckle Tongues (10) in the Belt Buckle (7) with a clicking sound.

4. Pull the Headrest Height Adjuster (12), select the correct height of the Headrest (1) and engage it in position that fits your child by releasing the adjuster. Make sure the distance between child's shoulder and the bottom of the headrest is lower than one finger. Check the horizontal logo on the lower part of infant carrier and make sure the underline of the logo is aligned with the car floor.

5. Pull the Adjustment Strap (9) until the strap lies flat and snug on your child's body. Make sure Shoulder Straps (3) slightly higher or equal to child's shoulders.



WARNING! Place shoulder straps tight to the child's body.

4.2 & 4.3 Installation of the infant carrier

1. Pass the seat belt over the infant carrier. Let the lap belt go through the Lap Belt Guidance (17) on both sides of the infant carrier edge. The seat belt path must pass under the Handle (15). **Never secure the infant carrier with a 2-point seat belt.**
2. Lock the tip of the buckle into the vehicle seat buckle with a **clicking sound**.
3. Pull the shoulder belt to the back of the infant carrier. Let the shoulder belt go through the Shoulder Belt Guidance (13).
4. Follow the direction of arrow to tighten shoulder belt and lap belt.
5. When the car is driving, the handle should be in the **A position**.



WARNING! Before each car journey, in order to ensure your child's safety, make sure that ...

- ... the infant carrier is securely fastened.
- ... the Buckle Belt of the infant carrier is fitted snugly to the child's body without being constricting and should not be twisted.
- ... the Shoulder Straps (3) are correctly adjusted and the straps are not twisted.
- ... the Shoulder Pads (2) are in the correct position on your child's body.
- ... the Buckle Tongues (10) are inserted into the Belt Buckle (7).

Installation with Isofix Base Capsule SMART 360°

INSTALLATION PREPARATION

- 5 If your vehicle is not equipped with ISOFIX insertion aids (27) as standard, attach the two ISOFIX insertion aids (27) supplied with the seat to the two ISOFIX attachment points (26) in your vehicle with the opening facing upwards. If you do not have ISOFIX insertion aids (27), please skip this step.



TIP! The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat.

INSTALLATION OF THE ISOFIX BASE CAPSULE SMART 360°



WARNING! Observe the vehicle handbook during use and pay attention to any restrictions relating to airbags.

6. Facing backwards (40-87cm) Installation

Install the Base with ISOFIX+ Support leg.

6.1 Pull the support leg (20) away from the underside of the child seat.

6.2 You will then hear a clicking sound and the support leg (20) is fully extended.

6.3 Press the ISOFIX buttons (24) to slide the two ISOFIX locking arms (25) out of the seat base.

6.4 Push the base back until it is firmly attached to the vehicle seat, then you will hear a clicking sound and the ISOFIX indicators on both sides will change from red to green safety colour.

6.5 Press both adjustment buttons (21) and pull out the support base (20) until it makes firm contact with the vehicle floor and the support base indicators light up green as shown, then you will hear a clicking sound. This means that the base has been installed correctly.

INSTALLING THE BABY CAR SEAT ON THE BASE

7 Place the infant car seat on the base and insert the metal bars into the slot, then you will hear a clicking sound. The safety indicators (22) on both sides of the base change from red to green. Never use the infant car seat with the front facing forwards. When the car is driving, the handle should be in the A position.

ROTATION

8 Pull the 90° loop (19) with your finger and turn the seat shell.



WARNING! If the seat is rotated to 90°, the user can place the child in this position, but cannot use this angle during the journey.

UNINSTALLATION - BABY CAR SEAT AND BASE

9.1 Pull the release button (23). Place the Handle (15) in B position then remove the infant carrier.

9.2 Insert the support leg (20). Press the adjustment buttons (21) to push the support leg (20) back in.

9.3 Release the ISOFIX button (24) towards each other to release the ISOFIX fastening points (26) on both sides. Slide the ISOFIX locking arms (27) back into the seat base.

9.4 Remove the base and put the Support Leg (20) into the base.

Care and maintenance

- The cover can be removed and washed in the washing machine with a mild detergent.
- The newborn insert can be washed in the same way as the cover.
- Remove all foam parts from the upper and lower sections before washing. **These must not be washed.**
- The shoulder pads can be removed and washed in lukewarm soapy water.
- The plastic parts and the straps can be cleaned with a mild detergent and warm water.
- **Please do not** use harsh cleaning agents or bleach under any circumstances!



TIP! The cover may only be washed at 30 °C on a gentle cycle, otherwise the cover fabric may discolour. Please wash the cover separately from other laundry and do not tumble dry or dry in direct sunlight!

SEAT COVER

10 Only use original seat covers. The seat cover is an integral part of the child seat and is crucial for the smooth functioning of the system. Replacement seat covers are available from your dealer.

1. Open the Belt Buckle (7).
2. Remove the Shoulder Pads (2) and the Crotch Pad (4).
3. Lift up one corner of the Sun Shade (5) and remove the Seat Cover (16).



TIP! When using the infant carrier, make sure that the newborn insert is positioned under the shoulder straps. Make sure that the newborn insert is in contact with the backrest of the infant car seat.



WARNING! Use the newborn insert when your baby is **40–60cm tall**. Remove the newborn insert if your baby is **taller than 60cm**.

CLEAN BELT BUCKLE

To ensure the safety of your child, it is essential that the belt buckle continues to function properly. Malfunctions of the belt buckle are usually caused by dirt or foreign objects.



WARNING! Never remove the belt buckle yourself to ensure complete safety for your child. If you want to clean the belt buckle, contact the my junior service and send in your **entire** child seat. The belt buckle will be cleaned and properly reinstalled in your child seat.

Disposal

Please observe the disposal regulations in your country.

Disposal of the packaging	Containers for cardboard packaging
Seat cover	Residual waste
Plastic	Place in the appropriate container according to the labelling
Metal	Containers for metal
Belt straps	Container for Polyester



Warranty

- All my junior products come with a **24-month guarantee**. The warranty period begins on the day the product is delivered to the buyer.
- The guarantee is only valid in the territory of the EU member states.
- In some countries it is possible to extend the warranty to **120 months (10 years)** for a limited period.
- The full text of the General Terms and Conditions and the warranty extension form are available at **www.my-junior.com**.

The warranty does not cover:

A. Minor damages, including but not limited to: scratches, dents, and cracks in the plastic, unless the fault can be attributed to a material or manufacturing defect.

B. Damages caused by improper use or poor maintenance.

Read the information about operation and maintenance in the user manual.

C. Damages caused by improper assembly, installation, or disassembly of products and/or accessories.

Read the information about operation and assembly in the user manual.

D. Damages caused by corrosion, mold, or rust due to improper maintenance, care, and storage.

E. Damages caused by normal wear and tear or through normal passage of time. This includes: fading of fabrics due to mechanical use (e.g., on joints or covering of moving parts).

F. Damages or erosion caused by sun exposure, sweat, cleaning agents, storage conditions, frequent washing, etc.

G. Damages caused by accidents, misuse, improper use, fire, liquid, earthquakes, and other external causes.

H. Damages caused by transportation.

The warranty period for the accessory included with the product is **6 months** from the date of sale, except for the damages mentioned above.

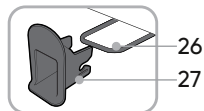
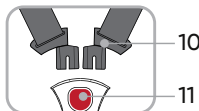
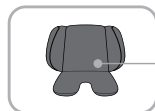
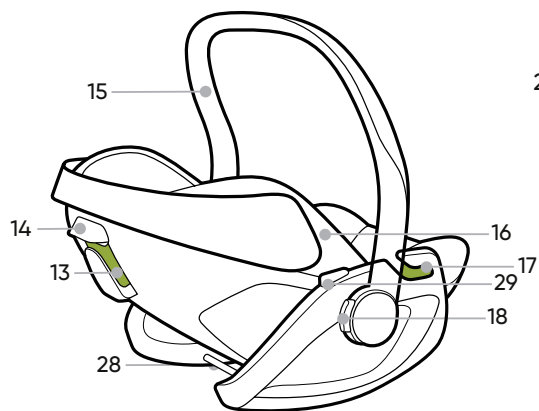
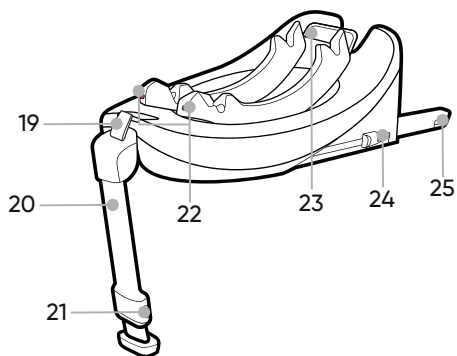
These warranty terms complement the customer's statutory rights against my junior® GmbH. The warranty does not exclude, limit, or suspend the customer's rights arising from the provisions regarding the warranty for defects in the sold product.

The complete text of the warranty terms is available at **www.my-junior.com**.

Sommaire

Détails du produit	37-38
Avertissement	39-43
Légende	44
 Installation de la ceinture à trois points	45
Poignée de transport	45
Le canopy solaire	45
Angle d'assise	45
Utilisation	45
Installation de l'enfant dans la coque bébé	45-46
Installation de la coque avec la ceinture	46
 Installation du ISOFIX Base Capsule SMART 360°	46
Préparation à l'installation	46
Installation de la base	47
Installation de la coque bébé sur la base	47
Rotation	47
Désinstallation de la coque et de la base	47
 Entretien et maintenance	48
Housse de siège	48
Entretien de la boucle du harnais	48-49
 Recyclage	49
Garantie	50

Détails du produit



Détails du produit

1. Appui-tête
2. Épaulette
3. Ceinture de sécurité aux épaules
4. Coussin d'entrejambe
5. Le Canopy Solaire
6. Réducteur pour nouveau-né
7. Boucle de ceinture
8. Bouton de réglage du harnais
9. Sangle de réglage central
10. Sangle de boucle
11. Bouton rouge de déverrouillage
12. Réglage en hauteur de l'appui-tête
13. Guide de sangle d'épaule
14. Poignée pour régler la position allongée
15. Poignée de transport
16. Housse de siège
17. Guide de sangle abdominale
18. Boutons de déverrouillage de la poignée de transport

ISOFIX Base Capsule SMART 360°

19. Boucle à 360°
20. Pied de support
21. Boutons de réglage
22. Indicateur de base
23. Bouton de déverrouillage
24. Boutons ISOFIX
25. Bras de verrouillage ISOFIX
26. Points d'ancrage ISOFIX (voiture)
27. Guides d'insertion ISOFIX (optionnel)
28. Barres métalliques
29. Boutons d'adaptateur séparés (optionnel pour la poussette)

Avertissement!



Autorisation:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Taille: 40–87 cm

Poids jusqu'à 13 kg

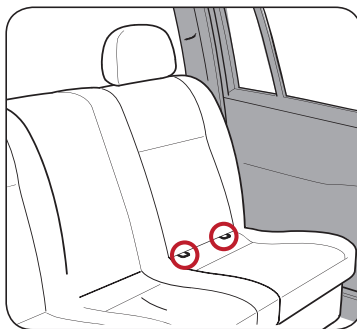
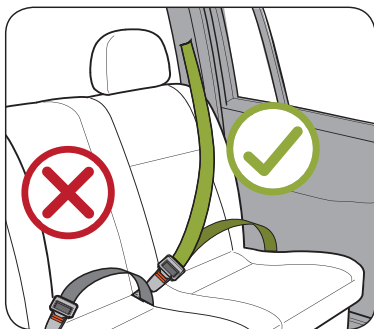
Lire impérativement ce mode d'emploi avant d'installer le siège pour enfant dans votre véhicule et conservez-le toujours à portée de main.

Taille et poids de l'enfant:

- Cette coque bébé est conçue pour le transport en voiture d'enfants à partir de la naissance jusqu'aux 12 mois, d'une taille comprise entre 40–87 cm et un poids maximal de 13 kg.

Position:

- **IMPORTANT:** La coque bébé ne doit être fixée qu'avec la ceinture de sécurité à trois points ou avec une base Isofix sur le siège passager avant ou sur les sièges arrière, dans le sens inverse de la marche. Ne fixez jamais un siège enfant ou coque bébé sur un siège de véhicule où un airbag est activé ! (Consultez le manuel du véhicule pour obtenir des instructions sur la désactivation des airbags).
- Cette coque bébé a été conçue, testée et approuvée conformément aux exigences de **la norme européenne relative aux équipements de sécurité pour enfants R129/04**. Cette coque bébé ne doit être utilisée que pour sécuriser un enfant dans le véhicule.



La coque bébé AURA^{ergo2} Kindersitz peut être installée sur une **base ISOFIX**.

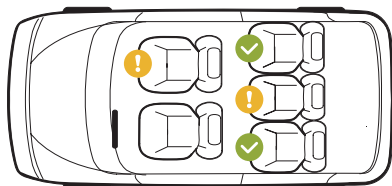
La coque bébé AURA^{ergo2} Kindersitz est adaptée aux modèles de ceintures de **sécurité à 3 points** et **répondant aux exigences ECE R16**. Il **ne** convient pas aux modèles équipés uniquement de ceintures à 2 points.

Important!

Le dispositif de sécurité des enfants est classé comme "universel" et peut être fixé aux sièges des véhicules suivants:

IMPORTANT!

Vous trouverez une liste complète des véhicules sur www.my-junior.com/car-fitting-list.



40-87cm≤13kg



= ISOFIX / Ceinture de sécurité automatique à 3 points

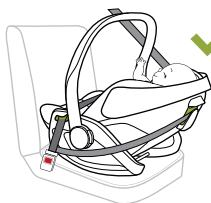


= Ceinture de sécurité à 3 points



UTILISATION POSSIBLE

40-87 cm, max. 13 kg



40-60cm



>60cm



L'insert pour nouveau-né (6) intégré à l'achat doit être **retiré** si votre enfant mesure **plus de 60 cm**. Pour retirer l'insert pour nouveau-né (6), ouvrez la boucle de ceinture (7), retirez les épaulettes et enlevez l'insert pour nouveau-né (6).

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

Veillez toujours à ce que ...

... les dossiers rabattables des sièges du véhicule soient correctement enclenchés et en position verticale

... lors de l'installation de la coque bébé sur le siège passager avant, que celui-ci soit dans la position la plus reculée.

Avertissement!

NOTE:

L'AURA^{ergo2} i-Size est un siège auto / coque bébé amélioré pour le transport en voiture.

Il est approuvé par le règlement n° 129 de l'ONU pour une utilisation dans des "positions assises universelles", comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le mode d'emploi du véhicule. En cas de doute, adressez-vous soit au fabricant du siège auto pour enfants, soit au revendeur. **N'utilisez** jamais ce siège auto dans des positions assises dans lesquelles un airbag frontal actif est installé.

Si votre véhicule possède des compartiments de rangement au niveau des pieds, contactez impérativement le fabricant du véhicule.

Vous trouverez plus d'informations sur i-Size sur le site **www.my-junior.fr**.

Catégorie de votre siège-auto : i-Size (40 - 83 cm - jusqu'à environ 15 mois)

Position de votre coque bébé : dos à la route

Si vous avez des questions, veuillez contacter le fabricant du siège auto ou le revendeur.

ATTENTION!

Veillez lire **attentivement toutes** les instructions de ce manuel et du manuel du véhicule qui concernent les sièges auto pour enfants et assurez-vous que vous de bien les avoir comprises. Installez et utilisez la coque bébé comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves, voire la mort de votre enfant. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ATTENTION!

En raison des problèmes médicaux possibles chez les nourrissons de faible poids à la naissance et les prématurés, vous devez toujours faire évaluer la coque bébé par un médecin ou un membre du personnel hospitalier formé avant de quitter l'hôpital ou de l'utiliser. Veillez à ce que toutes les sangles qui fixent la coque bébé au véhicule soient bien serrées. Toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être adaptées au corps de l'enfant. Veillez à ce que les sangles ne soient pas vrillées.

IMPORTANT!

La coque bébé doit être protégée des rayons du soleil, s'il n'est pas recouvert d'une housse textile, il peut être trop chaud pour la peau de l'enfant.

IMPORTANT!

Ne laissez **PAS** votre enfant sans surveillance dans le véhicule, car la température dans un véhicule peut rapidement augmenter dangereusement. Lors de longs trajets, faites des pauses aussi souvent que possible et retirez votre enfant de sa coque bébé. Cela permet de soulager la colonne vertébrale de votre enfant.

IMPORTANT!

La place la plus sûre pour votre enfant est le siège arrière de votre voiture. Les Airbags sont conçus pour la sécurité des adultes. L'utilisation d'un airbag frontal avec un siège bébé peut entraîner des blessures mortelles.

Avertissement!

NOTE!

Des points de pression, des dommages et/ou des décolorations peuvent apparaître sur certains sièges de véhicule de matières sensibles suite à l'utilisation de sièges auto pour enfants. Pour éviter cela, vous pouvez par exemple placer un protège-siège sous le siège.

Sécurité – à lire attentivement!

- Aucune modification ne peut être apportée à la coque bébé sans l'autorisation du service d'homologation.
- Pour que votre enfant soit correctement protégé, il est absolument nécessaire d'utiliser la coque bébé comme décrit dans ce manuel.
- Cette coque bébé ne peut être installée que sur des sièges de véhicule qui sont **autorisés** – voir le manuel du véhicule.
- Si la coque bébé est installée à l'aide d'une ceinture de sécurité automatique à trois points, la boucle de la ceinture du véhicule ne doit en aucun cas s'étendre dans la ceinture de sécurité abdominale de la coque bébé. Si la ceinture de sécurité à 3 points est trop longue, le siège enfant ne peut pas être utilisé dans cette position dans le véhicule.
- L'installation de cette coque bébé sur le siège passager avant avec l'airbag frontal activé n'est **PAS AUTORISÉE**.
- N'utilisez jamais d'autres méthodes que celles décrites dans le mode d'emploi et indiquées sur la coque pour la fixer.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le système de ceinture de la coque est correctement réglé et bien tendu contre le corps. Ne tordez en aucun cas la ceinture!
- La coque bébé doit toujours être correctement fixée dans le véhicule, même lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Attachez toujours votre enfant lorsqu'il est assis dans la coque bébé.
- Si la coque bébé est utilisée avec la base ISOFIX, le pied de maintien doit toujours être en contact direct avec le sol. Si votre véhicule est équipé de compartiments de rangement au niveau des pieds, consultez impérativement le constructeur automobile.
- L'insert nouveau-né sert à protéger votre enfant et **doit être** utilisé jusqu'à une taille de 60 cm.
- Seul un appui-tête correctement réglé offre la meilleure protection et le meilleur confort possibles à votre enfant et garantit en outre une utilisation optimale de la ceinture de sécurité de votre enfant.
- Pendant le trajet, la coque bébé **doit toujours** être enclenchée en position dos à la route.
- Les pièces rigides et les pièces en plastique du siège pour enfant **doivent** toujours être placées et installées de manière à ce qu'elles ne puissent pas se coincer dans un siège mobile ou dans la porte du véhicule lors d'une utilisation quotidienne dans le véhicule.
- L'utilisation de points d'attache de la charge qui ne sont pas décrits dans le mode d'emploi peut réduire considérablement le facteur de protection de la coque bébé.
- **Toujours** attacher l'enfant avec la ceinture de sécurité lors de l'utilisation de la coque bébé.
- **Ne laissez** jamais votre enfant sans surveillance.
- **N'essayez jamais** de démonter le système de ceinture de sécurité de l'enfant, de le modifier ou d'y ajouter d'autres pièces, ou encore d'apporter des modifications aux ceintures de sécurité de votre véhicule et de ne les utiliser que comme prévu.
- Après un accident, les dispositifs de retenue pour enfants et les ceintures de sécurité doivent être **remplacés**. Même s'ils semblent intacts, la sécurité de votre enfant ne peut pas être garantie dans son intégralité.



Avertissement!

- **Ne placez** pas de serviette ou de coussin sous la coque bébé. Cela peut avoir un impact sur la fonction de protection du siège pour enfant en cas d'accident.
- Les bagages ou autres objets dans le véhicule doivent toujours être bien fixés. Ils peuvent devenir des projectiles mortels dans le véhicule.
- Remplacer la ceinture du siège enfant/ du véhicule avant de prendre la route si elle présente des coupures ou si elle est effilochée.
- **N'utiliser** que des pièces de rechange agréées par le fabricant.
- **Il est déconseillé** de revendre les coques bébé ou de les acheter d'occasion. De nombreux sièges pour enfants achetés de cette manière ont été classés comme dangereux.
- La fermeture de la ceinture est conçue de telle manière qu'elle se détache **rapidement** en cas de besoin.
- **Évitez** de coincer la ceinture de sécurité/la ceinture du véhicule entre les portières de la voiture ou de la frotter contre des parties à arêtes vives du siège ou contre le corps.
- **Ne pas** utiliser cette coque plus de 8 ans. Pendant sa durée de vie, le siège est soumis à de fortes contraintes qui, avec l'âge, entraînent une altération de la qualité du matériau.
- Les parties en plastique peuvent être nettoyées avec un détergent **doux** et de l'eau chaude.
- **N'utilisez** en aucun cas des produits de nettoyage ou de blanchiment!
- **Le non-respect de ces consignes provoque des dangers, entraîne la perte du droit à la garantie et exclut le fabricant de toute responsabilité.**
- Les enfants curieux peuvent apprendre à ouvrir la boucle. Il faut expliquer aux enfants qu'ils ne doivent jamais jouer avec la fermeture de la ceinture ou d'autres éléments du siège pour enfants.
- **Il est important** d'attacher la ceinture de sécurité ventrale le plus bas possible afin de maintenir correctement le bassin de l'enfant.
- **Ne jamais** utiliser le siège pour enfant sans la housse de siège en tissu, car celle-ci est un élément essentiel pour la fonction de sécurité du siège pour enfant.
- La housse de siège en tissu **ne doit être** remplacée que par des housses en tissu recommandées par le fabricant.
- N'utilisez pas le dispositif de ceinture de sécurité de l'enfants sans les épaulières, car elles font partie intégrante du dispositif de retenue.
- **Veuillez couvrir le siège enfant** lorsqu'il est exposé directement aux rayons du soleil pendant une période prolongée, car les surfaces du siège enfant peuvent devenir très chaudes. Votre enfant peut s'y brûler dans certaines circonstances. Protégez votre enfant et le siège enfant des rayons du soleil intenses. Vérifiez le siège enfant avant d'y installer votre enfant.
- **Ne placez** pas la coque bébé sur des surfaces surélevées comme une table.

La sécurité n'est garantie que si le siège enfant est fixé conformément aux présentes instructions.

Légende

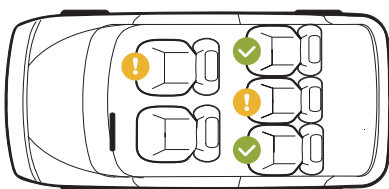
Dans cette notice, les symboles suivants seront utilisés:

Symbole	Mot clé	Explication
	AVERTISSEMENT	Risque de dommages corporels multiples Risque de blessures corporelles légères Risque de dommages matériels
	CONSEILS	Informations utiles

La coque bébé AURA^{ergo} est exclusivement destiné à sécuriser votre enfant dans votre véhicule.

	Dos à la route	Ne jamais installer la coque bébé dans le sens de la route.
Taille	40 à 87 cm	
Poids	13 kg maximum	

i-SIZE 		
Taille	40 - 87cm≤13kg	Ne jamais installer la coque bébé dans le sens de la route.
Méthode de fixation	Ceinture de sécurité à 3 points	



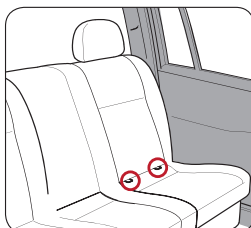
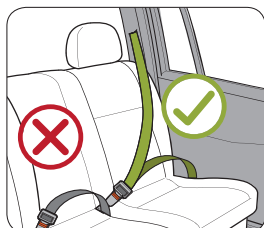
40-87cm≤13kg



= ISOFIX / Ceinture de sécurité à 3 points



= Ceinture de sécurité à 3 points 



La coque bébé AURA^{ergo2} Kindersitz peut être installée sur une **base ISOFIX**.

La coque bébé AURA^{ergo2} Kindersitz est adaptée aux modèles de ceintures de **sécurité à 3 points** et **répondant aux exigences ECE R16**. Il ne convient pas aux modèles équipés uniquement de ceintures à 2 points.

Installation avec ceinture automatique à trois points

POIGNÉE DE TRANSPORT

1.1 Maintenez enfoncés les deux boutons de déverrouillage (18). Déplacez la poignée de transport (15) dans la position souhaitée, puis relâchez les boutons de déverrouillage (18). Assurez-vous que la poignée de transport (15) **s'enclenche avec un clic**, comme indiqué.

1.2 Vous pouvez régler la poignée de portage (15) sur quatre positions:

A, B, C et D comme suit:

A - Pour installer le siège bébé.

B - Selon vos besoins d'utilisation.

C - Pour installer l'enfant dans le siège.

D - Pour placer en toute sécurité le siège auto pour bébé en dehors de la voiture.

LE CANOPY SOLAIRE

2. Le canopy solaire (5) protège la tête de votre enfant contre les rayons du soleil et peut être ouvert et fermé grâce à un mécanisme de pliage.

ANGLE D'ASSISE

3. Le siège bébé AURA^{ergo2} peut être utilisé sur **3 niveaux**, dos à la route.

Tirez sur la poignée (14) permettant d'ajuster l'inclinaison du siège bébé, puis tirez le siège vers l'extérieur pour régler l'angle d'assise du siège bébé.

UTILISATION

4. Installation dos à la route (40–87 cm)

Fixez le siège bébé à l'aide de la **ceinture de sécurité adulte à 3 points**. Positionne le siège à l'horizontale en suivant le repère « UP-RIGHT/SLANT » indiqué sur l'autocollant d'installation.

4.1 Installer l'enfant dans le siège bébé

1. Desserez les harnais d'épaule (3) en appuyant sur le bouton de réglage du harnais (8) et en tirant les deux sangles d'épaule vers l'avant.

2. Appuyez sur le bouton rouge de déverrouillage (11) pour ouvrir la boucle de ceinture (7). Écartez les sangles pour placer l'enfant dans le siège.

3. Rassemblez les deux sangles de boucle (10). Insérez-les dans la boucle de ceinture (7) jusqu'à entendre un clic.

4. Tirez le réglage en hauteur de l'appui-tête (12), choisissez la bonne hauteur de l'appui-tête (1) et relâchez le réglage pour le verrouiller dans la position adaptée à votre enfant. Assurez-vous que l'espace entre l'épaule de l'enfant et la base de l'appui-tête soit inférieur à l'épaisseur d'un doigt. Vérifie le logo horizontal sur la partie inférieure de la coque et assure-toi que le trait sous le logo est aligné avec

le plancher de la voiture.

5. Tirez sur la sangle de réglage central (9) jusqu'à ce que le harnais soit bien plat et ajusté contre le corps de votre enfant. Assurez-vous que les harnais d'épaule (3) soient légèrement au-dessus ou au même niveau que les épaules de l'enfant.



ATTENTION! Ajustez les bretelles fermement autour du corps de l'enfant.

4.2 & 4.3 Installation du siège auto pour bébé

1. Placez le siège auto pour bébé dos à la route sur le siège du véhicule. **La distance par rapport au siège avant doit être supérieure à 10 cm.** Faites passer la ceinture de sécurité au-dessus du siège auto pour bébé. Faites passer la sangle de la ceinture abdominale à travers le guide de la ceinture abdominale (17) de chaque côté du bord du siège auto pour bébé. La trajectoire de la ceinture de sécurité doit passer sous la poignée (15). **Ne sécurisez** jamais le siège auto pour bébé avec une ceinture à 2 points.
2. Enclenchement de la boucle de la ceinture dans la boucle du véhicule **avec un bruit de "clac"**.
3. Tirez la sangle du harnais jusqu'à l'arrière du siège auto pour bébé. Faites passer la sangle du harnais à travers le guide de la sangle d'épaule (13).
4. Suivez la direction des flèches pour serrer la sangle d'épaule et la ceinture abdominale.
5. Lorsque la voiture est en mouvement, la poignée doit être en **position A**.



ATTENTION! Avant chaque trajet en voiture, assurez-vous que ...

- ... la coque soit solidement fixée.
- ... la ceinture de la coque soit bien ajustée au corps de l'enfant, sans le serrer et sans être tordue.
- ... les bretelles (3) soient correctement ajustées et non tordues.
- ... les coussinets d'épaule (2) soient à la bonne position sur le corps de votre enfant.
- ... les sangles (10) soient insérées dans le verrou de la ceinture (7).

Installation de la Isofix Base Capsule SMART 360°

PRÉPARATION À L'INSTALLATION

5 Si votre véhicule n'est pas équipé en série de guides d'ancrage ISOFIX (27), fixez les guides d'ancrage ISOFIX fournis (27) avec le siège, en les plaçant avec l'ouverture vers le haut sur les deux points d'ancrage ISOFIX (26) de votre véhicule. Si vous ne disposez pas de guides d'ancrage ISOFIX (27), veuillez passer cette étape.



CONSEILS! Les points d'ancrage ISOFIX se trouvent entre la surface et le dossier du siège du véhicule.

INSTALLATION DE LA ISOFIX BASE CAPSULE SMART 360°



ATTENTION! Consultez le manuel du véhicule lors de l'utilisation et soyez attentif à toute restriction concernant les airbags.

6. Installation dos à la route (40–87 cm)

Installe la base avec l'ISOFIX et le pied de soutien.

6.1 Éloignez le pied de maintien (20) du bas de la coque bébé.

6.2 Vous entendrez ensuite un clic et le pied de maintien (20) sera complètement déployé.

6.3 Appuyez sur les boutons ISOFIX (24) pour faire sortir les deux barres de verrouillage ISOFIX (25) de la base du siège.

6.4 Poussez la base en arrière jusqu'à ce qu'elle soit bien en contact avec le siège du véhicule, puis vous entendrez un clic. Sur les deux côtés, les indicateurs ISOFIX passeront du rouge à la couleur de sécurité verte.

6.5 Appuyez sur les deux boutons de réglage (21) et tirez le pied de support (20) jusqu'à ce qu'il soit en contact étroit avec le sol du véhicule et que les indicateurs du pied de maintien s'allument en vert, puis vous entendrez un clic. Cela signifie que la base a été correctement installée.

INSTALLATION DE LA COQUE BÉBÉ SUR LA BASE

7 Placez la coque bébé sur le socle et insérez les barres métalliques dans la fente, puis vous entendrez un clic. Sur les deux côtés du socle, les indicateurs de sécurité (22) passeront du rouge au vert. N'utilisez jamais la coque bébé avec l'avant vers l'avant. Lorsque la voiture roule, la poignée doit être en position A.

ROTATION

8 Tirez sur la boucle à 90° (19) avec votre doigt et faites tourner la coque du siège.



ATTENTION! Lorsque le siège est tourné à 90°, l'utilisateur peut placer l'enfant dans cette position, mais il ne peut pas garder cet angle pendant le trajet.

DÉMONTAGE – COQUE BÉBÉ ET BASE

9.1 Tire sur le bouton de déverrouillage (23). Place la poignée (15) en position B, puis retire la coque.

9.2 Insérez le pied de maintien (20). Appuyez sur les boutons de réglage (21) pour réinsérer le pied de maintien (20).

9.3 Libérez les boutons ISOFIX (24) pour détacher les points de fixation ISOFIX (26) des deux côtés. Faites glisser les bras de verrouillage ISOFIX (27) dans la base du siège.

9.4 Retirez la base et insérez le pied de maintien (20) dans la base pour la ranger.

Entretien et maintenance

- La housse peut être retirée et lavée en machine avec un détergent doux.
- L'insert nouveau-né peut être lavé de la même manière que la housse.
- Avant le lavage, retirez toutes les parties en mousse du dessus et du dessous. **Ne les lavez pas.**
- Les coussinets d'épaule peuvent être retirés et lavés à l'eau tiède avec du savon.
- Les pièces en plastique et les sangles peuvent être nettoyées avec un détergent doux et de l'eau tiède.
- **Ne jamais** utiliser de nettoyeurs ou d'agents de blanchiment forts!



CONSEILS! La housse ne doit pas être nettoyer à plus de 30 degrés! Laissez-le sécher à l'air libre, ne pas le mettre au sèche-linge!

HOUSSE DE SIÈGE

10 Utilisez uniquement des housses de siège d'origine. La housse de siège est une partie intégrante du siège auto et est essentielle au bon fonctionnement du système. Les housses de rechange sont disponibles chez votre revendeur.

1. Ouvrez la boucle de ceinture (7).
2. Retirez les coussinets d'épaule (2) et le coussin entrejambe (4).
3. Soulevez un coin de la protection solaire (5) et retirez la housse du siège (16).



CONSEILS! Lors de l'utilisation de la nouvelle housse de siège, assurez-vous que le coussin pour nouveau-né soit placé sous les sangles d'épaule. Assurez-vous que le coussin pour nouveau-né soit en contact avec le dossier de la coque pour nouveauné.



ATTENTION! Utilisez l'insert pour nouveau-né lorsque votre bébé mesure entre 40 et 60 cm. Retirez l'insert pour nouveau-né lorsque votre bébé mesure plus de 60 cm.

ENTRETIEN DE LA BOUCLE DU HARNAIS

Pour garantir la sécurité de votre enfant, il est absolument nécessaire que la boucle de la ceinture continue à fonctionner correctement. Les dysfonctionnements de la boucle de ceinture sont généralement causés par des saletés ou des corps étrangers.



ATTENTION! Ne démontez jamais vous-même la boucle de la ceinture pour garantir la sécurité totale de votre enfant. Si vous souhaitez nettoyer la boucle de ceinture, veuillez vous adresser au service my junior et envoyer votre siège enfant **complet**. La boucle de ceinture sera nettoyée et réinstallée correctement dans votre siège enfant.

Recyclage

Veuillez prendre en compte les réglementations de recyclage applicables dans votre pays.

Emballages	Container pour les cartons
Tissus / Housse de siège	Container divers
Plastique	Container pour plastique
Métal	Container für Metall
Les sangles de harnais	Container für Polyester



Garantie

- Tous les produits my junior bénéficient d'une garantie de **24 mois**. La période de garantie commence le jour où le produit est livré à l'acheteur.
- La garantie n'est valable que sur le territoire des États membres de l'UE.
- Dans certains pays, il est possible de prolonger la garantie à **120 mois (10 ans)** pour une période limitée.
- Le texte complet des conditions générales de vente et le formulaire d'extension de garantie sont disponibles sur **www.my-junior.fr**.

La garantie ne couvre pas:

A. les dommages mineurs, y compris : les éraflures, les bosses et les fissures du plastique, sauf si le défaut est dû à un défaut matériel ou de fabrication.

B. les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien.

Lisez les informations relatives à l'utilisation et à l'entretien dans le mode d'emploi.

C. dommages dus au montage, à l'installation ou démontage du produit ou des accessoires.

Lisez les informations relatives à l'utilisation et montage dans le mode d'emploi.

D. Dommages dus à la corrosion, moisissure et la rouille, mauvais entretien ou encore mauvaises conditions de stockage.

E. Les dommages dus à l'usure du temps. Comme par exemple les dommages suivants : la décoloration des tissus à la suite d'une utilisation mécanique (par exemple, au niveau des angles ou du recouvrement des parties mobiles).

F. Les dommages ou l'érosion causés par le soleil, la transpiration, les détergents, les conditions de stockage ou les lavages fréquents, etc.

G. Dommages causés par un accident, une utilisation abusive ou incorrecte, un incendie, un liquide, un tremblement de terre ou toute autre cause extérieure.

H. Les dommages causés par le transport.

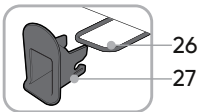
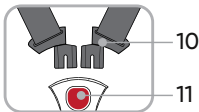
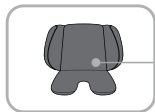
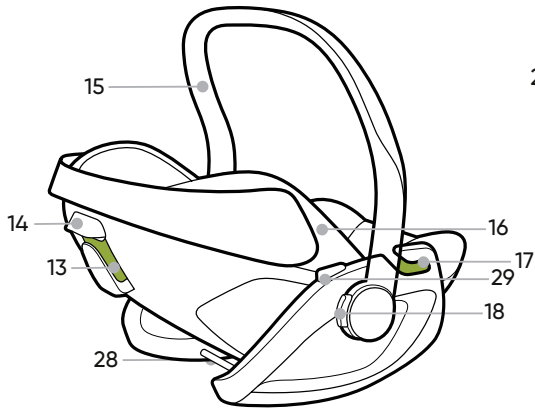
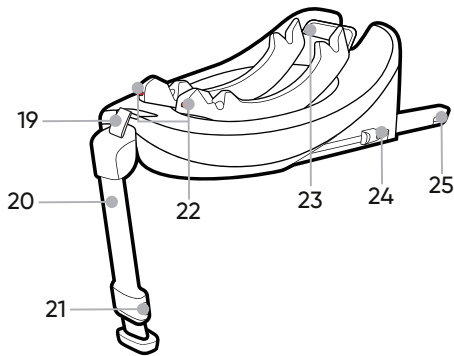
La durée de la garantie pour les accessoires joints au produit est de **6 mois** à compter de la date de vente, à l'exception des dommages mentionnés ci-dessus. Ces conditions de garantie complètent les droits légaux du client vis-à-vis de my junior® GmbH. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits du client découlant des dispositions relatives à la garantie pour les défauts du produit vendu.

Le texte complet sur les conditions de garantie est disponible sur **www.my-junior.fr**.

Índice de contenidos

Detalles del producto	52-53
Advertencia	54-58
Leyenda	59
 Instalación con cinturón de seguridad de tres puntos	60
Asa de transporte	60
Capota	60
Ángulo de asiento	60
Uso	60
Colocar al niño en la silla de coche	60-61
Instalación de la silla de coche usando el cinturón de seguridad	61
 Instalación con Isofix Base Capsule SMART 360°	61
Preparación para la instalación	61
Instalación de la base	62
Instalación de la silla de coche sobre la base	62
Rotación	62
Desinstalación de la silla de coche y de la base	62
 Cuidado y mantenimiento	63
Funda del asiento de la silla de coche	63
Mantenimiento de la hebilla, del cierre del cinturón	63-64
 Residuos	64
Garantía	65

Detalles del producto



Detalles del producto

1. Reposacabezas
2. Almohadillas para los hombros
3. Cinturones de hombro
4. Almohadilla para entrepierna
5. Capota
6. Inserto para recién nacidos
7. Hebilla del cinturón
8. Botón de ajuste del cinturón
9. Cinturón de ajuste central
10. Correa de hebilla
11. Botón de liberación rojo
12. Ajustador de altura del reposacabezas
13. Guía del cinturón de hombro
14. Asa para ajustar la posición reclinada
15. Asa de transporte
16. Funda de asiento
17. Guía del cinturón pélvico
18. Botones de liberación para el asa de transporte

ISOFIX Base Capsule SMART 360°

19. Anilla de 360°
20. Pie de apoyo
21. Botones de ajuste
22. Indicador de la base
23. Botón de desbloqueo
24. Botones ISOFIX
25. Brazo de bloqueo ISOFIX
26. Puntos de anclaje ISOFIX (coche)
27. Guías de inserción ISOFIX (opcional)
28. Barras metálicas
29. Botones adaptadores separados (opcional para el cochecito)

¡Importante!



Homologación:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Tamaño: 40–87 cm

Peso: hasta 13 kg

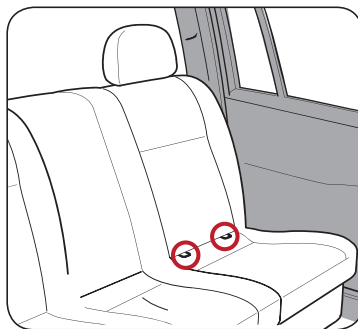
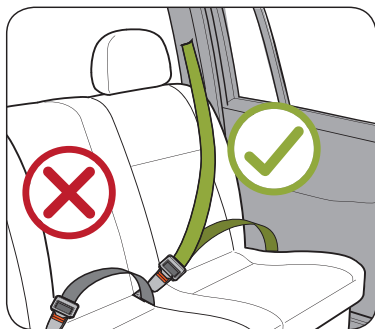
Lea este manual de instrucciones antes de instalar el asiento de seguridad en su vehículo y guárdelo en un lugar para tenerlo siempre a mano.

Tamaño y peso del niño:

- Esta silla de coche I-Size está homologada para el transporte de niños desde el nacimiento, con una estatura entre 40–87 cm y un peso máximo de hasta 13 kg

Posición:

- **¡IMPORTANTE!**: La silla de coche solo debe instalarse utilizando un cinturón de seguridad de tres puntos, de cadera y hombro, o una base Isofix, en el asiento del pasajero delantero o en los asientos traseros en contra de la dirección de la marcha. Nunca instale una silla de coche en un asiento del vehículo con un airbag activado. (Consulte el manual del vehículo para obtener instrucciones sobre cómo desactivar los airbags.)
- Esta silla de coche ha sido desarrollada, probada y homologada según los requisitos de la **norma europea para equipos de seguridad infantil R129/04**. Esta silla de coche para bebés solo debe usarse para asegurar a un niño en el vehículo.



La silla de coche I-Size para niños AURA^{ergo2} puede instalarse en una **base ISOFIX**.

La silla de coche I-Size para niños AURA^{ergo2} es adecuada para modelos de cinturones de seguridad equipados con **cinturones de tres puntos** que cumplen con el **requisito ECE R16**.

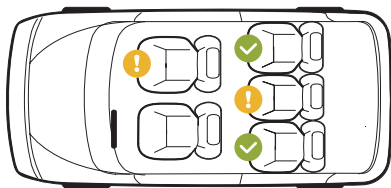
No es adecuada para vehículos que solo están equipados con cinturones de dos puntos.

¡Importante!

El sistema de retención infantil se clasifica como "Universal" y puede ser fijado en los asientos de los siguientes vehículos:

¡IMPORTANTE!

Puede encontrar una lista completa de vehículos en www.my-junior.com/car-fitting-list.



40-87cm≤13kg



= ISOFIX / Cinturón de seguridad automático de tres puntos

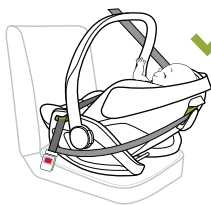


= Cinturón de seguridad automático de tres puntos



POSIBLES USOS

40-87 cm, max. 13 kg



40-60cm



>60cm



La inserción para recién nacidos (6) que viene integrada al momento de la compra debe ser **retirada** si su hijo mide **más de 60 cm**. Para retirar la inserción para recién nacidos (6), abra la hebilla del cinturón (7), retire las almohadillas para los hombros y retire la inserción para recién nacidos (6).

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

Asegúrese siempre de que ...

... los respaldos de los asientos del vehículo estén bloqueados en posición vertical y estén bien encajados.

... cuando instale la silla de coche para niños en el asiento del pasajero, este debe de colocarse en la posición más retrasada.

¡Atención!

¡NOTA!

El AURA^{ergo2} i-Size es un sistema de retención infantil con cinturón. Está aprobado según la regulación de la ONU No. 129 para su uso principalmente en "posiciones universales de asiento" como lo indican los fabricantes de vehículos en el manual del vehículo. En caso de duda, consulte con el fabricante del sistema de retención infantil ampliado o con el distribuidor. **Nunca** utilice este sistema de retención infantil en posiciones de asiento que tengan un airbag frontal activo. Si su vehículo tiene compartimentos de almacenamiento en el área del suelo, consulte definitivamente con el fabricante del vehículo.

Puede encontrar más información sobre i-Size en el sitio web www.my-junior.com.

Categoría de su silla infantil para el coche: i-Size (40 - 87 cm - hasta aproximadamente 15 meses)

Posición de esta silla de coche i-Size para niños: orientado hacia atrás

Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante del sistema de retención infantil o con el distribuidor.

¡ATENCIÓN!

Lea **todas** las instrucciones en este manual y en el manual del vehículo relacionadas con las sillas de coche para niños **cuidadosamente** y asegúrese de entenderlas. Instale y use la silla de coche para niños como se describe en el manual de instrucciones. El incumplimiento puede llevar a lesiones graves o incluso a la muerte de su niño. Guarde el manual para futuras referencias.

¡ATENCIÓN!

Debido a posibles problemas de salud en bebés de bajo peso al nacer y en prematuros, siempre debe consultar con su pediatra o personal especializado antes de usar la silla de coche para bebés, antes de salir del hospital. O usarla, con la ayuda de un médico capacitado o personal del hospital. Asegúrese de que todos los cinturones utilizados para fijar la silla de coche al vehículo estén bien ajustados. Todos los cinturones que retienen al niño deben ajustarse al cuerpo del niño. Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos.

¡IMPORTANTE!

La silla de coche debe protegerse de la luz solar directa cuando no esté cubierta con una funda de tela, ya que de lo contrario puede estar demasiado caliente para la piel del niño.

¡IMPORTANTE!

Nunca deje a su niño desatendido en el vehículo, ya que la temperatura dentro de un vehículo puede aumentar rápidamente a niveles peligrosos. Tome descansos frecuentes durante viajes largos y saque a su niño de la silla de coche. Es un alivio para la columna vertebral de su niño.

¡IMPORTANTE!

El lugar más seguro para su bebé es en el asiento trasero de su vehículo. Los airbags están diseñados para proteger a los adultos. El uso de un airbag frontal con una silla de coche para niños puede resultar en lesiones mortales.

¡Atención!

¡NOTA!

El uso de la silla de coche en algunos asientos de vehículos hechos de materiales delicados puede causar puntos de presión, daños y/o decoloración. Para evitar esto, puede colocar un protector de asiento debajo.

Seguridad - ¡Lea cuidadosamente!

- No se deben realizar modificaciones en la silla de coche sin la aprobación de la autoridad de homologación.
- Para proteger adecuadamente a su niño, es esencial utilizar la silla de coche tal como se describe en este manual.
- La silla de coche **solo** debe instalarse en asientos de vehículos que el manual del vehículo indique como adecuados para el uso de sistemas de retención para niños.
- Al instalar la silla de coche usando un cinturón de seguridad automático de tres puntos, la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo de ninguna manera debe alcanzar o llegar hasta la guía del cinturón pélvico/ventral de la silla de coche. Si el cinturón es demasiado largo, la silla de coche no es adecuada para usarla en esa posición del vehículo.
- **NO ESTÁ PERMITIDO** instalar esta silla de coche en el asiento del pasajero delantero con el airbag frontal activado.
- Nunca utilice otros puntos que no sean los descritos en el manual de instrucciones y marcados en el asiento para fijar la silla de coche.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el sistema de cinturón de la silla de coche esté correctamente ajustado y ajustado firmemente al cuerpo. ¡Nunca tuerza el cinturón!
- La silla de coche debe estar siempre correctamente instalada en el vehículo, incluso cuando no esté en uso.
- Abroche siempre el cinturón de seguridad del niño cuando esté en la silla de coche.
- Cuando use la silla de coche con la Base ISOFIX, el pie de soporte debe tener contacto directo con el suelo siempre. Si su vehículo tiene compartimentos de almacenamiento en el suelo, consulte definitivamente con el fabricante del vehículo.
- La almohadilla para recién nacidos está diseñada para proteger a su niño y debe usarse hasta que el niño tenga una estatura de 60 cm.
- Solo un reposacabezas correctamente ajustado ofrece la máxima protección y comodidad para su niño y asegura además la posición óptima del sistema de cinturón.
- Durante el viaje, la silla de coche **siempre** debe estar bloqueada en posición orientada hacia atrás.
- Las partes rígidas y de plástico de la silla de coche deben colocarse e instalarse de manera que no interfieran con el uso diario en el vehículo, como por ejemplo que interfieran con una silla de coche móvil o la puerta del vehículo.
- Usar puntos de anclaje no descritos en el manual de instrucciones puede reducir significativamente la eficacia protectora de la silla de coche.
- **Siempre** asegure a su niño con el cinturón de seguridad cuando use la silla de coche.
- **Nunca** deje a su niño desatendido.
- **Nunca** intente desmontar, modificar el sistema de retención infantil, añadir otras partes, realizar cambios en los cinturones de seguridad del vehículo o usarlos de manera no prevista.
- Después de un accidente, los sistemas de retención infantil y los cinturones de seguridad del vehículo deben ser **reemplazados**. Aunque parezcan intactos, la seguridad de su niño no está garantizada al 100%.



¡Atención!

- **No** coloque una toalla o almohada debajo de la silla de coche. Esto puede afectar la función de protección de la silla de coche en caso de un accidente.
- Los equipajes u otros objetos en el vehículo siempre deben estar bien asegurados. Pueden convertirse en proyectiles mortales durante un choque.
- Reemplace el cinturón de seguridad del vehículo o de la silla de coche antes de comenzar el viaje si muestran cortes o desgaste.
- Use solo piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.
- Se desaconseja la reventa o compra de segunda mano de sillas de coche para niños. Muchas de las sillas de coche obtenidas de esta manera han sido catalogadas como peligrosas.
- El cierre del cinturón está diseñado para abrirse rápidamente en caso de emergencia.
- **Evite** que el cinturón de la silla de coche / del vehículo quede atrapado en las puertas del automóvil o roce contra piezas de cantos afilados o contra el cuerpo.
- No utilice esta silla de coche para niños durante **más de 8 años**. La silla de coche está sometida a altas cargas durante su vida útil que pueden cambiar la calidad del material con el tiempo.
- Las partes de plástico pueden limpiarse con un detergente suave y agua tibia.
- ¡No utilice nunca limpiadores abrasivos o lejía!
- **Ignorar estas advertencias puede crear riesgos, resultar en la pérdida de la garantía y excluir al fabricante de cualquier responsabilidad.**
- Los niños curiosos pueden aprender a abrir el cierre. Debe explicárseles que nunca deben jugar con el cierre del cinturón u otras partes de la silla de coche para niños.
- Es **importante** colocar el cinturón de seguridad pélvico lo más bajo posible para sostener adecuadamente la pelvis del niño.
- **Nunca** use la silla de coche sin la funda de tela, ya que esta es una parte esencial de la función de seguridad de la silla de coche.
- La funda de tela **solo** debe reemplazarse con fundas recomendadas por el fabricante.
- No use el sistema de retención infantil sin la funda, ya que es una parte integral del sistema.
- **Cubra la silla de coche** si va a estar expuesta a la luz solar directa durante un período prolongado, ya que las superficies de la silla de coche pueden calentarse mucho. Su niño podría quemarse. Proteja a su niño y la silla de coche de la exposición directa al sol. Verifique la temperatura de la silla de coche antes de colocar a su niño dentro de ella.
- **No** coloque la silla de coche en superficies elevadas como mesas.

La seguridad solo está garantizada si la silla de coche se instala de acuerdo con estas instrucciones.

Leyenda

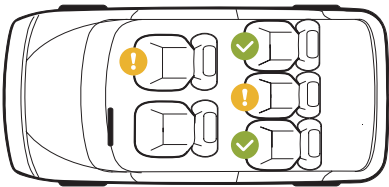
En este manual se utilizan los siguientes símbolos:

Símbolo	Palabra	Explicación
	ADVERTENCIA	Riesgo de lesiones graves a varias personas Riesgo de lesiones leves Riesgo de daños materiales
	CONSEJO	Consejos útiles

La silla de coche AURA^{ergo} está diseñada exclusivamente para asegurar a su niño en su vehículo.

	Orientación hacia atrás	Nunca use la silla orientada a favor de la dirección de la marcha.
Altura	40 - 87cm	
Peso	Máximo 13 kg	

i-SIZE 		
Altura	40 - 87cm≤13kg	Nunca use la silla orientada a favor de la dirección de la marcha.
Métodos de instalación	cinturón de seguridad de tres puntos	



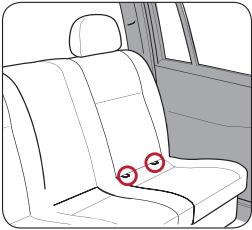
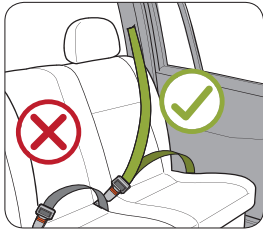
40-87cm≤13kg



= ISOFIX / cinturón de seguridad automático de tres puntos



= cinturón de seguridad de tres puntos



La silla de coche I-Size para niños AURA^{ergo2} puede instalarse en una **base ISOFIX**.

La silla de coche I-Size para niños AURA^{ergo2} es adecuada para modelos de cinturones de seguridad equipados con **cinturones de tres puntos** que cumplen con el **requisito ECE R16**.

No es adecuada para vehículos que solo están equipados con cinturones de dos puntos.

Instalación con cinturón de seguridad de tres puntos

ASA DE TRANSPORTE

1.1 Mantenga presionados ambos botones de liberación (18). Mueva el asa de transporte (15) a la posición deseada y luego suelte los botones de liberación (18). Asegúrese de que el asa de transporte (15) encaje con un sonido de clic como se muestra en la imagen.

1.2 Puede ajustar el asa de transporte (15) en cuatro posiciones:

A, B, C y D de la siguiente manera:

A - Para colocar la silla para bebé.

B - Para su uso.

C - Para colocar al niño.

D - Para colocar de forma segura la silla para bebé fuera del vehículo.

CAPOTA

2. La protección solar (5) protege la cabeza de su hijo de la radiación solar y se puede abrir y cerrar mediante un mecanismo de plegado.

ÁNGULO DE ASIENTO

3. La silla para bebé AURA^{ergo} se puede usar en **3 niveles** con la orientación hacia atrás. Tire del asa (14) que puede ajustar el ángulo de la silla para bebé y luego tire del asiento hacia afuera; de esta manera, se puede ajustar el ángulo de la silla para bebé.

USO

4. Instalación orientada hacia atrás (40-87 cm)

Coloque la silla para bebé con el cinturón de seguridad de 3 puntos para adultos. Coloque el asiento en posición horizontal siguiendo la marca "UP-RIGHT/SLANT" en la etiqueta de instalación.

4.1 Colocar al niño en la silla para bebé

1. Afloje los cinturones de hombro (3) presionando el botón de ajuste del cinturón (8) y tire de ambos cinturones de hombro hacia adelante.

2. Presione el botón rojo de liberación (11) para abrir la hebilla del cinturón (7). Mueva las correas del cinturón hacia un lado para colocar al niño en el asiento.

3. Junte las dos correas de la hebilla (10). Bloquee las correas de la hebilla (10) en la hebilla del cinturón (7) con un sonido de clic.

4. Tire del ajustador de altura del reposacabezas (12), elija la altura correcta del reposacabezas (1) y ajústelo a la posición adecuada para su niño soltando el ajustador. Asegúrese de que la distancia entre el hombro del niño y la parte inferior del reposacabezas sea menor que el grosor de un dedo. Revisa el logotipo horizontal en la parte inferior del portabebés y asegúrate de que la línea inferior del logotipo

esté alineada con el suelo del coche.

5. Tire del cinturón de ajuste central (9) hasta que el cinturón quede plano y ajustado al cuerpo de su hijo. Asegúrese de que los cinturones de hombro (3) estén ligeramente por encima o a la misma altura que los hombros del niño.



¡ADVERTENCIA! Ajuste los cinturones de hombro estrechamente al cuerpo del niño.

4.2 & 4.3 Instalación de la silla para bebé

1. Coloque la silla para bebé en dirección contraria a la marcha sobre el asiento del automóvil. **La distancia al asiento delantero debe ser superior a 10 cm.** Pase el cinturón de seguridad sobre la silla para bebé. Deje que el cinturón pélvico pase a través de la guía del cinturón pélvico (17) a ambos lados del borde de la silla para bebé. El recorrido del cinturón de seguridad debe pasar por debajo del asa de transporte (15). **Nunca** asegure la silla para bebé con un cinturón de 2 puntos.
2. Deje que la punta de la hebilla del cinturón encaje con un sonido de **clíc** en la hebilla del vehículo.
3. Tire del cinturón de hombro hasta la parte trasera de la silla para bebé. Deje que el cinturón de hombro pase por la guía del cinturón de hombro (13).
4. Siga la dirección de la flecha para tensar el cinturón de hombro y el cinturón pélvico.
5. Cuando el automóvil esté en movimiento, el asa debe estar en la **posición A**.



¡ADVERTENCIA! Para garantizar la seguridad de su hijo, asegúrese antes de cada viaje en automóvil de que ...

... la silla de coche esté correctamente asegurada.

... el cinturón de la silla de coche esté ajustada firmemente al cuerpo del niño, sin apretar demasiado y sin torcerse.

... los cinturones de hombro (3) estén correctamente ajustados y que los cinturones no estén retorcidos.

... las almohadillas para los hombros (2) estén en la posición correcta sobre el cuerpo de su hijo.

... las correas de la hebilla (10) estén introducidas correctamente en la hebilla del cinturón (7).

Installation con Isofix Base Capsule SMART 360°

PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

5 Si su vehículo no viene equipado de serie con ayudas de inserción ISOFIX (27), coloque las dos ayudas de inserción ISOFIX (27) incluidas en los puntos de anclaje ISOFIX (26) de su vehículo con la apertura hacia arriba. Si no dispone de ayudas de inserción ISOFIX (27), omita este paso.



¡CONSEJO! Los puntos de anclaje ISOFIX se encuentran entre el asiento y el respaldo del asiento del vehículo.

INSTALACIÓN DE LA BASE ISOFIX BASE CAPSULE 360



¡ADVERTENCIA! Consulte el manual del vehículo y tenga en cuenta cualquier restricción relacionada con los airbags.

6. Instalación a contramarcha (40–87 cm)

Instala la base con ISOFIX y el pie de apoyo.

6.1 Tire del pie de soporte (20) desde la parte inferior de la silla de coche.

6.2 Entonces escuchará un clic y el pie de soporte (20) estará completamente extendido.

6.3 Presione los botones ISOFIX (24) para extraer y extender los brazos de bloqueo ISOFIX (25).

6.4 Empuje la base ISOFIX hacia atrás hasta que esté firmemente contra el asiento del vehículo, entonces escuchará un clic. En ambos lados, los indicadores ISOFIX cambiarán de rojo a verde.

6.5 Presione ambos botones de ajuste (21) y extienda el pie de soporte (20) hasta que haga contacto firme con el suelo del vehículo y los indicadores del pie de soporte se iluminen en verde, entonces escuchará un clic. Esto indica que la base está correctamente instalada.

INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE EN LA BASE

7 Coloque la silla de coche sobre la base e inserte las varillas metálicas en la ranura, entonces escuchará un clic. En ambos lados de la base, los indicadores de seguridad (22) cambiarán de rojo a verde. Nunca use la silla de coche mirando hacia adelante. Cuando el coche está en marcha, el asa debe estar en la posición A.

ROTATION

8 Tire de la correa de 90° (19) con el dedo y gire la silla de coche.



¡ADVERTENCIA! Si la silla de coche está girada a 90°, puede colocar al niño en esta posición, pero no debe utilizar este ángulo mientras conduce.

DESINSTALACIÓN – SILLA DE COCHE Y BASE

9.1 Tira del botón de liberación (23). Coloca el asa (15) en la posición B y luego retira el portabebés.

9.2 Para replegar el pie de soporte (20): Presione los botones de ajuste (21) y empuje el pie de soporte (20) hacia adentro.

9.3 Suelte el botón ISOFIX (24) para desenganchar los puntos de anclaje ISOFIX (26) en ambos lados. Empuje los brazos de bloqueo ISOFIX (27) de vuelta hacia la base.

9.4 Retire la base y coloque el pie de soporte (20) en la base.

Cuidado y Mantenimiento

- La funda se puede quitar y lavar con un detergente suave en la lavadora.
- La almohadilla para recién nacidos se puede lavar de la misma manera que la funda.
- Antes de lavar, retire todas las piezas de espuma de la parte superior e inferior. **Estas no deben lavarse.**
- Las almohadillas de hombro pueden quitarse y lavarse en agua tibia con jabón.
- Las partes de plástico y los cinturones se pueden limpiar con un detergente **suave** y agua tibia.
- **¡No** use nunca productos de limpieza abrasivos o blanqueadores!



¡CONSEJO! La funda solo debe lavarse a 30 °C en un ciclo suave para evitar la decoloración del tejido. Lave la funda por separado de otras prendas y no la seque en la secadora ni al sol directo.

FUNDA DEL ASIENTO DE LA SILLA DE COCHE

10 Use solo fundas de asiento originales. La funda del asiento es una parte integral de la silla de coche para niños y es crucial para el funcionamiento correcto del sistema. Las fundas de asiento de repuesto están disponibles a través de su distribuidor.

1. Abra la hebilla del cinturón (7).
2. Retire las almohadillas para los hombros (2) y la almohadilla para entrepierna (4).
3. Levante una esquina de la protección solar (5) y retire la funda del asiento (16).



¡CONSEJO! Cuando use la silla de coche, asegúrese de que la almohadilla para recién nacidos esté debajo de los cinturones de hombro. Asegúrese de que la almohadilla para recién nacidos esté en contacto con el respaldo de la silla de coche.



¡ADVERTENCIA! Usa el reductor para recién nacidos cuando Tu bebé mida entre 40 y 60 cm. Retira el reductor para recién nacidos cuando Tu bebé mida más de 60 cm.

LIMPIEZA DEL CIERRE DEL CINTURÓN

Para garantizar la seguridad de su hijo, es crucial que el cierre del cinturón funcione correctamente. Los fallos en el cierre del cinturón generalmente son causados por suciedad o por objetos extraños.



¡ADVERTENCIA! Para asegurar la completa seguridad de su hijo, **nunca** desmonte el cierre del cinturón usted mismo. Si desea limpiar el cierre del cinturón, contacte al servicio de my junior y envíe **toda** la silla de coche **completa**. El cierre / la hebilla del cinturón será limpiado y correctamente reinstalado en su asiento de coche.

Residuos

Por favor, siga las normativas de residuos en su país.

Eliminación del embalaje	Contenedor para cartón
Funda del asiento de la silla de coche	Residuos generales
Plástico	Deposite según la clasificación en los contenedores correspondientes
Metal	Containers for metal
correas del cinturón	Contenedor para poliéster



Garantía

- Todos los productos my junior tienen una garantía de **24 meses**. El período de garantía comienza en el día en que el producto es entregado al comprador.
- La garantía solo es aplicable en el territorio de los estados miembros de la UE.
- En algunos países, es posible extender la garantía a un período limitado de **120 meses (10 años)**.
- El texto completo de los Términos y Condiciones y el formulario para la extensión de la garantía están disponibles en **www.my-junior.com**.

La garantía no incluye:

A. Daños menores, incluyendo, pero no limitado a: rasguños, abolladuras y grietas en el plástico, a menos que el defecto sea debido a un fallo de material o de fabricación.

B. Daños por uso indebido o mantenimiento deficiente.

Lea la información sobre instrucciones y mantenimiento en el manual de usuario.

C. Daños por montaje, instalación o desmontaje incorrectos de productos y/o accesorios.

Lea la información sobre instrucciones y montaje en el manual de usuario.

D. Daños por corrosión, moho o herrumbre debido a un mantenimiento, cuidado y almacenamiento inadecuados.

E. Daños causados por el desgaste normal o por el paso del tiempo. Esto incluye: la decoloración de los tejidos debido al uso mecánico (por ejemplo, en las articulaciones o la cobertura de las partes móviles).

F. Daños o erosión por el sol, el sudor, los detergentes, las condiciones de almacenamiento o el lavado frecuente, etc.

G. Daños por accidentes, abuso, uso indebido, fuego, líquidos, terremotos y otras causas externas.

H. Daños durante el transporte.

La duración de la garantía para los accesorios incluidos con el producto es de **6 meses** a partir de la fecha de venta, excluyendo los daños mencionados anteriormente.

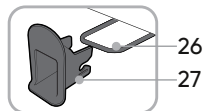
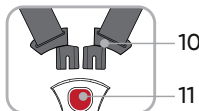
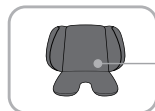
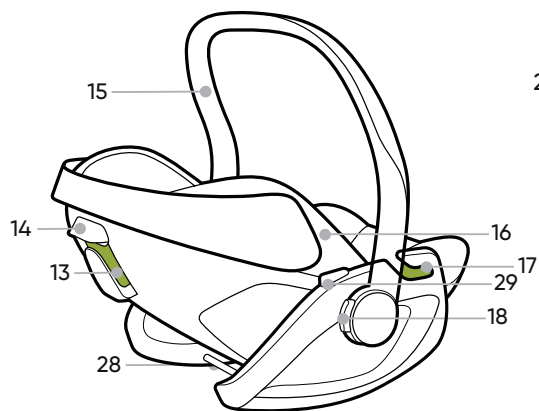
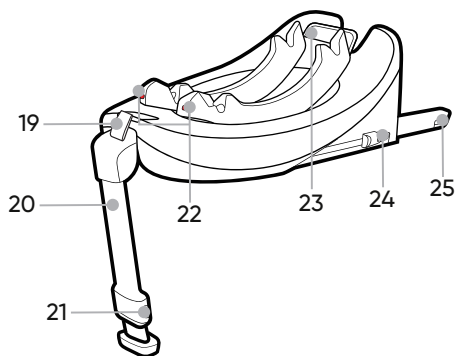
Estas condiciones de garantía complementan los reclamos legales del cliente contra my junior® GmbH. La garantía no excluye, limita, ni suspende los derechos del cliente derivados de las regulaciones sobre la garantía de defectos del producto vendido.

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en **www.my-junior.com**.

Indice

Dettagli del prodotto	67-68
Avvertenze	69-73
Legenda	74
 Installazione con cintura automatica a tre punti	75
Maniglia di trasporto	75
Tettuccio parasole	75
Angolo del sedile	75
Utilizzo	75
Posizionare il bambino nel seggiolino	75-76
Installazione del seggiolino	76
 Installazione con Base ISOFIX Capsule SMART 360°	76
Preparazione all'installazione	76
Installazione della base	77
Installazione del seggiolino sulla base	77
Rotazione	77
Disinstallazione – Seggiolino e base	78
 Cura e manutenzione	78
Rivestimento del sedile	78-79
Pulizia della fibbia	79
 Smaltimento	79
Garanzia	80

Dettagli del prodotto



Dettagli del prodotto

1. Poggiatesta
2. Imbottiture delle spalle
3. Cinture delle spalle
4. Imbottitura dell'inguine
5. Parasole
6. Inserto per neonati
7. Fibbia della cintura
8. Pulsante di regolazione della cintura
9. Cintura a regolazione centrale
10. Cinghie di chiusura
11. Pulsante rosso di sblocco
12. Regolatore dell'altezza del poggiatesta
13. Guida della cintura delle spalle
14. Maniglia per regolare la posizione distesa
15. Maniglia di trasporto
16. Rivestimento del sedile
17. Guida della cintura subaddominale
18. Pulsanti di sblocco per la maniglia di trasporto

ISOFIX Base Capsule SMART 360°

19. Anello a 360°
20. Piede di supporto
21. Pulsanti di regolazione
22. Indicatore della base
23. Pulsante di sblocco
24. Pulsanti ISOFIX
25. Braccio di bloccaggio ISOFIX
26. Punti di ancoraggio ISOFIX (auto)
27. Guide di inserimento ISOFIX (opzionali)
28. Barre metalliche
29. Pulsanti adattatori separati (opzionali per passeggino)

Importante!



Omologazione:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Altezza: 40–87 cm

Peso: fino a 13 kg

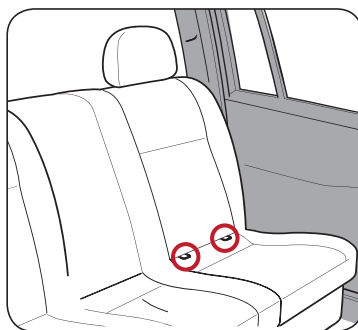
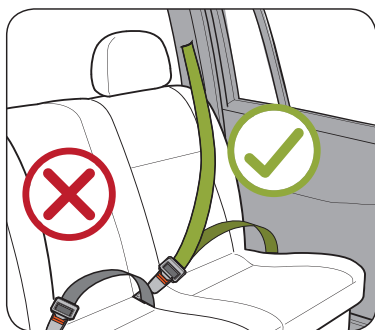
Leggi attentamente questo manuale prima di installare il seggiolino nel Tuo veicolo e conservalo sempre a portata di mano.

Altezza e peso del bambino:

- Questo seggiolino è omologato per il trasporto in auto di bambini dalla nascita, con un'altezza compresa tra 40 e 87 cm e un peso massimo di 13 kg.

Posizione:

- **IMPORTANTE:** Il seggiolino può essere installato soltanto utilizzando una cintura di sicurezza a 3 punti (bacino + spalle) oppure una base ISOFIX montata sul sedile anteriore del passeggero (con airbag disattivato) o sul sedile posteriore in senso contrario alla marcia. Non installare mai il seggiolino su un sedile dotato di airbag attivato. (Consulta il manuale del veicolo per informazioni sulla disattivazione dell'airbag.)
- Questo seggiolino è stato sviluppato, testato e approvato secondo la **normativa europea R129/04** per i dispositivi di sicurezza per bambini. Può essere utilizzato esclusivamente per proteggere un bambino in auto.



Il seggiolino AURA^{ergo2} può essere installato su una **base ISOFIX**.

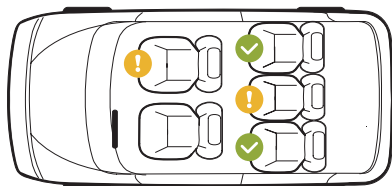
Il seggiolino AURA^{ergo2} è adatto ai veicoli dotati di cinture di sicurezza a 3 punti che soddisfano i requisiti della normativa ECE R16. Non è adatto ai veicoli che dispongono solo di cinture a 2 punti.

Importante!

Il sistema di ritenuta per bambini è classificato come "Universale" e può essere installato sui sedili dei seguenti tipi di veicoli:

IMPORTANTE!

Trovi un elenco completo dei veicoli compatibili su: www.my-junior.com/car-fitting-list.



40-87cm≤13kg



= ISOFIX / Cintura automatica a 3 punti

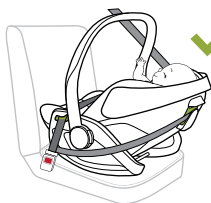


= Cintura automatica a 3 punti



POSSIBILITÀ DI UTILIZZO

40-87 cm, max. 13 kg



40-60cm



>60cm



La riduzione per neonati (6), integrata al momento dell'acquisto, deve essere rimossa quando il Tuo bambino **supera i 60 cm**. Per rimuovere l'inserito neonato (6), apri la fibbia della cintura (7), sfilare le imbottiture delle spalle e rimuovi l'inserito neonato (6).

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

Assicurati sempre che ...

... gli schienali ribaltabili dei sedili del veicolo siano bloccati e si trovino in posizione verticale.

... durante l'installazione del seggiolino sul sedile anteriore del passeggero, quest'ultimo sia nella posizione più arretrata.

Attenzione!

NOTA:

Il sistema di ritenuta per bambini AURA^{ergo2} i-Size è un sistema universale migliorato con cintura. Secondo il regolamento ONU n. 129, è destinato principalmente all'uso in "posizioni di seduta universali", come indicato nel manuale del veicolo.

In caso di dubbi, rivolgiti al produttore del sistema di ritenuta o al rivenditore.

Non utilizzare mai questo sistema di ritenuta in posizioni dotate di airbag frontale attivo. Se la Tua auto dispone di vani portaoggetti nel pavimento, consulta assolutamente il produttore del veicolo.

Ulteriori informazioni su i-Size sono disponibili sul sito www.my-junior.com.

Categoria del seggiolino: i-Size (40–87 cm – fino a circa 15 mesi)

Posizione: in senso contrario alla marcia

Se hai domande, contatta il produttore del sistema di ritenuta o il tuo rivenditore.

ATTENZIONE!

Leggi attentamente tutte le istruzioni di questo manuale e del manuale del veicolo, poiché riguardano la sicurezza del Tuo bambino. Assicurati di averle comprese. Installare o usare il seggiolino in modo diverso da quanto descritto può causare gravi lesioni o persino la morte del bambino. Conserva il manuale per usi futuri.

ATTENZIONE!

A causa di possibili problemi medici nei neonati con basso peso alla nascita o nei prematuri, verifica sempre l'idoneità della navicella/seggiolino prima di lasciare l'ospedale o chiedi indicazioni a un medico o personale sanitario qualificato. Assicurati che tutte le cinture utilizzate per fissare il seggiolino siano correttamente allacciate e regolabili al corpo del bambino. Le cinture non devono essere attorcigliate.

IMPORTANTE!

Il seggiolino deve essere protetto dalla luce diretta del sole, specialmente se non rivestito da tessuto, poiché potrebbe diventare molto caldo e irritare la pelle del bambino.

IMPORTANTE!

Non lasciare MAI il bambino incustodito nel veicolo: la temperatura interna può aumentare molto rapidamente e diventare estremamente pericolosa. Fai pause frequenti durante i viaggi più lunghi e tira fuori il bambino dal seggiolino, così da alleviare la colonna vertebrale.

IMPORTANTE!

Il posto più sicuro per il Tuo bambino è il sedile posteriore dell'auto. Gli airbag sono progettati per proteggere gli adulti, non i neonati. L'uso di un seggiolino rivolto in avanti con airbag attivo può provocare lesioni mortali.

Attenzione!

NOTA:

Su alcuni sedili del veicolo, l'uso del seggiolino può causare pressione, danni o scolorimenti del materiale. Per evitarlo, puoi utilizzare ad esempio un coprisedile protettivo.

Sicurezza – Leggere attentamente!

- Non apportare alcuna modifica al seggiolino senza l'autorizzazione dell'ente di omologazione.
- Per garantire la sicurezza del Tuo bambino, è fondamentale utilizzare il seggiolino esclusivamente come descritto in questo manuale.
- Questo seggiolino può essere installato solo su sedili del veicolo che, secondo il manuale del produttore dell'auto, sono autorizzati all'uso con sistemi di ritenuta per bambini.
- Quando viene utilizzato con la cintura automatica a 3 punti, la fibbia della cintura del veicolo non deve trovarsi nella guida della cintura subaddominale del seggiolino. Se la cintura del veicolo è troppo lunga o la fibbia troppo vicina, quella posizione non è adatta all'installazione.
- Non è consentita l'installazione con airbag frontale attivo sul sedile del passeggero.
- Utilizza solo i punti di fissaggio indicati nel manuale per ancorare il seggiolino.
- Prima di ogni utilizzo verifica che le cinture del seggiolino siano correttamente regolate sul bambino, ben aderenti al corpo e non attorcigliate.
- Anche quando il seggiolino non è utilizzato, deve sempre essere fissato correttamente nel veicolo.
- Allaccia il Tuo bambino sempre quando è seduto nel seggiolino.
- Se utilizzi il seggiolino con la base ISOFIX, il piede di supporto deve sempre essere ben poggiato al pavimento del veicolo. Se la tua auto ha vani portaoggetti nel pavimento, consulta il produttore del veicolo.
- L'inserito neonato serve esclusivamente a proteggere il Tuo bambino ed è obbligatorio fino a 60 cm di altezza.
- Una corretta regolazione del poggiatesta offre la massima protezione e comfort e assicura il corretto posizionamento delle cinture.
- Durante la marcia, il seggiolino deve essere sempre installato in posizione rivolta all'indietro.
- Parti dure o oggetti non fissati non devono mai trovarsi vicino al seggiolino: in caso di frenata potrebbero colpire il bambino.
- Non utilizzare punti di ancoraggio diversi da quelli indicati nel manuale: riducono la sicurezza del sistema.
- Il bambino deve sempre essere fissato con il sistema di cinture del seggiolino.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino.
- Non tentare di smontare o modificare il seggiolino. Non sostituire parti con elementi non autorizzati.
- Dopo un incidente, il sistema di ritenuta e i componenti del veicolo potrebbero essere danneggiati e non garantire più la sicurezza. Sostituisci il seggiolino dopo ogni incidente.
- Non mettere asciugamani o cuscini sotto il seggiolino. In caso di incidente potrebbero compromettere la funzione protettiva del seggiolino.
- I bagagli o altri oggetti presenti nel veicolo devono sempre essere fissati: in caso di frenata possono diventare proiettili pericolosi.
- Sostituisci la cintura del seggiolino/veicolo se presenta tagli, abrasioni o segni di usura.



Attenzione!

- Utilizza solo pezzi di ricambio originali del produttore.
- Si consiglia vivamente di rivendere o acquistare seggiolini usati. Molti seggiolini di seconda mano sono stati valutati come pericolosi.
- La fibbia è progettata per aprirsi rapidamente in caso di emergenza.
- Evita che la cintura del seggiolino/veicolo rimanga schiacciata tra le parti del sedile o a contatto con superfici affilate.
- Non utilizzare questo seggiolino per più di 8 anni. Durante la vita utile il materiale è esposto a carichi elevati e può degradarsi con il tempo.
- Le parti in plastica possono essere pulite con detergente delicato e acqua tiepida.
- Non usare mai detergenti aggressivi o candeggina.
- **Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare pericoli, comportare la perdita della garanzia ed escludere ogni responsabilità del produttore.**
- I bambini curiosi possono rimanere ad aprire la fibbia. Spiega al bambino che non deve mai aprirla da solo né giocare con essa.
- È importante che la cintura subaddominale sia posizionata il più in basso possibile, per trattenere correttamente il bacino.
- Non utilizzare il seggiolino senza rivestimento: il rivestimento è parte essenziale della funzione di sicurezza.
- Il rivestimento può essere sostituito solo con rivestimenti originali raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare il sistema di ritenuta senza rivestimento, poiché fa parte integrante della sicurezza.
- Copri il seggiolino quando rimane a lungo sotto il sole, perché le superfici possono diventare molto calde e causare ustioni al bambino. Proteggi il bambino e il seggiolino dalla luce solare intensa. Controlla sempre la temperatura del seggiolino prima di far sedere il bambino.
- Non collocare il seggiolino su superfici elevate come tavoli.

La sicurezza è garantita solo se il seggiolino viene utilizzato secondo queste istruzioni.

Legenda

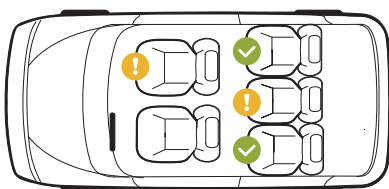
In questo manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:

Simbolo	Parola chiave	Spiegazione
	AVVERTENZA	Rischio di gravi lesioni personali Rischio di lesioni lievi Rischio di danni ai materiali
	SUGGERIMENTO	Indicazioni utili

Il seggiolino AURA^{ergo2} è destinato esclusivamente alla protezione del Tuo bambino all'interno del veicolo.

	Rivolto all'indietro	Non utilizzare mai la navicella/seggiolino in senso di marcia.
Altezza	40 - 87 cm	
Peso	Fino a 13 kg	

i-SIZE 		
Altezza	40 - 87cm≤13kg	Non utilizzare mai la navicella/seggiolino in senso di marcia.
Metodo di installazione	Cintura di sicurezza a 3 punti	



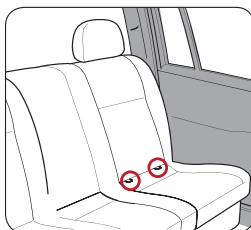
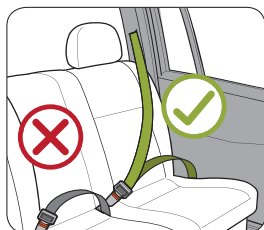
40-87cm≤13kg



= ISOFIX / Cintura automatica a 3 punti



= Cintura automatica a 3 punti



Il seggiolino AURA^{ergo2} può essere installato su una **base ISOFIX**.

Il seggiolino AURA^{ergo2} è adatto ai veicoli dotati di cinture di sicurezza a 3 punti che soddisfano i requisiti della normativa ECE R16. Non è adatto ai veicoli che dispongono solo di cinture a 2 punti.

Installazione con cintura automatica a 3 punti

MANIGLIA DI TRASPORTO

1.1 Tieni premuti entrambi i pulsanti di sblocco (18).

Sposta la maniglia di trasporto (15) nella posizione desiderata e poi rilascia i pulsanti (18).

Assicurati che la maniglia (15) scatti chiaramente in posizione con un clic.

1.2 Puoi impostare la maniglia (15) in quattro posizioni:

A, B, C e D come segue:

A - Per trasportare la navicella/seggolino.

B - Per l'uso quotidiano.

C - Per far sedere il bambino.

D - Per appoggiare in sicurezza la navicella/seggolino al di fuori del veicolo.

TETTUCCIO PARASOLE

2. Il parasole (5) protegge la testa del Tuo bambino dalla luce solare diretta e può essere aperto o chiuso tramite un meccanismo pieghevole.

ANGOLO DEL SEDILE

3. La navicella AURA^{ergo2} può essere utilizzata in 3 livelli di inclinazione, sempre in posizione rivolta all'indietro.

Tira la maniglia (14) per regolare l'angolo della navicella e tira il sedile verso l'esterno: in questo modo puoi modificare l'inclinazione.

USO

4. Installazione a contramarcha (40–87 cm)

Fissa la navicella con la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo.

Posiziona il sedile in orizzontale seguendo il riferimento "UP–RIGHT/SLANT" sull'etichetta di installazione.

4.1 Sistemare il bambino nella navicella

1. Allenta le cinture delle spalle (3) premendo il pulsante di regolazione (8) e tirando entrambe le cinture.

2. Premi il pulsante rosso di sblocco (11) sulla fibbia (7) e apri la fibbia. Sposta le cinture verso i lati per far sedere il bambino.

3. Porta insieme le due parti della fibbia (10). Chiudi la fibbia (10) finché non senti un clic.

4. Regola il poggiatesta (12) finché si adatta correttamente alla testa del bambino. Posizionalo sempre alla stessa altezza delle spalle del bambino. Lascia il regolatore una volta trovata la posizione ideale.

Assicurati che sotto le cinture delle spalle ci sia lo spazio di un dito tra la cintura e il torace del bambino.

Controlla il logo orizzontale nella parte inferiore del seggiolino e assicurati che la linea sotto il logo sia allineata con il pavimento del veicolo.

5. Tira la cinghia di regolazione centrale (9) finché la cintura non aderisce in modo piatto e sicuro al corpo del Tuo bambino. Assicurati che le cinture delle spalle (3) siano leggermente sopra o allo stesso livello delle spalle del bambino.



AVVERTENZA! Stringi le cinture delle spalle aderenti al corpo del bambino.

4.2 & 4.3 Installazione della navicella/seggolino

1. Posiziona la navicella in senso contrario alla marcia sul sedile dell'auto. La distanza dal sedile anteriore deve essere superiore a 10 cm. Passa la cintura di sicurezza sopra la navicella. Fai passare la cintura subaddominale attraverso le guide (17) su entrambi i lati del bordo della navicella. Il percorso della cintura di sicurezza deve passare sotto la maniglia di trasporto (15). **Non fissare mai la navicella con una cintura a 2 punti.**
2. Inserisci la linguetta della cintura nella fibbia del veicolo finché non senti un clic.
3. Tira la parte diagonale della cintura fino alla parte posteriore della navicella. Falla passare attraverso la guida della cintura (13).
4. Segui il percorso indicato e tendi la cintura diagonale e quella subaddominale.
5. Quando l'auto è in movimento, la maniglia deve essere in **posizione A**.



AVVERTENZA! Per garantire la sicurezza del Tuo bambino, assicurati prima di ogni viaggio che ...

- ... la navicella sia fissata correttamente.
- ... la cintura della navicella sia ben aderente al corpo del bambino, senza pieghe o torsioni.
- ... le cinture delle spalle (3) siano regolate correttamente e non attorcigliate.
- ... le imbottiture delle spalle (2) siano posizionate correttamente sul corpo del bambino.
- ... le parti della fibbia (10) siano inserite correttamente nella chiusura (7).

Installazione con ISOFIX Base Capsule SMART 360°

PREPARAZIONE ALL'INSTALLAZIONE

5 Se la tua auto non è dotata di guide ISOFIX (27), inserisci le guide ISOFIX in dotazione nella confezione del seggiolino (27) nelle aperture dei punti di ancoraggio ISOFIX (26) della tua auto. Se non hai le guide ISOFIX, salta questo passaggio.



SUGGERIMENTO! I punti di ancoraggio ISOFIX si trovano tra la superficie del sedile e lo schienale del sedile del veicolo.

INSTALLAZIONE DELLA ISOFIX BASE CAPSULE SMART 360°



AVVERTENZA! Consulta sempre il manuale del veicolo e verifica eventuali limitazioni relative all'airbag.

6. Installazione a contramarcha (40–87 cm)

Installa la base con ISOFIX + piede di supporto.

6.1 Estrai il piede di supporto (20) dalla parte inferiore della base.

6.2 Quando senti un clic, il piede di supporto (20) è completamente esteso.

6.3 Premi i pulsanti ISOFIX (24) per far uscire entrambi i bracci di bloccaggio ISOFIX (25).

6.4 Spingi la base all'indietro finché non è ben aderente al sedile del veicolo. Quando è fissata correttamente, sentirai un clic. Entrambi gli indicatori ISOFIX (22) cambieranno da rosso a verde.

6.5 Premi i pulsanti di regolazione (21) e tira il piede di supporto (20) verso il basso finché non è a contatto stabile con il pavimento del veicolo. Gli indicatori del piede di supporto diventeranno verdi. Questo conferma che la base è installata correttamente.

INSTALLAZIONE DELLA NAVICELLA/SEGGIOLINO SULLA BASE

7 Posiziona la navicella sulla base e inserisci le barre metalliche nelle scanalature. Sentirai un clic.

Gli indicatori di sicurezza su entrambi i lati della base passeranno da rosso a verde.

Non utilizzare mai la navicella/seggolino in posizione rivolta in avanti.

Quando l'auto è in movimento, la maniglia deve essere in posizione A.

ROTAZIONE

8 Tira l'anello a 90° (19) con un dito e ruota il seggiolino.



AVVERTENZA! Quando il seggiolino è ruotato a 90°, puoi posizionare il bambino con maggiore comodità, ma questa posizione non può essere utilizzata durante la marcia.

DISINSTALLAZIONE – NAVICELLA/SEGGIOLINO E BASE

9.1 Premi il pulsante di sblocco (23), posiziona la maniglia (15) in posizione B e rimuovi la navicella/seggolino.

9.2 Premi il piede di supporto (20) verso l'interno: premi i pulsanti di regolazione (21) per far rientrare il piede di supporto (20).

9.3 Premi contemporaneamente i pulsanti ISOFIX (24) per sganciare i punti di ancoraggio ISOFIX (26) su entrambi i lati. Fai rientrare i bracci di bloccaggio ISOFIX (27) nella base.

9.4 Rimuovi la base dal sedile e riponi il piede di supporto (20) nella sua sede.

Cura e manutenzione

- Il rivestimento può essere rimosso e lavato in lavatrice con un detergente delicato.
- L'inserto neonato può essere lavato nello stesso modo del rivestimento.
- Rimuovi sempre le parti in schiuma dalle sezioni superiore e inferiore prima del lavaggio.
Questi componenti non devono essere lavati.
- Le imbottiture delle spalle possono essere rimosse e lavate in acqua tiepida con sapone neutro.
- Le parti in plastica e le cinture possono essere pulite con un detergente delicato e acqua tiepida.
- Non usare mai detergenti aggressivi o candeggina.



SUGGERIMENTO! Il rivestimento deve essere lavato solo a 30 °C ciclo delicato; altrimenti il tessuto potrebbe scolorire o danneggiarsi. Lava il rivestimento separatamente dagli altri capi e non asciugarlo in asciugatrice né alla luce diretta del sole.

RIVESTIMENTO DEL SEDILE

10 Utilizza solo rivestimenti originali. Il rivestimento è parte essenziale del sistema e necessario per il corretto funzionamento del seggiolino.

I rivestimenti di ricambio sono disponibili presso il rivenditore.

1. Apri la fibbia (7).
2. Rimuovi le imbottiture delle spalle (2) e l'imbottitura inguinale (4).
3. Solleva un angolo del parasole (5) e rimuovi il rivestimento del sedile (16).



SUGGERIMENTO! Quando utilizzi la navicella/seggolino, assicurati che l'inserto neonato sia posizionato sotto le cinture delle spalle. Assicurati inoltre che l'inserto neonato sia a contatto con lo schienale della



AVVERTENZA! Utilizza l'inserto neonato quando il Tuo bambino è 40–60 cm. Rimuovi l'inserto neonato quando il Tuo bambino è >60 cm.

PULIZIA DELLA FIBBIA

Per garantire la sicurezza del Tuo bambino, è essenziale che la fibbia della cintura funzioni sempre correttamente. I malfunzionamenti della fibbia sono solitamente causati da sporco o oggetti estranei.



AVVERTENZA! Non smontare mai la fibbia da solo, poiché potresti compromettere la sicurezza del Tuo bambino. Se desideri far pulire la fibbia, contatta il servizio assistenza my junior® e invia l'intero seggiolino. La fibbia verrà pulita e reinstallata correttamente nel seggiolino.

Smaltimento

Rispetta le normative di smaltimento previste nel Tuo Paese.

Imballaggio	Contenitore per cartone
Rivestimento del sedile	Rifiuti indifferenziati
Plastica	Nei contenitori indicati per plastica
Metallo	Contenitore per metalli
Cinghie	Contenitore per poliestere



Garanzia

- Tutti i prodotti my junior hanno una **garanzia di 24 mesi**. Il periodo di garanzia decorre dal giorno in cui il prodotto viene spedito all'acquirente.
- La garanzia è valida solo nei Paesi membri dell'UE.
- In alcuni Paesi è possibile estendere la garanzia per un periodo limitato fino a **120 mesi (10 anni)**.
- Il testo completo delle Condizioni Generali di Contratto e il modulo per estendere la garanzia sono disponibili su **www.my-junior.com**.

La garanzia non copre:

A. Danni minori, inclusi ma non limitati a: graffi, ammaccature o crepe delle parti in plastica, a meno che tali difetti siano dovuti a errore di materiale o di fabbricazione.

B. Danni causati da uso improprio o scarsa manutenzione.

Fare riferimento alle informazioni su utilizzo e manutenzione nel manuale d'istruzioni.

C. Danni dovuti a montaggio, installazione o smontaggio impropri di prodotti o accessori.

Fare riferimento alle informazioni su utilizzo e montaggio nel manuale d'istruzioni.

D. Danni causati da corrosione, muffa o ruggine dovuti a manutenzione, cura o conservazione non adeguate.

E. Danni causati da normale usura o dall'invecchiamento naturale dei materiali.

Tra questi rientrano: scolorimento dei tessuti per uso meccanico (ad es. giunture o coperture delle parti mobili).

F. Danni dovuti a esposizione a sole, sudore, detergenti, condizioni di stoccaggio o lavaggi frequenti.

G. Danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, fuoco, liquidi, terremoti e altre cause esterne.

H. Danni da trasporto.

La garanzia è di **6 mesi** per gli accessori forniti con il prodotto, se non diversamente specificato sopra. Queste condizioni di garanzia integrano i diritti legali che spettano al cliente nei confronti di my junior® GmbH.

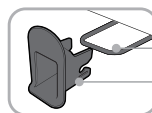
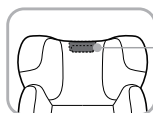
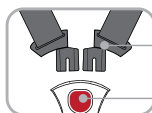
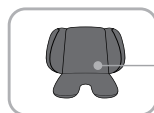
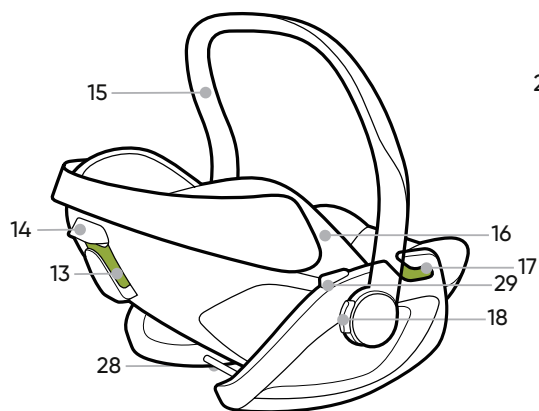
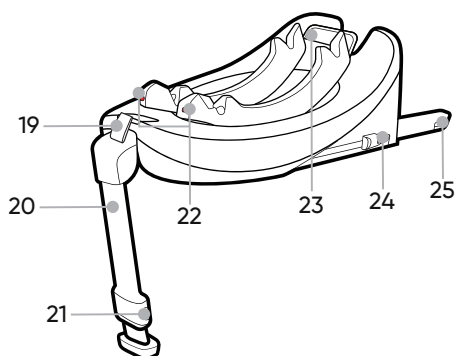
La garanzia non limita i diritti legali relativi alla responsabilità per difetti secondo la normativa applicabile, ove tali diritti non possano essere esclusi.

Il testo completo delle condizioni di garanzia è disponibile su **www.my-junior.com**.

Spis treści

Szczegóły produktu	82-83
Ostrzeżenia	84-88
Legenda	89
 Montaż z 3-punktowym pasem automatycznym	90
Uchwyt do przenoszenia	90
Daszek przeciwsłoneczny	90
Kąt siedziska	90
Użytkowanie	90
Umieszczenie dziecka w foteliku	90-91
Montaż fotelika	91
 Montaż z bazą ISOFIX Capsule SMART 360°	91
Przygotowanie do montażu	91-92
Montaż bazy	92
Montaż fotelika na bazie	92
Obrót	92
Demontaż – fotelik i baza	93
 Pielęgnacja i konserwacja	93
Tapicerka siedziska	93-94
Czyszczenie klamry pasa	94
 Utylizacja	94
Gwarancja	95

Szczegóły produktu



Szczegóły produktu

1. Zagłówek
2. Poduszki naramienne
3. Pasy barkowe
4. Poduszka krokowa
5. Osłona przeciwsłoneczna
6. Wkładka dla noworodka
7. Klamra pasa
8. Przycisk regulacji pasów
9. Centralny pas regulacyjny
10. Paski z klamrą
11. Czerwony przycisk zwalniający
12. Regulator wysokości zagłówka
13. Prowadnica pasów barkowych
14. Uchwyt do regulacji pozycji leżącej
15. Rączka do przenoszenia
16. Tapicerka siedziska
17. Prowadnica pasa biodrowego
18. Przycisk zwalniania rączki do przenoszenia

ISOFIX Base Capsule SMART 360°

19. Pętla 360°
20. Noga podpierająca
21. Przycisk regulacji
22. Wskaźnik bazy
23. Przycisk zwalniający
24. Przyciski ISOFIX
25. Ramię blokujące ISOFIX
26. Punkty mocowania ISOFIX (w samochodzie)
27. Wkładki prowadzące ISOFIX (opcjonalne)
28. Pręty metalowe
29. Oddzielne przyciski adapterów (opcjonalne do wózka)

Ważne!



Dopuszczenie:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Wzrost: 40–87 cm

Waga: do 13 kg

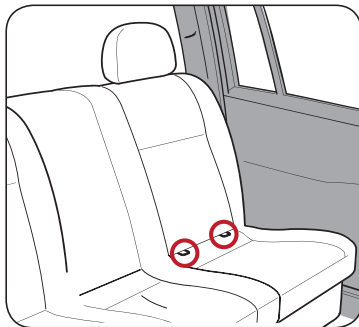
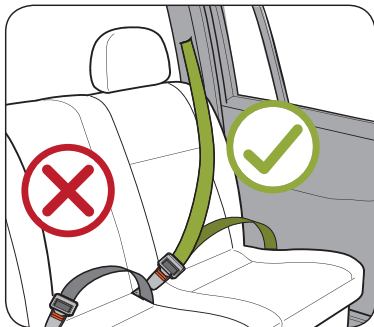
Przeczytaj tę instrukcję obsługi przed zamontowaniem fotelika w samochodzie i miej ją zawsze pod ręką.

Wzrost i waga dziecka:

- Ten fotelik jest przeznaczony do przewozu dzieci od urodzenia, o wzroście od 40 do 87 cm i maksymalnej wadze do 13 kg.

Pozycja:

- **WAŻNE:** Fotelik może być montowany wyłącznie przy użyciu samochodowego 3-punktowego pasa biodrowo-ramiennego lub bazy ISOFIX na przednim siedzeniu pasażera (z wyłączoną poduszką powietrzną) albo na tylnych siedzeniach – zawsze tyłem do kierunku jazdy. Nie wolno montować fotelika na siedzeniu z aktywną poduszką powietrzną. (Zajrzyj do instrukcji pojazdu, aby uzyskać informacje dotyczące dezaktywacji poduszki powietrznej.)
- Gondola/fotelik został opracowany, przetestowany i zatwierdzony zgodnie z normą europejską R129/04 dotyczącą urządzeń bezpieczeństwa dla dzieci w samochodzie. Fotelik może być używany wyłącznie do zabezpieczenia dziecka w pojeździe.



Fotelik AURA^{ergo2} może być montowany także przy użyciu bazy ISOFIX.

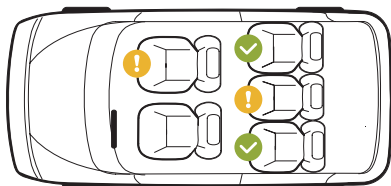
Fotelik AURA^{ergo2} jest odpowiedni dla pojazdów wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, które spełniają normę ECE R16. Nie jest odpowiedni do pojazdów, które posiadają wyłącznie 2-punktowe pasy.

Ważne!

System ochrony dziecka jest sklasyfikowany jako „uniwersalny” i może być montowany na siedzeniach w następujących typach pojazdów:

WAŻNE!

Pełną listę kompatybilnych pojazdów znajdziesz na stronie: www.my-junior.com/car-fitting-list.



40–87cm≤13kg



= ISOFIX / pas 3-punktowy

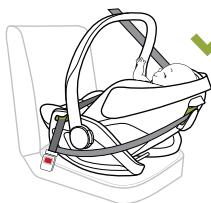


= pas 3-punktowy



MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA

40–87 cm, maks. 13 kg



40–60cm



>60cm



Wkładka dla noworodka (6), która jest dołączona do fotelika, powinna zostać usunięta, gdy dziecko ma powyżej 60 cm. Aby ją wyjąć, otwórz klamrę pasa (7), zdejmij poduszki naramienne i wyjmij wkładkę dla noworodka (6).

MONTAŻ W POJEŹDZIE

Zawsze upewnij się, że ...

... składane oparcia siedzeń samochodu są zablokowane i znajdują się w pozycji pionowej.

... podczas montażu fotelika na przednim siedzeniu pasażera fotel jest maksymalnie odsunięty do tyłu.

Uwaga!

Wskazówka:

Fotelik AURA^{ergo2} i-Size jest ulepszonym uniwersalnym systemem ochrony dziecka z pasem. Zgodnie z regulaminem ONZ nr 129 przeznaczony jest głównie do użytku w „uniwersalnych pozycjach siedzących”, określonych w instrukcji obsługi pojazdu przez jego producenta. W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem fotelika lub sprzedawcą. Nigdy nie używaj fotelika na siedzeniach z aktywną poduszką powietrzną. Jeśli w podłodze samochodu znajduje się schowek, skontaktuj się z producentem pojazdu.

Więcej informacji o i-Size znajdziesz na stronie www.my-junior.com.

Kategoria fotelika: i-Size (40–87 cm – do ok. 15 miesięcy)

Pozycja montażu: tyłem do kierunku jazdy

Jeśli masz pytania, skontaktuj się z producentem fotelika lub sprzedawcą.

UWAGA!

Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje w tym podręczniku oraz instrukcji pojazdu, ponieważ dotyczą one bezpieczeństwa Twojego dziecka. Upewnij się, że je rozumiałeś. Nieprawidłowy montaż lub użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci dziecka. Zachowaj instrukcję do późniejszego użytku.

UWAGA!

Ze względu na możliwe problemy medyczne u niemowląt o niskiej masie urodzeniowej lub wcześniaków, przed opuszczeniem szpitala należy sprawdzić, czy fotelik jest odpowiedni, lub skonsultować to z lekarzem lub personelem medycznym. Upewnij się, że wszystkie pasy, którymi fotelik jest zamocowany w samochodzie, są prawidłowo zapięte. Pasy powinny być odpowiednio dopasowane do ciała dziecka i nie mogą być skrócone.

WAŻNE!

Fotelik należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W przeciwnym razie powierzchnia może się nagrzać i podrażnić skórę dziecka.

WAŻNE!

Nigdy nie zostawiaj dziecka w samochodzie bez nadzoru – temperatura wewnątrz pojazdu szybko staje się niebezpieczna. Rób przerwy podczas dłuższych podróży i wyjmuj dziecko z fotelika, aby odciążyć jego kręgosłup.

OSTRZEŻENIE!

Najbezpieczniejsze miejsce dla dziecka to tylne siedzenie pojazdu. Poduszki powietrzne są projektowane z myślą o dorosłych – uderzenie poduszki może być śmiertelne dla dziecka. Przedni montaż fotelika tyłem do kierunku jazdy z aktywną poduszką powietrzną może prowadzić do poważnych obrażeń.

Uwaga!

INFORMACJA:

Na niektórych siedzeniach samochodowych z delikatnych materiałów mogą pojawić się odkształcenia, uszkodzenia lub przebarwienia spowodowane użytkowaniem fotelika. Aby tego uniknąć, możesz użyć maty ochronnej pod fotelik.

Bezpieczeństwo – Prosimy uważnie przeczytać!

- Bez zgody jednostki homologacyjnej nie wolno dokonywać żadnych zmian w foteliku.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo Twojemu dziecku, fotelik musi być używany wyłącznie zgodnie z instrukcją.
- Fotelik można instalować wyłącznie na tych siedzeniach pojazdu, które w instrukcji producenta są dopuszczone do stosowania systemów ochrony dzieci.
- Przy instalacji z 3-punktowym pasem automatycznym klamra pasa samochodu nie może znajdować się w prowadnicy pasa biodrowego fotelika. Jeśli pas jest zbyt długi lub klamra znajduje się za blisko fotelika, to siedzenie nie nadaje się do montażu.
- Montaż fotelika na przednim siedzeniu pasażera z aktywną poduszką powietrzną jest **NIEDOZWOLONY**.
- Używaj wyłącznie punktów mocowania opisanych w instrukcji fotelika.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że pasy fotelika są odpowiednio dopasowane i przylegają do ciała dziecka. Pas nie może być skręcony.
- Fotelik musi być poprawnie zamocowany w pojeździe, nawet jeśli nie znajduje się w nim dziecko.
- Zawsze zapinaj dziecko w foteliku, gdy w nim siedzi.
- Przy korzystaniu z bazy ISOFIX noga podpierająca musi zawsze dotykać podłogi pojazdu. Jeśli samochód ma schowek w podłodze, koniecznie skontaktuj się z producentem pojazdu.
- Wkładka dla noworodka zapewnia ochronę Twojego dziecka i musi być stosowana do wzrostu 60 cm.
- Prawdłowo ustawiony zagłówek zapewnia maksymalną ochronę i komfort oraz prawidłowe ułożenie pasów.
- Podczas jazdy fotelik musi być zawsze ustawiony tyłem do kierunku jazdy.
- Twarde przedmioty lub luźne obiekty nie mogą znajdować się w pobliżu fotelika – w razie gwałtownego hamowania mogą stanowić zagrożenie.
- Nie używaj punktów mocowania innych niż wskazane w instrukcji – może to znacząco obniżyć poziom bezpieczeństwa.
- Dziecko musi być zawsze zabezpieczone systemem pasów fotelika.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez nadzoru.
- Nie próbuj rozkładać lub modyfikować systemu ochrony dziecka ani zastępować jego części innymi częściami.
- Po wypadku system ochrony dziecka oraz elementy pojazdu mogą być uszkodzone i mogą nie zapewniać już pełnego bezpieczeństwa – fotelik należy wymienić.
- Nie kładź ręczników ani poduszek pod fotelik. Może to wpływać na działanie funkcji ochronnych fotelika w razie wypadku.
- Bagaże i inne przedmioty w samochodzie muszą być zawsze zabezpieczone. W przeciwnym razie mogą stać się niebezpiecznymi pociskami.
- Wymień pas fotelika/pojazdu, jeśli zauważysz na nim nacięcia, przetarcia lub inne uszkodzenia.
- Używaj tylko oryginalnych części zamiennych zalecanych przez producenta.
- Nie zaleca się odsprzedaży ani kupowania fotelików używanych. Wiele z nich może być uszkodzonych lub niebezpiecznych.



Uwaga!

- Klamra pasa jest zaprojektowana tak, aby otwierała się szybko w sytuacji awaryjnej.
- Unikaj przycinania się pasa fotelika między częściami siedzenia lub kontaktu z ostrymi krawędziami.
- Nie używaj fotelika dłużej niż 8 lat. Materiały fotelika starzeją się i z czasem zmieniają swoje właściwości.
- Części plastikowe można czyścić łagodnym środkiem myjącym i ciepłą wodą.
- Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących ani wybielacza.
- **Nieprzestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do zagrożenia, utraty gwarancji i wyłączyć odpowiedzialność producenta.**
- Dzieci mogą być ciekawe i próbować otworzyć klamrę. Naucz dziecko, że nie wolno jej samodzielnie odblokowywać ani bawić się nią.
- Pas biodrowy powinien być prowadzony możliwie nisko, aby prawidłowo utrzymywać miednicę dziecka.
- Nie używaj fotelika bez tapicerki. Tapicerka jest ważną częścią systemu bezpieczeństwa.
- Tapicerkę można wymieniać tylko na oryginalne pokrowce zalecane przez producenta.
- Nie używaj systemu ochrony dziecka bez tapicerki, ponieważ jest integralną częścią bezpieczeństwa.
- Przykrywaj fotelik, jeśli znajduje się on przez dłuższy czas na słońcu – powierzchnie mogą się nagrzewać i spowodować oparzenia. Chroń dziecko i fotelik przed intensywnym promieniowaniem słonecznym. Zawsze sprawdzaj temperaturę fotelika przed posadzeniem dziecka.
- Nie stawiaj fotelika na podwyższonych powierzchniach, takich jak stoły.

Bezpieczeństwo jest zapewnione tylko wtedy, gdy fotelik jest używany zgodnie z niniejszą instrukcją.

Legenda

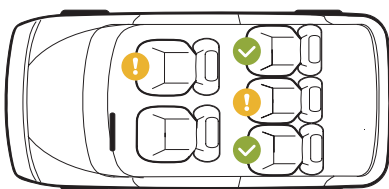
W niniejszej instrukcji używane są następujące symbole:

Symbol	Hasło	Objaśnienie
	OSTRZEŻENIE	Ryzyko poważnych obrażeń Ryzyko lekkich obrażeń Ryzyko uszkodzenia materiału
	WSKAZÓWKA	Przydatne informacje

Fotelik AURA^{ergo2} jest przeznaczony wyłącznie do bezpiecznego przewożenia dziecka w pojeździe.

	Tyłem do kierunku jazdy	igdy nie używaj gondoli/fotelika przodem do kierunku jazdy.
Wzrost dziecka	40 - 87cm	
Maks. waga	do 13 kg	

i-SIZE 		
Wzrost dziecka	40 - 87cm≤13kg	Nigdy nie używaj gondoli/fotelika przodem do kierunku jazdy.
Metoda instalacji	3-punktowy pas bezpieczeństwa	



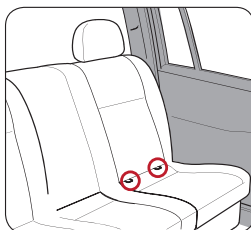
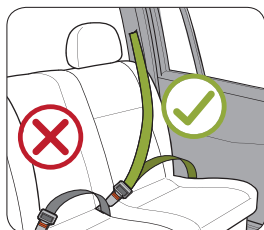
40-87cm≤13kg



= ISOFIX / pas 3-punktowy



= pas 3-punktowy



Fotelik AURA^{ergo2} może być montowany także przy użyciu bazy ISOFIX.

Fotelik AURA^{ergo2} jest odpowiedni dla pojazdów wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, które spełniają normę **ECE R16**. Nie jest odpowiedni do pojazdów, które posiadają wyłącznie **2-punktowe pasy**.

Montaż z 3-punktowym pasem automatycznym

UCHWYT DO PRZENOSZENIA

1.1 Naciśnij oba przyciski zwalniające (18). Przesuń uchwyt do przenoszenia (15) do wybranej pozycji i puść przyciski (18). Upewnij się, że uchwyt (15) zatrząskuje się słyszalnym kliknięciem.

1.2 Uchwyt do przenoszenia (15) można ustawić w czterech pozycjach:

A, B, C i D:

A – Do przenoszenia fotelika.

B – Do codziennego użytkowania.

C – Do sadzania dziecka.

D – Do bezpiecznego ustawienia fotelika poza pojazdem.

DASZEK PRZECIWSŁONECZNY

2. Daszek (5) chroni głowę dziecka przed promieniowaniem słonecznym i może być otwierany oraz zamykany dzięki mechanizmowi składania.

KĄT NACHYLENIA SIEDZISKA

3. Fotelik AURA^{ergo2} może być używana w 3 poziomach nachylenia, zawsze tyłem do kierunku jazdy. Pociągnij za uchwyt (14), aby ustawić kąt nachylenia gondoli. Jeśli pociągniesz siedzisko na zewnątrz, możesz regulować jego kąt.

UŻYTKOWANIE

4. Montaż tyłem do kierunku jazdy (40–87 cm)

Zamontuj gondolę/fotelik przy użyciu 3-punktowego pasa bezpieczeństwa.

Ustaw gondolę poziomo zgodnie z oznaczeniem „UP-RIGHT/SLANT” na naklejce instalacyjnej.

4.1 Posadzenie dziecka w foteliku

1. Poluzuj pasy barkowe (3), naciskając przycisk regulacji (8) i pociągając pasy do przodu.

2. Naciśnij czerwony przycisk zwalniający (11) na klamrze (7), aby ją otworzyć. Przesuń pasy na boki, aby posadzić dziecko.

3. Połącz części klamry biodrowej (10). Zamknij klamrę (10), aż usłyszysz klik.

4. Ustaw zagłówek (12) na odpowiedniej wysokości dla dziecka. Zagłówek powinien znajdować się na wysokości ramion dziecka. Zwolnij regulator, gdy znajdziesz prawidłową pozycję. Upewnij się, że między pasami barkowymi a klatką piersiową dziecka mieści się jeden palec.

Sprawdź poziome logo w dolnej części fotelika i upewnij się, że dolna linia logo jest wyrównana z podłogą pojazdu.

5. Pociągnij centralny pas regulacyjny (9), aż pas będzie płasko i ciasno przylegał do ciała dziecka. Upewnij się, że pasy barkowe (3) znajdują się nieco powyżej lub na tym samym poziomie co ramiona dziecka.



OSTRZEŻENIE! Zapinaj pasy barkowe ciasno i blisko ciała dziecka.

4.2 & 4.3 Montaż fotelika

1. Ustaw fotelik tyłem do kierunku jazdy na siedzeniu samochodu. Odległość od oparcia przedniego siedzenia musi wynosić ponad 10 cm. Poprowadź pas bezpieczeństwa nad fotelikiem. Prowadź pas biodrowy przez prowadnice pasa (17) po obu stronach krawędzi fotelika. Pas barkowy musi przebiegać pod uchwytem do przenoszenia (15). Nigdy nie montuj fotelika przy użyciu pasa 2-punktowego.

2. Wsuń klamrę pasa w zamek, aż usłyszysz wyraźne kliknięcie.

3. Pociągnij pas barkowy z tyłu fotelika.

Upewnij się, że pas przechodzi przez prowadnicę barkową (13).

4. Postępuj zgodnie z kierunkiem przebiegu pasa, aby odpowiednio napiąć pas barkowy i biodrowy.

5. Podczas jazdy uchwyt powinien znajdować się w **pozycji A**.



OSTRZEŻENIE! Aby zapewnić bezpieczeństwo Twojego dziecka, upewnij się przed każdą jazdą, że ...

... fotelik jest bezpiecznie zamocowany.

... pas fotelika przylega ciasno do ciała dziecka, bez luzów i bez skręceń.

... pasy barkowe (3) są odpowiednio ustawione i nie są skręcone.

... nakładki naramienne (2) znajdują się we właściwym miejscu na ramionach dziecka.

... elementy klamry biodrowej (10) są prawidłowo wpięte w klamrę (7).

Montaż z bazą ISOFIX Capsule SMART 360°

PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU

5 Jeśli Twój samochód nie jest fabrycznie wyposażony w prowadnice ISOFIX (27), włóż do otworu na punkty mocowania ISOFIX prowadnice (27) dołączone w zestawie z bazą. Punkty mocowania ISOFIX (26) znajdują się między oparciem a siedziskiem fotela pojazdu. Jeśli Twój samochód nie posiada prowadnic ISOFIX (27), pominię ten krok.



WSKAZÓWK! Punkty mocowania ISOFIX znajdują się między powierzchnią siedziska a oparciem fotela samochodowego.

MONTAŻ BAZY ISOFIX CAPSULE SMART 360°



OSTRZEŻENIE! Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją pojazdu i zwróć uwagę na ewentualne ograniczenia dotyczące poduszek powietrznych.

6. Montaż tyłem do kierunku jazdy (40–87 cm)

Zamontuj bazę przy użyciu ISOFIX + nogi podpierającej.

6.1 Wyciągnij nogę podpierającą (20) z dolnej części bazy/fotelika.

6.2 Usłyszysz kliknięcie, gdy noga podpierająca (20) całkowicie się rozłoży.

6.3 Naciśnij przyciski ISOFIX (24), aby wysunąć ramiona blokujące ISOFIX (25) z bazy.

6.4 Wsuń bazę w kierunku punktów mocowania ISOFIX, aż usłyszysz kliknięcie.

Gdy baza zostanie prawidłowo zamocowana, wskaźniki ISOFIX zmienią kolor z czerwonego na zielony.

6.5 Naciśnij oba przyciski regulacyjne (21) i wysuń nogę podpierającą (20), aż będzie stabilnie opierała się o podłogę pojazdu. Wskaźniki nogi podpierającej zmienią kolor na zielony – oznacza to prawidłowy montaż.

MONTAŻ FOTELIKA NA BAZIE

7 Umieść fotelik na bazie i wsuwaj metalowe prowadnice w szczeliny aż do usłyszenia kliknięcia.

Wskaźniki bezpieczeństwa (22) po obu stronach zmienią kolor z czerwonego na zielony.

Używaj fotelika zawsze tyłem do kierunku jazdy.

OBRÓT

8 Pociągnij za uchwyt obrotowy 90° (19) i obróć fotelik.



OSTRZEŻENIE! Jeśli siedzisko jest obrócone o 90°, dziecko może zostać w tej pozycji posadzone, ale nie wolno używać tej pozycji podczas jazdy.

DEZINSTALACJA – FOTELIK I BAZA

- 9.1** Naciśnij przycisk zwalnający (23), ustaw uchwyt (15) w pozycję B i wyjmij gondolę/fotelik z bazy.
- 9.2** Wsuń nogę podpierającą (20): naciśnij przyciski regulacji (21), aby złożyć nogę podpierającą (20).
- 9.3** Naciśnij przycisk ISOFIX (24), aby zwolnić zaczepy ISOFIX (26) po obu stronach. Wsuń ramiona blokujące ISOFIX (27) z powrotem do bazy.
- 9.4** Zdejmij fotelik z bazy i włóż nogę podpierającą (20) do schowka w bazie.

Pielęgnacja i konserwacja

- Tapicerkę można zdjąć i wyprać w pralce, używając łagodnego detergentu.
- Wkładkę dla noworodka można prać tak samo jak tapicerkę.
- Przed praniem usuń wszystkie piankowe elementy z górnej i dolnej części tapicerki. **Nie wolno ich prać.**
- Nakładki naramienne można zdjąć i wyprać w letniej wodzie z delikatnym środkiem.
- Części plastikowe i pasy można czyścić łagodnym środkiem czyszczącym i ciepłą wodą.
- Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących ani wybielaczy.



WSKAZÓWKA! Tapicerkę można prać tylko w temperaturze 30°C w programie delikatnym. W przeciwnym razie może dojść do odbarwień. Zawsze pierz tapicerkę oddzielnie i nie susz jej w suszarce ani na bezpośrednim słońcu.

TAPICERKA SIEDZISKA

10 Używaj wyłącznie oryginalnych pokrowców. Tapicerka jest integralną częścią fotelika i ma znaczenie dla bezpieczeństwa. Pokrowce zamienne są dostępne u sprzedawcy.

1. Otwórz klamrę pasa (7).
2. Zdejmij nakładki naramienne (2) oraz wkładkę krokową (4).
3. Unieś jedną stronę daszka (5) i zdejmij tapicerkę siedziska (16).



WSKAZÓWKA! Jeśli używasz gondoli/fotelika, upewnij się, że wkładka dla noworodka znajduje się pod pasami barkowymi. Dodatkowo upewnij się, że wkładka dotyka oparcia fotelika i jest prawidłowo



OSTRZEŻENIE! Używaj wkładki dla noworodka, gdy dziecko ma 40–60 cm wzrostu. Usuń wkładkę dla noworodka, gdy dziecko ma powyżej 60 cm.

CZYSZCZENIE KLAMRY PASA

Aby zapewnić bezpieczeństwo Twojego dziecka, klamra pasa musi działać prawidłowo. Nieprawidłowe działanie klamry jest zwykle spowodowane zabrudzeniem lub ciałami obcymi.



OSTRZEŻENIE! Nigdy nie demontuj klamry pasa samodzielnie – tylko wtedy masz pewność, że fotelik będzie nadal bezpieczny. Jeśli klamra wymaga czyszczenia, skontaktuj się z serwisem my junior® i wyślij cały fotelik. Klamra zostanie wyczyszczona i prawidłowo zamontowana ponownie.

Utylizacja

Prosimy o przestrzeganie lokalnych przepisów dotyczących utylizacji.

Opakowanie	Pojemnik na karton/papier
Tapicerka	Odpady zmieszane
Plastik	Do odpowiednich pojemników zgodnie z oznaczeniami
Metal	Pojemnik na metale
Pasy	Pojemnik na poliester



Gwarancja

- Wszystkie produkty my junior objęte są **24-miesięczną** gwarancją.
Okres gwarancyjny rozpoczyna się w dniu dostarczenia produktu kupującemu.
- warancja obowiązuje wyłącznie na terenie państw członkowskich UE.
- W niektórych krajach możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat).
- Pełny tekst ogólnych warunków handlowych oraz formularz przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie **www.my-junior.com**.

Gwarancja nie obejmuje:

A. Drobnych uszkodzeń, w tym – ale nie tylko – zarysowań, wgnieceń czy pęknięć plastiku, chyba że wynikają one z wady materiałowej lub produkcyjnej.

B. Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub braku konserwacji.

Przeczytaj informacje dotyczące użytkowania i konserwacji w instrukcji.

C. Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem, demontażem lub instalacją produktów lub akcesoriów.

Przeczytaj informacje dotyczące montażu i użytkowania w instrukcji.

D. Uszkodzeń wynikających z korozji, pleśni lub rdzy z powodu niewłaściwej pielęgnacji, przechowywania lub konserwacji.

E. Uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia materiałów.

Dotyczy to m.in. blaknięcia tkanin wskutek tarcia (np. na złączach lub ruchomych częściach).

F. Uszkodzeń spowodowanych słońcem, potem, środkami czyszczącymi, warunkami przechowywania lub częstym praniem.

G. Uszkodzeń spowodowanych wypadkiem, niewłaściwym użytkowaniem, pożarem, cieczą, trzęsieniem ziemi lub innymi czynnikami zewnętrznymi.

H. Uszkodzeń powstałych podczas transportu.

Okres gwarancyjny na akcesoria dołączone do produktu wynosi **6 miesięcy** od daty zakupu, z wyjątkiem wyżej wymienionych szkód.

Gwarancja ta uzupełnia ustawowe prawa konsumenta wobec my junior® GmbH.

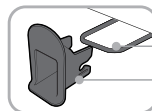
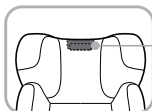
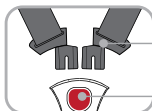
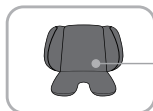
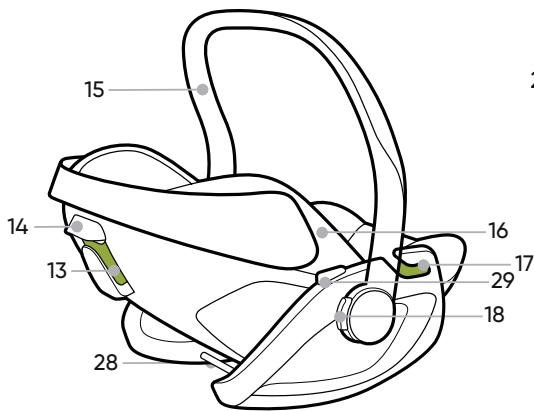
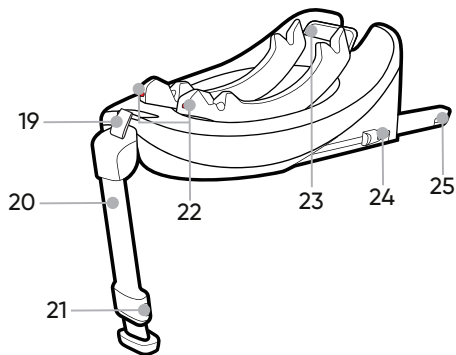
Nie ogranicza ona praw wynikających z przepisów dotyczących odpowiedzialności za wady produktu.

Pełny tekst warunków gwarancji dostępny jest na stronie: **www.my-junior.com**.

Obsah

Detaily produktu	98–99
Upozornenia	100–103
Legenda	104
 Inštalácia s 3-bodovým automatickým pásom	 105
Rukoväť na prenášanie	105
Slnčná strieška	105
Nastavenie sklonu	105
Používanie	105
Umiestnenie dieťaťa do vajíčka	105–106
Inštalácia vajíčka	106
 Inštalácia s ISOFIX Base Capsule SMART 360°	 106
Príprava na inštaláciu	106–107
Inštalácia základne	107
Inštalácia vajíčka na základňu	107
Otáčanie	107
Demontáž – vajíčko a základňa	108
 Údržba a starostlivosť	 108
Poťah sedenia	108–109
Čistenie pracky	109
 Likvidácia	 109
Záruka	110

Detaily produktu



Detaily produktu

1. Opierka hlavy
2. Ramenné polstrovanie
3. Ramenné popruhy
4. Polstrovanie rozkroku
5. Slniečna ochrana
6. Novorodenecká vložka
7. Pracka pásu
8. Tlačidlo nastavenia pásu
9. Centrálné nastavovacie popruhy
10. Pracky
11. Červené uvoľňovacie tlačidlo
12. Nastavovač výšky opierky hlavy
13. Vedenie ramenného pásu
14. Rukoväť na nastavenie polohy ležania
15. Rukoväť na prenášanie
16. Poťah sedadla
17. Vedenie bedrového pásu
18. Uvoľňovacie tlačidlá rukoväti na prenášanie

ISOFIX Base Capsule SMART 360°

19. 360°-pútko
20. Podporná noha
21. Nastavovacie tlačidlá
22. Indikátor základne
23. Uvoľňovacie tlačidlo
24. Tlačidlá ISOFIX
25. Zaisťovacie ramená ISOFIX
26. Uchytenie ISOFIX (vozidlo)
27. ISOFIX vodiace lišty (voliteľné)
28. Kovové tyče
29. Samostatné adaptérové tlačidlá (voliteľné pre kočík)

Dôležité!



Schválenie:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Výška: 40–87 cm

Hmotnosť: bis 13 kg

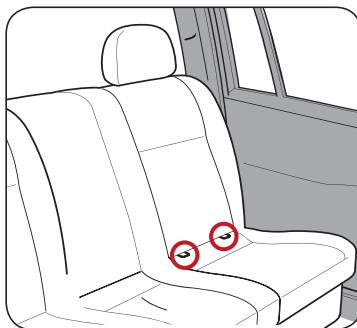
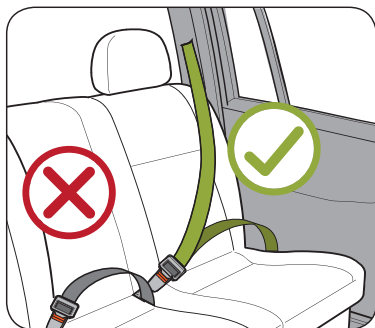
Pred montážou autosedačky si prečítajte tento návod a vždy ho uchovávajte po ruke.

Veľkosť a hmotnosť dieťaťa:

- Táto autosedačka je určená na prepravu detí od narodenia, s výškou od 40 do 87 cm a maximálnou hmotnosťou 13 kg.

Umiestnenie v vozidle:

- **DÔLEŽITÉ:** Autosedačka sa smie upevniť iba 3-bodovým pásom (panvovým a ramenným) alebo pomocou základne ISOFIX na prednom sedadle spolujazdca alebo na zadných sedadlách v polohe proti smeru jazdy. Nikdy neupevňujte autosedačku na sedadlo s aktívnym airbagom. (Pozri manuál vozidla na deaktiváciu airbagu.)
- Táto autosedačka bola vyvinutá, testovaná a schválená podľa európskej normy pre detské zadržiavacie systémy R129/04. Autosedačka môže byť použitá len na zabezpečenie dieťaťa vo vozidle.



Autosedačku AURA^{ergo2} je možné používať aj s ISOFIX základňou.

Autosedačka AURA^{ergo2} je vhodná pre vozidlá s bezpečnostnými pásmi s 3-bodovým uchytením a spĺňa požiadavky normy ECE R16.

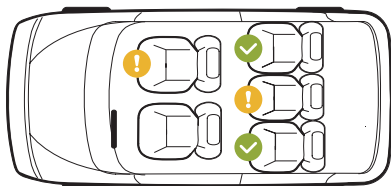
Nie je vhodná pre vozidlá vybavené iba 2-bodovými pásmi.

Dôležité!

Detský zadržiavací systém je klasifikovaný ako „Univerzálny“ a môže sa upevniť na sedadlá nasledujúcich typov vozidiel:

DÔLEŽITÉ!

Kompletný zoznam kompatibilných vozidiel nájdete na: www.my-junior.com/car-fitting-list.



40–87cm ≤ 13kg



= ISOFIX / 3-bodový automatický pás

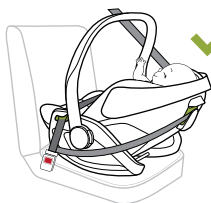


= 3-bodový automatický pás



MOŽNOSTI POUŽITIA

40–87 cm, max. 13 kg



40–60cm



>60cm



Integrovaná novorodeneká vložka (6) by mala byť odstránená, keď je dieťa vyššie než 60 cm. Na odstránenie vložky (6) otvorte pracku pásu (7), zložte ramenné polstrovanie a vyberte novorodenekú vložku (6).

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY DO VOZIDLA

Vždy sa uistite, že ...

... sklopné operadlá sedadiel vozidla sú úplne zaistené a sú v zvislej polohe.

... ak montujete autosedačku na predné sedadlo spolujazdca, sedadlo je v najzadnejšej polohe.

Pozor!

UPOZORNENIE:

AURA^{ergo2} i-Size je vylepšený univerzálny detský zadržiavací systém s bezpečnostným pásom. Podľa nariadenia OSN č. 129 je určený predovšetkým na použitie v „univerzálnych pozíciách sedadiel“, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu vášho vozidla.

Ak máte pochybnosti, obráťte sa na výrobcu rozšíreného detského zadržiavacieho systému alebo na predajcu. Tento rozšírený detský zadržiavací systém nikdy nepoužívajte na sedadlách s aktívnym predným airbagom. Ak má vaše vozidlo úložný priestor v podlahe, obráťte sa na výrobcu vozidla.

Ďalšie informácie o i-Size nájdete na www.my-junior.com.

Kategória autosedačky: i-Size (40 – 87 cm ≈ do 15 mesiacov)

Pozícia autosedačky: proti smeru jazdy

Ak máte otázky, obráťte sa na výrobcu detského zadržiavacieho systému alebo na predajcu.

POZOR!

Prečítajte si všetky pokyny v tomto návode a v návode na vozidlo, ktoré sa týkajú detských sedačiek, dôkladne a starostlivo. Uistite sa, že ich rozumiete. Nesprávna inštalácia alebo použitie detskej autosedačky môže viesť k vážnym zraneniam alebo dokonca k smrti vášho dieťaťa. Uchovajte si tento návod pre budúce použitie.

POZOR!

Ak má dieťa zdravotné problémy, akým je nízka pôrodná hmotnosť alebo predčasný pôrod, poraďte sa pred použitím autosedačky s lekárom alebo zdravotníckym personálom. Dbajte na to, aby všetky pásy, ktorými je autosedačka vo vozidle upevnená, správne sedeli. Všetky pásy, ktoré dieťa zadržiavajú, musia byť prispôsobené telu dieťaťa a nesmú byť skrútené.

DÔLEŽITÉ!

Autosedačka by mala byť chránená pred priamym slnečným svetlom, aby sa zabránilo poškodeniu materiálu a podráždeniu pokožky dieťaťa.

DÔLEŽITÉ!

Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru vo vozidle, pretože teplota môže rýchlo stúpať na nebezpečnú úroveň. Urobte počas dlhších ciest prestávky, aby ste dieťa vybrali z autosedačky – je to dôležité aj pre chrbticu dieťaťa.

VAROVANIE!

Najbezpečnejšie miesto pre vaše dieťa je zadné sedadlo vozidla.

Airbagy sú navrhnuté na ochranu dospelých – použitie detskej sedačky na sedadle s aktívnym predným airbagom môže viesť k smrteľným zraneniam.

Pozor!

UPOZORNENIE!

Na niektorých sedadlách vozidiel s citlivými materiálmi sa pri používaní detských autosedačiek môžu objaviť otláčenia, poškodenia a/alebo odreniny. Aby ste tomu predišli, môžete použiť napríklad ochrannú podložku pod autosedačku.

Bezpečnosť – starostlivo si prečítajte!

- Bez povolenia schvaľovacieho orgánu sa nesmú na autosedačke vykonávať žiadne úpravy.
- Aby bolo Vaše dieťa vždy správne chránené, je nevyhnutné používať autosedačku presne tak, ako je uvedené v tomto návode.
- Táto autosedačka sa smie inštalovať iba na sedadlách vozidla, ktoré sú podľa návodu na použitie vozidla schválené na použitie detských zadržiavacích systémov.
- Pri inštalácii pomocou trojbodového bezpečnostného pásu nesmie zámok pásu nikdy zasahovať do vedenia bedrového pásu autosedačky.

Ak je pás príliš dlhý, sedadlo nie je vhodné na použitie v tejto polohe.

- Inštalácia autosedačky na prednom sedadle s aktívnym airbagom **NIE JE DOVOLENÁ**.
- Nikdy nepoužívajte iné časti alebo príslušenstvo než tie, ktoré sú uvedené v návode na použitie a označené na autosedačke.
- Pred každým použitím sa uistite, že pásový systém autosedačky je správne nastavený a pevne prilieha k telu dieťaťa. Pás sa nesmie v žiadnom prípade skrútiť!
- Autosedačku musí byť správne upevnená vo vozidle aj vtedy, keď v nej dieťa nesedí.
- Zapnite svoje dieťa iba vtedy, keď sedí v autosedačke.
- Ak sa autosedačka používa s ISOFIX základňou, podpera (oporná noha) musí byť vždy v kontakte s podlahou vozidla.

Ak má vaše vozidlo úložný priestor v podlahe, poraďte sa s výrobcom vozidla.

- Novorodenecká vložka chráni dieťa a musí sa používať až do výšky 60 cm.
- Správne nastavená opierka hlavy poskytuje maximálnu ochranu a pohodlie a zabezpečuje optimálne vedenie pásov.
- Počas jazdy musí byť autosedačka vždy v polohe proti smeru jazdy.
- Pevné časti a plastové komponenty autosedačky musia byť vždy tak umiestnené, aby počas každodenného používania nenarážali do pohyblivých častí auta ani nebránili bezpečnej inštalácii.
- Pri použití kotviacich bodov na batožinu, ktoré nie sú určené v návode, sa môže účinnosť autosedačky výrazne znížiť.
- Dieťa musí byť počas používania autosedačky vždy pripútané bezpečnostným pásom.
- Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru.
- Nepokúšajte sa autosedačku rozobrať, meniť ani pridávať iné diely. Všetky zmeny na bezpečnostných systémoch vozidla sú zakázané.
- Po každej nehode musia byť detská autosedačka aj vozidlo kontrolované a v prípade potreby vymenené. Aj keď nevidíte poškodenie, bezpečnosť už nemusí byť zaručená.
- Nedávajte žiadnu uterák ani vankúš pod autosedačku. V prípade nehody by to mohlo ovplyvniť ochrannú funkciu autosedačky.
- Batožina alebo iné predmety vo vozidle musia byť vždy pevne upevnené. Pri nehode sa môžu stať smrteľnými projektilmi.



Pozor!

- Bezpečnostný pás autosedačky / vozidla vymeňte, ak zistíte akékoľvek poškodenie, prerezanie alebo známky opotrebovania.
- Používajte iba originálne náhradné diely od výrobcu.
- Neodporúča sa kupovať alebo predávať autosedačky z druhej ruky. Mnohé z týchto autosedačiek boli vyhodnotené ako nebezpečné.
- Pracka pásu je navrhnutá tak, aby sa dala v prípade núdze rýchlo otvoriť.
- Zabráňte tomu, aby sa bezpečnostný pás autosedačky alebo vozidla zasekol medzi dielmi sedadiel alebo pri tele dieťaťa.
- Túto autosedačku nepoužívajte dlhšie ako 8 rokov. Materiály sú vystavené vysokému zaťaženiu a môžu časom starnúť a zmeniť vlastnosti.
- Plastové diely je možné čistiť miernym čistiacim prostriedkom a teplou vodou.
- V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani bieliadlá!
- **Nedodržanie týchto pokynov predstavuje riziko, môže viesť k strate nároku na záruku a výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť.**
- Malé deti sa môžu naučiť otvárať pracku. Vysvetlite im, že sa s prackou ani s inými časťami autosedačky nesmú hrať.
- Je dôležité, aby bol bedrový pás umiestnený čo najnižšie, aby správne držal panvu dieťaťa.
- Autosedačku nikdy nepoužívajte bez textilného poťahu, pretože ten je dôležitou súčasťou bezpečnostnej funkcie.
- Poťah je možné meniť iba za poťahy odporúčané výrobcom.
- Systém zadržiavania dieťaťa nepoužívajte bez poťahu, pretože je súčasťou bezpečnostného systému.
- Autosedačku zakryte, ak je dlhšie vystavená priamemu slnečnému žiareniu, pretože povrchy sa môžu veľmi rýchlo zahriať a spôsobiť popáleniny. Chráňte dieťa a autosedačku pred intenzívnym slnečným žiarením. Predtým, ako dieťa do autosedačky posadíte, skontrolujte teplotu povrchov.
- Neumiestňujte autosedačku na vyvýšené plochy, ako napríklad na stôl.

Bezpečnosť je zaručená len vtedy, ak sa autosedačka používa podľa tohto návodu.

Legenda

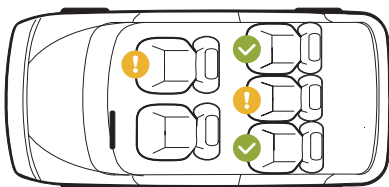
V tomto návode sa používajú nasledujúce symboly:

Symbol	Kľúčové slovo	Vysvetlenie
	UPOZORNENIE	Riziko vážneho zranenia osôb Riziko ľahkého zranenia Riziko materiálneho poškodenia
	TIP	Užitočné rady

Autosedačka AURA^{ergo2} je určená výhradne na zabezpečenie Vášho dieťaťa vo vozidle.

	Proti smeru jazdy	Nikdy nepoužívajte vaničku v smere jazdy.
Výška dieťaťa	40 - 87cm	
Hmotnosť dieťaťa	Max. 13 kg	

i-SIZE 		
Výška dieťaťa	40 - 87cm≤13kg	Nikdy nepoužívajte vaničku v smere jazdy.
Spôsoby inštalácie	3-bodový bezpečnostný pás	



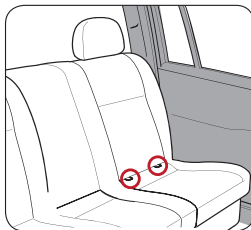
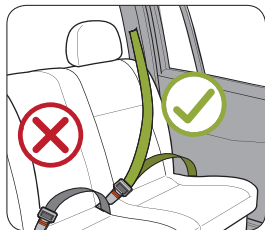
40-87cm≤13kg



= ISOFIX / 3-bodový automatický pás



= 3-bodový automatický pás



Autosedačku AURA^{ergo2} je možné používať aj s ISOFIX základňou.

Autosedačka AURA^{ergo2} je vhodná pre vozidlá s bezpečnostnými pásmi s 3-bodovým uchytením a spĺňa požiadavky normy ECE R16. Nie je vhodná pre vozidlá vybavené iba 2-bodovými pásmi.

Inštalácia s 3-bodovým automatickým pásom

UKOVÄŤ NA PRENÄŠANIE

1.1 Stlač obidve uvoľňovacie tlačidlá (18). Posuň rukoväť (15) do požadovanej polohy a potom tlačidlá (18) uvoľni. Uisti sa, že rukoväť (15) zapadne do polohy počuteľným kliknutím.

1.2 Rukoväť (15) môžeš nastaviť v štyroch polohách:

A, B, C a D, pričom:

A – Na prenášanie vaničky.

B – Pre bežné používanie.

C – Na uloženie dieťaťa do vaničky.

D – Na bezpečné odstavenie vaničky mimo vozidla.

SLNEČNÁ STRIEŠKA

2. Slniečna strieška (5) chráni hlavu dieťaťa pred slnečným žiarením a možno ju podľa potreby otvoriť alebo zatvoriť sklápacím mechanizmom.

NAKLONENIE SEDADLA

3. Detská vanička AURA^{ergo2} môže byť použitá v 3 úrovniach náklonu, pričom dieťa je vždy orientované proti smeru jazdy. Uchop rukoväť (14) a uprav uhol vaničky. Ak potiahneš sedadlo smerom von, môžeš následne upraviť sklon vaničky.

POUŽÍVANIE

4. Montáž proti smeru jazdy (40–87 cm)

Umiestni vaničku do vozidla a pripútaj ju 3-bodovým bezpečnostným pásom pre dospelých. Nastav sedadlo horizontálne podľa označenia „UP-RIGHT / SLANT“ na inštaláčnej nálepke.

4.1 Posadenie dieťaťa do vaničky

1. Uvoľni ramenné popruhy (3) stlačením tlačidla regulácie popruhov (8) a potiahnutím ramenných popruhov dopredu.

2. Stlač červené uvoľňovacie tlačidlo (11) na pracke (7), otvor pracku a odtiahnutím popruhov do strán vytvor priestor na vloženie dieťaťa.

3. Spoj pracku (10) a zatlač ich, kým nepočuješ kliknutie.

4. Nastav správnu výšku opierky hlavy pomocou výškového nastavenia (12). Uisti sa, že opierka hlavy (1) je v správnej polohe pre Tvoje dieťa, potom uvoľni nastavovací prvok. Skontroluj, že vzdialenosť medzi ramenami dieťaťa a spodnou hranou opierky hlavy je približne jeden prst.

Skontrolujte horizontálne logo v spodnej časti autosedačky a uistite sa, že spodná línia loga je zarovnaná s podlahou vozidla.

5. Potiahnite centrálny nastavovací popruh (9), kým nebude pás rovno a pevne priliehať k telu Vášho dieťaťa. Dbajte na to, aby boli ramenné popruhy (3) trochu vyššie alebo na rovnakej úrovni ako ramená dieťaťa.



UPOZORNENIE! Prilož ramenné popruhy tesne k telu dieťaťa.

4.2 & 4.3 Inštalácia vaničky

1. Umiestni vaničku proti smeru jazdy na sedadlo auta. Vzdialenosť od predného sedadla musí byť viac ako 10 cm. Prevleč bezpečnostný pás ponad vaničku. Vodi boky pás cez vodiace prvky (17) na oboch stranách okraja vaničky. Dráha bezpečnostného pásu musí viesť pod rukoväťou (15). Nikdy nepripútavaj vaničku 2-bodovým pásom.

2. Zasuň pracku bezpečnostného pásu do zámku vozidla, až kým nepočuť kliknutie.

3. Potiahni ramenný pás dozadu za vaničku. Prevleč ramenný pás vodičom ramenného pásu (13).

4. Podľa smerových šípok pás dotiahni tak, aby bol bedrový aj ramenný pás napnutý.

5. Počas jazdy musí byť rukoväť v polohe A.



UPOZORNENIE! Aby bola zabezpečená bezpečnosť Tvojho dieťaťa, pred každou jazdou sa uisti, že ...

... je vanička pevne upevnená.

... pás okolo dieťaťa je tesný, bez krútenia a správne vedený.

... ramenné popruhy (3) sú správne nastavené a nie sú prekrútené.

... ramenné vankúšiky (2) sú v správnej polohe na tele dieťaťa.

... pracky (10) sú správne zacvaknuté v zámke (7).

Inštalácia s ISOFIX Base Capsule SMART 360°

PRÍPRAVA NA INŠTALÁCIU

5 Ak vaše vozidlo nie je sériovo vybavené vodiacími lištami ISOFIX (27), nasad'te dve vodiace lišty ISOFIX (27), ktoré sú súčasťou balenia sedadla, otvorenou stranou nahor na oba kotviace body ISOFIX (26) vo vašom vozidle. Ak vodiace lišty ISOFIX (27) nemáte, tento krok preskočte.



TIP! ISOFIX upevňovacie body sa nachádzajú medzi sedacou plochou a operadlom sedadla vozidla.

INŠTALÁCIA ISOFIX BASE CAPSULE SMART 360°



UPOZORNENIE! Pri používaní sa riadť návodom na obsluhu vozidla a venuj pozornosť prípadným obmedzeniam týkajúcim sa airbagov.

6. Montáž proti smeru jazdy (40–87 cm)

Nainštaluj základňu pomocou ISOFIX + podpernej nohy.

6.1 Potiahni podpernú nohu (20) z dolnej časti autosedačky.

6.2 Počuj kliknutie – podperná noha (20) je úplne vysunutá.

6.3 Stlač ISOFIX tlačidlá (24), aby sa obe uzamykacie ramená ISOFIX (25) vysunuli zo základne.

6.4 Zatlač základňu dozadu, až pevne dosadne na operadlo sedadla – opäť počuješ kliknutie. Kontrolky ISOFIX z oboch strán sa zmenia z červenej na zelenú.

6.5 Stlač oba nastavovacie gombíky (21) a vytiahni podpernú nohu (20) smerom nadol, kým nebude pevne opretá o podlahu vozidla a kontrolky podpernej nohy nezasiahajú na zeleno. Kliknutie potvrdzuje správnu inštaláciu základne.

INŠTALÁCIA HLBOKEJ KORBIČKY NA ZÁKLADŇU

7 Polož hlbokú korbicu na pätku a zasuň kovové tyče do otvoru, kým nepočuješ kliknutie.

Ochranné indikátory (22) na oboch stranách základne sa zmenia z červenej na zelenú.

Nepoužívaj korbicu otočenú dopredu.

Keď vozidlo jazdí, rukoväť musí byť v polohe A.

OTÁČANIE

8 Jemne potiahni za 90° slučku (19) a otoč sedaciu jednotku.



UPOZORNENIE! Keď je sedadlo otočené o 90°, môže doň používateľ posadiť dieťa, ale tento uhol nesmie byť použitý počas jazdy.

DEMONTÁŽ – AUTOSEDAČKA A BÁZA

9.1 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (23), nastavte rukoväť (15) do polohy B a vyberte autosedačku.

9.2 Zasuňte opornú nohu (20): Stlačte nastavovacie tlačidlá (21), aby ste opornú nohu (20) zasunuli späť.

9.3 Uvoľnite ISOFIX tlačidlo (24), aby ste odpojili ISOFIX upevňovacie body (26) na oboch stranách. Zasuňte ISOFIX ramenné ramená (27) späť do základne sedadla.

9.4 Zložte základňu zo sedadla a vložte opornú nohu (20) späť do základne.

Starostlivosť a údržba

- Poťah je možné sňať a prať v práčke pomocou jemného pracieho prostriedku.
- Novorodeneckú vložku je možné prať rovnakým spôsobom ako poťah.
- Pred práním vyberte všetky penové časti z horných a spodných dielov. **Tieto časti sa nesmú prať.**
- Ramenné výstelky je možné sňať a prať v teplej mydlovej vode.
- Plastové časti a pásy je možné čistiť jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou.
- Nepoužívajte ostré čistiace prostriedky ani bieliadlá!



TIP! Poťah sa môže prať len pri 30 °C v šetrnom programe, inak môže dôjsť k zmenám farby materiálu. Perte poťah oddelené od ostatnej bielizne a nesusťe ho v sušičke ani na priamom slnku!

POŤAH SEDAČKY

10 Používajte iba originálne poťahy. Poťah je neoddeliteľnou súčasťou autosedačky a je dôležitý pre správne fungovanie systému bezpečnosti. Náhradné poťahy získate u svojho predajcu.

1. Otvorte sponu (7).
2. Odstráňte ramenné výstelky (2) a rozkrokovú výstelku (4).
3. Nadvihnite jeden roh striešky (5) a odstráňte poťah sedadla (16).



TIP! Ak používate autosedačku, uistite sa, že novorodenecká vložka leží pod ramennými pásmi. Taktiež sa uistite, že vložka je v kontakte s operadlom autose-
dačky.



VAROVANIE! Používajte novorodeneckú vložku, keď má Vaše dieťa 40–60 cm. Odstráňte ju, keď je dieťa väčšie ako 60 cm.

ČISTENIE PRACKY PÁSŮ

Aby bola zaistená bezpečnosť Vášho dieťaťa, je nevyhnutné, aby pracka bezpečnostného pásu fungovala vždy správne. Poruchy pracky sú zvyčajne spôsobené znečistením alebo cudzími predmetmi.



VAROVANIE! Pracku pásu nikdy nerozoberajte sami, pretože by sa tým mohla znížiť bezpečnosť Vášho dieťaťa. Ak potrebujete pracku vyčistiť, kontaktujte zákaznícky servis my junior® a pošlite tam celú autosedačku. Pracka bude vyčistená a správne namontovaná späť do autosedačky.

Likvidácia

Dodržiujte prosím predpisy o likvidácii odpadu vo Vašej krajine.

Balenie	Kontajner na kartón
Potah	Zmesový odpad
Plast	Odovzdať do príslušných kontajnerov podľa označenia
Kov	Kontajner na kov
Pásky	Kontajner na polyester



Záruka

- Všetky produkty my junior majú **24-mesačnú záruku**. Záručná doba začína plynúť dňom dodania produktu kupujúcemu.
- Záruka platí len na území členských štátov EÚ.
- V niektorých krajinách je možné predĺžiť záruku na obmedzené obdobie až na **120 mesiacov (10 rokov)**.
- Úplné znenie všeobecných obchodných podmienok a formulár pre predĺženie záruky nájdete na **www.my-junior.com**.

Záruka sa nevzťahuje na:

A. drobné poškodenia vrátane, ale nie výlučne: škrabance, preliačiny a praskliny plastových častí, pokiaľ nie sú spôsobené materiálou alebo výrobnou chybou.

B. poškodenia v dôsledku nesprávneho používania alebo zlej údržby.

Prečítajte si informácie o používaní a údržbe v návode na obsluhu.

C. poškodenia spôsobené nesprávnou montážou alebo demontážou produktov a príslušenstva.

Prečítajte si informácie o montáži a používaní v návode na obsluhu.

D. poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou v dôsledku nesprávnej údržby, starostlivosti alebo skladovania.

E. poškodenia spôsobené normálnym opotrebovaním alebo prirodzeným starnutím materiálov.

Sem patrí: vyblednutie látok v dôsledku mechanického používania (napr. v oblastiach kĺbov alebo krycích častí pohyblivých dielov).

F. poškodenia spôsobené slnkom, potom, čistiacimi prostriedkami, skladovacími podmienkami alebo častým práním.

G. poškodenia spôsobené nehodou, zneužitím, nesprávnym používaním, ohňom, tekutinami, zemetrasením alebo inými vonkajšími vplyvmi.

H. poškodenia spôsobené prepravou.

Záručná doba na príslušenstvo dodané s produktom je **6 mesiacov** od dátumu predaja, s výnimkou vyššie uvedených typov poškodenia.

Tieto záručné podmienky dopĺňajú zákonné nároky zákazníka voči spoločnosti my junior® GmbH.

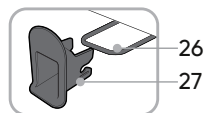
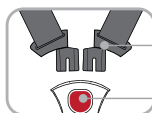
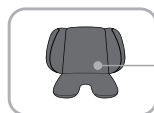
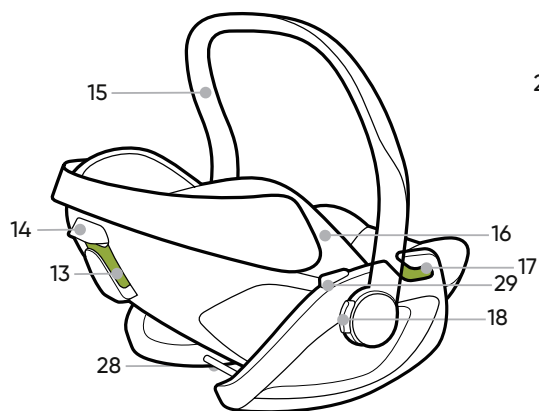
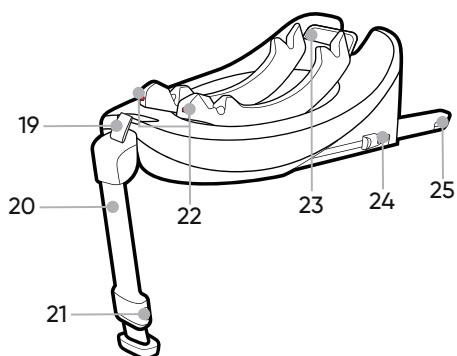
Záruka neovplyvňuje práva zákazníka vyplývajúce zo zákonných ustanovení o zodpovednosti za vady, ktoré existujú pri predaji produktu, a nijako ich neobmedzuje ani nevylučuje.

Úplné znenie záručných podmienok je dostupné na **www.my-junior.com**.

Съдържание

Детайли за продукта	112-113
Предупреждение	114-118
Легенда	119
 Монтаж с автоматичен 3-точков колан.....	 120
Дръжка за носене	120
Сенник	120
Ъгъл на седалката	120
Употреба	120
Поставяне на детето в кошницата	120-121
Монтаж на кошницата	121
 Монтаж с ISOFIX база Capsule SMART 360°	 121
Подготовка за монтаж	121-122
Монтаж на базата	122
Монтаж на кошницата върху базата	122
Завъртане	122
Демонтаж – кошница и база	123
 Грижа и поддръжка	 123
Тапицерия	123-124
Почистване на катарамата	124
 Изхвърляне	 124
Гаранция	125

Детайли за продукта



Детайли за продукта

1. Подглавник
2. Раменни подплънки
3. Раменни колани
4. Крачна подплънка
5. Сенник
6. Вложка за новородено
7. Закопчалка на колана
8. Бутон за регулиране на колана
9. Централен регулиращ колан
10. Катарамии
11. Червен бутон за освобождаване
12. Регулиращ механизъм на подглавника
13. Водещ елемент за раменния колан
14. Дръжка за регулиране от легнало положение
15. Дръжка за носене
16. Тапицерия на седалката
17. Водещ елемент за бедрения колан
18. Бутон за освобождаване на дръжката за носене

ISOFIX Base Capsule SMART 360°

19. 360° халка
20. порен крак
21. Регулиращи бутони
22. Индикатор на основата
23. Бутон за освобождаване
24. ISOFIX бутони
25. ISOFIX заключващи рамена
26. ISOFIX точки за закрепване (в автомобила)
27. ISOFIX направляващи (по избор)
28. Метални шини
29. Отделни адаптерни бутони (по избор за количка)

Важно!



Одобрение:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Размер: 40–87 cm

Тегло: до 13 kg

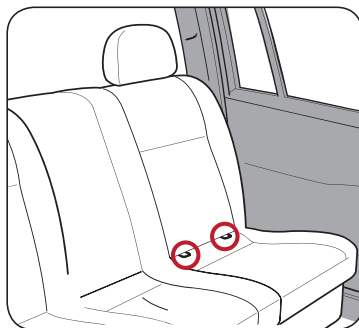
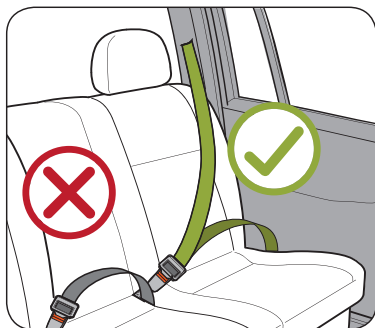
Прочети внимателно това ръководство преди монтажа на детското столче в автомобила и го дръж винаги под ръка.

Размер и тегло на детето:

- Това детско столче е предназначено за транспортиране на деца от раждането, с ръст между 40–87 cm и максимално тегло до 13 kg.

Позиция:

- Важно:** Столчето може да се монтира само с триточков автомобилен колан или върху ISOFIX база на предната пътническа седалка или на задните седалки, обърнато обратно на посоката на движение. Не монтирай столчето на седалка с активиран въздушен възглавник. (Виж ръководството на автомобила относно деактивиране на въздушните възглавници.)
- Тази бебешка кошница е разработена, тествана и одобрена съгласно европейския **стандарт R129/04** за обезопасителни системи за деца. Тя може да се използва само за обезопасяване на дете в автомобил.



Столчето AURA^{ergo2} може да бъде монтирано върху ISOFIX база.

Столчето е подходящо за автомобили, оборудвани с 3-точкови колани, които отговарят на изискванията на ECE R16.

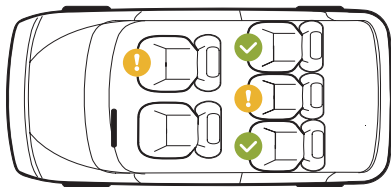
Не е подходящо за автомобили, оборудвани само с 2-точкови колани.

ВАЖНО!

Системата за обезопасяване на деца е класифицирана като „универсална“ и може да бъде монтирана на седалките на следните места в автомобила:

ВАЖНО!

Пълния списък с подходящи автомобили ще намерите на: www.my-junior.com/car-fitting-list.



40–87 cm ≤ до 13 kg



= ISOFIX / триточков автоматичен колан

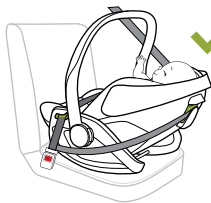


= триточков автоматичен колан



ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

40–87 cm, макс. 13 kg



40–60 cm



>60 cm



Вложката за новородено (6), която е включена при покупката, трябва да бъде премахната, когато детето е по-високо от 60 cm. За да премахнете вложката (6), отворете катарамата на колана (7), свалете подплънките на раменните колани и извадете вложката (6).

МОНТАЖ В АВТОМОБИЛА

Винаги се уверявайте, че ...

... сгъваемите облегалки на автомобилните седалки са заключени и стоят в изправено положение.

... когато монтирате столчето на предната пътническа седалка, седалката е поставена в най-задна позиция.

Внимание!

ЗАБЕЛЕЖКА:

Столчето AURA^{ergo2} i-Size е усъвършенствана универсална система за обезопасяване с колан. Според разпоредба UN R129, то е предназначено основно за използване в универсални позиции на седалка, както са описани от производителя на автомобила в ръководството му. При съмнение се свържи с производителя на столчето или търговеца. Не използвай това разширено детско столче на седалки, където има активна предна въздушна възглавница. Ако автомобилът има подов джоб (Staufach), задължително се консултирай с производителя на автомобила.

Повече информация за i-Size ще откриеш на www.my-junior.com.

Категория: i-Size (40–87 cm – приблизително до 15 месеца)

Посока на монтаж: обратно на движението

Ако имаш въпроси, моля обърни се към производителя или търговеца.

ВНИМАНИЕ!

Моля, следвай всички инструкции в това ръководство и ръководството на автомобила, които се отнасят до детските обезопасителни системи. Инсталирай и използвай столчето само както е описано. Неправилната употреба може да доведе до сериозни наранявания или дори смърт. Запази това ръководство за бъдеща справка.

ВНИМАНИЕ!

Поради възможни медицински проблеми при бебета с ниско тегло или недоносени деца, се препоръчва бебешката кошница да бъде одобрена от лекар или медицински специалист преди напускане на болницата. Увери се, че всички автомобилни колани, използвани за закрепване на столчето, са правилно поставени и изпънати. Коланите, които задържат детето, трябва да прилягат към тялото му и да не са усукани.

ВАЖНО!

Столчето трябва да бъде защитено от слънчева светлина, особено ако няма текстилно покритие – в противен случай повърхностите могат да станат много горещи и да изгорят кожата на детето.

ВАЖНО!

Никога не оставяй детето без надзор в автомобила. Температурата в колата може много бързо да стане опасно висока. Прави паузи по време на дълги пътувания, изваждай детето от столчето и му давай движение – това подпомага гръбначния стълб.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Най-безопасното място за твоето бебе е задната седалка на автомобила.

Въздушните възглавници отпред представляват сериозна опасност. Използването на бебешка кошница на предната седалка с активна въздушна възглавница може да доведе до смъртоносни наранявания.

Внимание!

ЗАБЕЛЕЖКА!

При някои автомобилни седалки с чувствителни материали могат да се появят отпечатвания, повреди и/или промяна на цвета при използване на детски столчета за кола.

За да избегнете това, можете да използвате например защитна подложка за седалката.

Безопасност – Моля, прочетете внимателно!

- Без одобрение от оторизираната институция не трябва да се правят никакви промени по столчето.
- За да бъде Вашето дете защитено, е абсолютно необходимо столчето да се използва точно както е описано в това ръководство.
- Това столче може да бъде монтирано само на автомобилни седалки, които според ръководството на автомобила са разрешени за използване с детски обезопасителни системи.
- При монтаж с помощта на триточков автоматичен колан на автомобила, закопчалката никога не трябва да достига до водачите на тазовия колан на столчето. Ако коланът е твърде дълъг, тази позиция не е подходяща за монтаж.
- Монтажът на столчето на предната пътническа седалка с активирана фронтална въздушна възглавница е **СТРОГО ЗАБРАНЕН**.
- Никога не използвайте други места за монтаж освен маркираните в ръководството.
- Уверявайте се преди всяко използване, че коланната система на столчето е правилно регулирана и стои стегнато върху тялото на детето. Коланът никога не трябва да бъде усукан!
- Столчето трябва да бъде правилно закрепено в автомобила дори когато не се използва.
- Закопчавайте детето само когато седи в столчето.
- Когато столчето се използва с ISOFIX база, опорният крак винаги трябва да има стабилен контакт с пода на автомобила. Ако в автомобила има подово отделение, следвайте указанията на производителя.
- Вложката за новородено защитава Вашето бебе и трябва да се използва до ръст 60 cm.
- Само правилно регулираната облегалка за глава може да осигури максимална защита и комфорт за Вашето дете и оптимално водене на коланите.
- По време на движение столчето трябва да бъде монтирано само в обратна на движението посока.
- Твърдите части и пластмасовите елементи трябва винаги да бъдат монтирани така, че да не се захващат или притискат от ежедневно движение на автомобила.
- При използване на точки за закрепване, които не са описани от производителя, защитата може да бъде силно намалена.
- Детето трябва да бъде обезопасено винаги с коланната система на столчето.
- Никога не оставяйте детето без надзор в столчето.
- Не се опитвайте да разглобявате или модифицирате столчето или части от него. Не правете промени в автомобилните колани и не използвайте части, които не са описани.
- След всяка катастрофа столчето и автомобилните обезопасителни системи трябва да бъдат подменени, дори да няма видими повреди.
- Не поставяйте кърпа или възглавница под детското столче. Това може да повлияе на защитната функция на столчето при инцидент.
- Багаж или други предмети в автомобила винаги трябва да бъдат закрепени. В противен случай могат да се превърнат в животозастрашаващи предмети при удар.



Pozor!

- Подменяйте предпазния колан на столчето/автомобила преди пътуване, ако забележите прорези или износване.
- Използвайте само одобрени резервни части от производителя.
- Не се препоръчва закупуването на детски столчета втора употреба. Много от предлаганите такива са определени като опасни.
- Закопчалката на колана е проектирана така, че в спешни ситуации да може да бъде отворена бързо.
- Избягвайте детският колан да попада между вратите или да се трие в остри ръбове на автомобилната седалка или каросерията.
- Не използвайте това столче повече от 8 години. Материалите се износват с времето, което може да повлияе на безопасността.
- Пластмасовите части могат да бъдат почистени с мек почистващ препарат и топла вода.
- В никакъв случай не използвайте силни препарати или белина.
- **Неспазването на тези указания представлява риск, води до загуба на гаранцията и освобождава производителя от всякаква отговорност.**
- Любопитни деца могат да се научат да отварят закопчалката. Детето трябва да бъде научено, че никога не трябва да играе с катарамата или други компоненти на столчето.
- Важно е тазовият колан да бъде поставен възможно най-ниско, така че да преминава през таза на детето.
- Не използвайте столчето без текстилния калъф, тъй като той е важна част от защитната функция.
- Калъфът може да бъде сменян само с оригинални калъфи, препоръчани от производителя.
- Не използвайте системата за обезопасяване без калъф, тъй като калъфът е интегрална част от конструкцията.
- Покривайте столчето, ако е изложено продължително на пряка слънчева светлина. В противен случай повърхностите могат да се нагреят до опасни температури. Защитете детето си от прекомерно слънчево нагриване. Проверете температурата на столчето, преди да поставите детето.
- Не поставяйте столчето на повдигнати повърхности като маса.

Безопасността е гарантирана само когато столчето се използва според тези инструкции.

Легенда

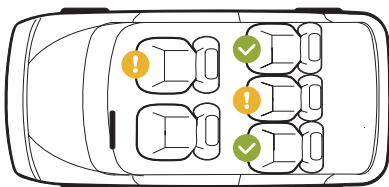
В това ръководство се използват следните символи:

Символ	Ключова дума	Обяснение
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Риск от сериозни наранявания Риск от леки телесни повреди Риск от материални щети
	СЪВЕТ	Полезна информация

Детското столче AURA pro² е предназначено единствено за транспортиране на Вашето дете в автомобила.

	Обратно поставяне (ръбовка)	Никога не използвайте бебешкото столче в посока на движение.
Ръст на детето	40 - 87cm	
Тегло на детето	Максимум 13 kg	

i-SIZE 		
Ръст на детето	40 - 87cm ≤ 13kg	Никога не използвайте бебешкото столче в посока на движение.
Метод на монтаж	3-точков автомобилен предпазен колан	



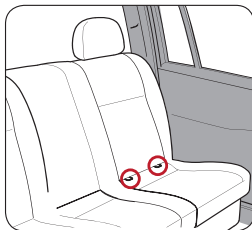
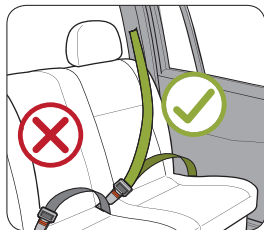
40-87cm ≤ до 13kg



= ISOFIX / триточков автоматичен колан



= триточков автоматичен колан 



Столчето AURA^{ergo2} може да бъде монтирано върху ISOFIX база.

Столчето е подходящо за автомобили, оборудвани с 3-точкови колани, които отговарят на изискванията на ECE R16.

Не е подходящо за автомобили, оборудвани само с 2-точкови колани.

Инсталиране с триточков автоматичен колан

ДРЪЖКА ЗА НОСЕНЕ

1.1 Натиснете едновременно двата бутона за отключване (18). Преместете дръжката за носене (15) в желаната позиция и след това отпуснете бутоните (18). Уверете се, че дръжката (15) щраква сигурно в мястото си.

1.2 Можете да регулирате дръжката (15) в четири позиции:

A, B, C и D, както следва:

A – За монтиране на кошницата за бебе.

B – За ежедневна употреба.

C – За поставяне на детето.

D – За стабилно поставяне на кошницата извън автомобила.

СЕННИК

2. Сенникът (5) защитава главата на Вашето дете от слънчеви лъчи и може да бъде отварян и затварян чрез механизма за сгъване.

ЪГЪЛ НА СЕДАЛКАТА

3. Бебешката кошница AURA^{ergo2} може да се използва в 3 позиции, всички обърнати назад.

Издърпайте дръжката (14), за да регулирате наклона на кошницата, и издърпайте седалката навън.

Така ъгълът на седалката може да бъде променен.

УПОТРЕБА

4. Монтаж обратно на движението (40–87 cm)

Монтирайте кошницата с триточковия предпазен колан за възрастни. Поставете седалката хоризонтално съгласно маркировката „UP–RIGHT/SLANT“ върху инсталационния стикер.

4.1 Поставяне на детето в кошницата

1. Разхлабете раменните колани (3), като натиснете бутона за регулиране на колана (8) и издърпате раменните колани напред.

2. Натиснете червените бутони за отключване (11), за да отворите катарамата (7). Раздалечете коланите настрани, за да поставите детето в седалката.

3. Свържете двата езика на закопчалката (10), след което ги закопчайте в катарамата (7), докато чуете щракване.

4. Регулирайте височината на облегалката за глава (12), така че да е подходяща за ръста на Вашето дете. Коланите трябва да са малко по-високо или на нивото на раменете на детето.

Проверете хоризонталното лого в долната част на детското столче и се уверете, че долната линия на логото е подравнена с пода на автомобила.

5. Издърпайте централния регулиращ колан (9), докато коланът прилегне гладко и плътно към тялото на Вашето дете. Уверете се, че раменните колани (3) са малко по-високо или на същото ниво като раменете на детето.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Приложете раменните колани плътно към тялото на детето.

4.2 & 4.3 Инсталиране на коша

1. Поставете коша обратно на посоката на движение върху седалката на автомобила. Разстоянието до предната седалка трябва да е повече от 10 см. Прекарайте предпазния колан над коша. Прекарайте бедрения колан през направляващите елементи (17) от двете страни на ръба на коша. Пътят на предпазния колан трябва да минава под дръжката (15). Никога не закрепявайте коша с 2-точков колан.

2. Пъхнете езика на предпазния колан в закопчалката на автомобила, докато чуе щракване.

3. Издърпайте раменния колан назад зад коша. Прекарайте раменния колан през направляващия елемент за раменния колан (13).

4. Според показаните стрелки затегнете колана така, че бедреният и раменният колан да са опънати.

5. По време на пътуване дръжката трябва да бъде в позиция А.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да бъде гарантирана безопасността на Вашето дете, преди всяко пътуване се уверете, че ...

... кошът е здраво закрепен.

... коланът около детето е стегнат, неусукан и правилно поставен.

... раменните колани (3) са правилно настроени и не са усукани.

... раменните подплънки (2) са в правилната позиция върху тялото на детето.

... езичетата на катарамата (10) са правилно щракнати в закопчалката (7).

Инсталиране с ISOFIX база Capsule SMART 360°

ПОДГОТОВКА ЗА ИНСТАЛАЦИЯ

5 Ако Вашият автомобил не е фабрично оборудван с ISOFIX направляващи (27), поставете двете ISOFIX направляващи (27), които са включени в комплекта на седалката, с отворената страна нагоре върху двата ISOFIX монтажни пункта (26) в автомобила.

Ако нямате ISOFIX направляващи (27), пропуснете тази стъпка.



СЪВЕТ! ISOFIX точките за закрепване се намират между седалната повърхност и облегалката на автомобилната седалка.

ИНСТАЛИРАНЕ НА ISOFIX БАЗА CAPSULE SMART 360°



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При употреба следвайте инструкциите в ръководството на автомобила и обърнете внимание на всички ограничения, свързани с въздушните възглавници.

6. Монтаж обратно на посоката на движение (40–87 cm)

Монтирайте основата с помощта на ISOFIX + опорен крак.

6.1 Издърпайте опорния крак (20) от долната част на столчето.

6.2 Ще чуете щракване – опорният крак (20) е напълно разгънат.

6.3 Натиснете бутоните ISOFIX (24), за да извадите двете заключващи рамена ISOFIX (25) от основата.

6.4 Натиснете основата назад, докато прилепне плътно към облегалката на седалката – отново ще чуете щракване. Индикаторите ISOFIX от двете страни ще се променят от червено на зелено.

6.5 Натиснете двата регулиращи бутона (21) и издърпайте опорния крак (20) надолу, докато се опрے стабилно в пода на автомобила и индикаторите на опорния крак светнат в зелено. Щракването потвърждава правилния монтаж на основата.

ИНСТАЛИРАНЕ НА БЕБЕШКИЯ КОШ ВЪРХУ ОСНОВАТА

7 Поставете бебешкия кош върху основата и плъзнете металните шини в отвора, докато чуете щракване. Индикаторите за безопасност (22) от двете страни на основата ще се променят от червено на зелено. Не използвайте коша в обърната напред позиция.

Когато автомобилът се движи, дръжката трябва да бъде в позиция A.

ЗАВЪРТАНЕ

8 Леко издърпайте примката за завъртане на 90° (19) и завъртете седалната част.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато седалката е завъртяна на 90°, може да поставите детето в нея, но този ъгъл не трябва да се използва по време на шофиране.

ДЕМОНТАЖ – ДЕТСКО СТОЛЧЕ И ОСНОВА

9.1 Натиснете бутона за освобождаване (23), поставете дръжката (15) в позиция В и извадете детското столче.

9.2 Приберете опорния крак (20): Натиснете регулиращите бутони (21), за да приберете опорния крак (20) обратно.

9.3 Натиснете ISOFIX бутона (24), за да освободите ISOFIX точките за закрепване (26) от двете страни. Плъзнете ISOFIX рамената (27) обратно в основата.

9.4 Свалете основата от седалката и приберете опорния крак (20) в основата.

Грижа и поддръжка

- Калъфът може да се сваля и пере в пералня с мек перилен препарат.
- Вложката за новородено може да се пере по същия начин като калъфа.
- Преди пране извадете всички дунапренени части от горната и долната част. Тези елементи не трябва да се перат.
- Раменните подплънки могат да се свалят и перат в топла сапунена вода.
- Пластмасовите части и коланите могат да се почистват с мек почистващ препарат и топла вода.
- Не използвайте силни почистващи препарати или белина!



СЪВЕТ! Калъфът може да се пере само при 30 °C в щадящ режим, в противен случай може да се получат промени в цвета на материята. Перете калъфа отделно от другото пране и не го сушете в сушилня или на пряка слънчева светлина!

КАЛЪФ НА СЕДАЛКАТА

10 Използвайте само оригинални калъфи. Калъфът е неразделна част от детското столче и е важен за правилното функциониране на системата за безопасност. Резервни калъфи можете да получите от вашия търговец.

1. Отворете закопчалката (7).
2. Отстранете раменните подплънки (2) и подплънката на чатала (4).
3. Повдигнете единия ъгъл на сенника (5) и свалете калъфа на седалката (16).



СЪВЕТ! Когато използвате детското столче, уверете се, че вложката за новородено лежи под раменните колани. Също така се уверете, че вложката е в контакт с облегалката на столчето.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използвайте вложката за новородено, когато Вашето дете е 40–60 cm. Премахнете я, когато детето е по-голямо от 60 cm.

ПОЧИСТВАНЕ НА КАТАРАМАТА НА КОЛАНА

За да бъде гарантирана безопасността на Вашето дете, е от съществено значение катарамата на предпазния колан винаги да функционира правилно. Повредите в катарамата обикновено са причинени от замърсяване или от попадането на чужди предмети.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не разглобявайте катарамата на колана сами, тъй като това може да намали безопасността на Вашето дете. Ако е необходимо катарамата да бъде почистена, свържете се със сервизната служба на my junior® и изпратете там цялото детско столче. Катарамата ще бъде почистена и правилно монтирана обратно в столчето.

Изхвърляне

Моля, спазвайте разпоредбите за изхвърляне на отпадъците във Вашата страна.

Опаковка	Контейнер за картон
Калъф	Смесен отпадък
Пластмаса	Да се изхвърли в съответните контейнери според обозначението
Ков	Контейнер на ков
Pásy	Контейнер на polyester



Гаранция

- Всички продукти на my junior имат **24-месечна** гаранция. Гаранционният срок започва да тече от деня, в който продуктът е доставен на купувача.
- Гаранцията е валидна само на територията на държавите членки на ЕС.
- В някои държави е възможно удължаване на гаранцията за ограничен период до **120 месеца (10 години)**.
- Пълният текст на Общите условия и формулярът за удължаване на гаранцията са налични на **www.my-junior.com**.

Гаранцията не покрива:

A. Леки повреди, включително, но не само: драскотини, вдлъбнатини и пукнатини по пластмасови части, освен ако дефектът не е вследствие на материал или производствена грешка.

B. Повреди, причинени от неправилна употреба или лоша поддръжка.

Прочетете информацията за употреба и поддръжка в инструкцията за експлоатация.

C. Повреди, причинени от неправилен монтаж, инсталация или демонтаж на продукти и/или аксесоари.

Прочетете информацията за употреба и монтаж в инструкцията за експлоатация.

D. Повреди, причинени от корозия, мухъл или ръжда вследствие на неправилна поддръжка, грижа или съхранение.

E. Повреди, причинени от нормално износване или естествено стареене на продукта.

Това включва: избледняване на тъкани вследствие на механична употреба (например при панти или подвижни части).

F. Повреди, причинени от слънце, пот, почистващи препарати, условия на съхранение или често пране.

G. Повреди вследствие на инцидент, злоупотреба, неправилна употреба, огън, течности, земетресения или други външни фактори.

H. Повреди по време на транспорт.

Гаранционният период за аксесоари, включени с продукта, е **6 месеца** от датата на покупка, освен ако не е упоменато друго.

Тези гаранционни условия допълват законовите права на клиента към my junior® GmbH.

Гаранцията не ограничава правата на клиента, произтичащи от законовите разпоредби относно отговорността за дефектни продукти.

Пълният текст на гаранционните условия е наличен на **www.my-junior.com**.

Důležité!



CERTIFIKACE:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Rozsah velikostí: 40–87 cm

Hmotnost: max. 13 kg

Děkujeme, že jste si zakoupili autosedačku AURA^{ergo2} i-Size. Před montáží autosedačky do vozidla si pozorně přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej v příslušné přihrádce.

DŮLEŽITÉ INFORMACE A VAROVÁNÍ

- Bez předchozího svolení schvalovacího orgánu je autosedačku zakázané jakýmkoliv způsobem upravovat nebo k ní přidávat součásti.
- Aby byla zajištěna absolutní bezpečnost vašeho dítěte, používejte autosedačku podle tohoto návodu.
- Tuto autosedačku je možné montovat pouze na sedadla vozidel, která jsou schválena pro použití s dětským zádržným systémem, jak je uvedeno v návodu vozidla.
- Autosedačku je možné použít buď se základnou Base Capsule SMART 360° a systémem ISOFIX, nebo pomocí tříbodového bezpečnostního pásu, schváleného podle nařízení UN č. 16 nebo obdobného.
- Pokud je autosedačka připevněna pomocí tříbodového bezpečnostního pásu, přezka pásu vozidla nikdy nesmí sahat do vodítka břišního pásu autosedačky. Pokud je spona pásu příliš dlouhá, autosedačka není pro použití v tomto vozidle v této poloze vhodná.
- Montáž autosedačky na sedadlo spolujezdce s aktivním airbagem JE ZAKÁZÁNA.
- Používejte pouze zátěžové body popsané v návodu a označené na zádržném systému.
- Vložka pro novorozence slouží na ochranu vašeho dítěte a musí se používat, dokud dítě nedosáhne výšky 60 cm.
- Před každou cestou zkontrolujte, zda je systém pásů správně nastaven a pevně přiléhá na tělo dítěte. Pásy nikdy nepřetácejte!
- Pokud je dítě usazené v autosedačce, vždy ho připoutejte.
- Pouze řádně nastavená opěrka hlavy může vašemu dítěti poskytnout maximální ochranu a pohodlí a současně zaručit, že lze systém pásů řádně upravit.
- Dětská sedačka musí být řádně namontovaná a připevněna ve vozidle, i když není používána.
- Pokud se sedačka používá se základnou Base Capsule SMART 360°, musí být opěrná noha vždy v přímém kontaktu s podlahou auta. Pokud má vaše vozidlo v prostoru pro nohy odkládací prostor, kontaktujte prosím výrobce vozidla.
- Autosedačka musí být během jízdy vždy zajištěna v poloze čelem dozadu.
- Aby autosedačka poskytovala nejvyšší možnou ochranu, vždy používejte lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.).

Důležité!

- Pokud je autosedačka používána uprostřed zadního sedadla, lineární ochranu proti bočnímu nárazu (L.S.P.) nikdy nerozkládejte.
- Autosedačka byla testovaná a schválená i pro použití bez rozložené lineární ochrany při bočním nárazu (L.S.P.).
- Během zavírání dveří nebo úpravy polohy zadního sedadla vždy zkontrolujte, jestli není autosedačka přitlačena k jakémukoliv povrchu.
- Zavazadla a jiné předměty ve vozidle musí být vždy řádně připevněny. Jinak se mohou vymrštit a způsobit smrtelné zranění.
- Autosedačku nikdy nepoužívejte bez potahu. Používejte pouze originální potah my junior®, protože potah je klíčovou součástí, která zaručuje správnou funkci sedačky.
- Dítě nikdy nenechávejte ve vozidle bez dozoru.
- Pokud je sedačka používána se základnou Base Capsule SMART 360°, je povoleno používat v autě střední polohu vleže. Pokud je autosedačka instalována pomocí tříbodového automatického pásu, musí být v nejsvislejší poloze.
- Autosedačku nepokládejte na vyvýšená místa, jako například stůl.
- Části dětského zádržného systému se mohou při vystavení přímému slunečnímu světlu zahřát a mohou případně popálit pokožku dítěte. Dítě a autosedačku chraňte před přímým slunečním světlem.
- Nehoda může způsobit poškození autosedačky, které není rozpoznatelné pouhým okem. Po nehodě prosím vyměňte autosedačku. V případě nejistoty se obraťte na obchodníka nebo výrobce.
- Autosedačku nepoužívejte déle než 8 let. Během svoji životnosti je autosedačka vystavena vysokému tlaku, který má v průběhu času za následek změnu kvality materiálů.
- Plastové části můžete čistit jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo bělicí přípravky!
- Na některých sedadlech vozidel vyrobených z citlivých materiálů může autosedačka zanechat stopy použití a/nebo zbarvení. Pokud tomu chcete předejít, můžete pod autosedačku položit přikrývku, ručník apod., a ochránit tak sedadlo auta.

Fontos!



TANÚSÍTVÁNY:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Mérettartomány: 40–87 cm

Súly: max. 13 kg

Köszönjük, hogy a AURA^{ergo2} i-Size autóülést választotta. Az autóülés autóba történő behelyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt az utasítást, és az erre a célra szolgáló rekeszben mindig tartsa azt kézügyben.

FONTOS INFORMÁCIÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A típusvizsgálati hatóság jóváhagyása nélkül az autóülést tilos módosítani vagy bármilyen módon kiegészíteni.
- Gyermek megfelelő védelme érdekében elengedhetetlen, hogy az autóülést az ebben a felhasználói útmutatóban leírt módon használja.
- Ezt az autóülést csak olyan járműökre lehet felszerelni, amelyek a jármű kézikönyve alapján engedélyezve vannak gyermekek számára készült biztonsági rendszerekhez.
- Az autóülés Base Capsule SMART 360° alappal és ISOFIX-szel vagy hárompontos automata, az ENSZ 16 sz. vagy hasonló szabványnak megfelelő biztonsági övvel rögzíthető.
- Ha az autóülés hárompontos automata biztonsági övvel rögzített, akkor a jármű biztonsági övének az övcsatja soha ne húzódjon át az autóülés övvezetőjén. Ha a biztonsági öv túl hosszú, akkor az autóülés ebben a helyzetben nem használható a járműben.
- TILOS az autóülésnek az első utasülésre való felszerelése, ha az első légzsák aktiválva van.
- Csak a felhasználói útmutatóban leírt és a gyermek biztonsági rendszeren megjelölt rögzítési pontokat alkalmazza.
- Az újszülött szűkítőbetét a gyermek védelmére szolgál és ennek használata 60 cm testmagasságig kötelező.
- Minden út előtt ellenőrizze az autóülés hevederének megfelelő beállítását és azt, hogy az szorosan illeszkedik-e a gyermek testéhez. Az övek nem lehetnek megtekeredve!
- A gyermekét mindig kösse be az autóülésbe.
- Csak az optimálisan beállított fejtámla nyújt gyermeke számára maximális védelmet és kényelmet, valamint biztosítja az övrendszer megfelelő elrendezését.
- Az autóülést mindig megfelelően kell behelyezni és rögzíteni a járműben, még akkor is, ha nincs használatban.
- Pokud se sedačka používá se základnou Base Capsule SMART 360°, musí být opěrná noha vždy v přímém kontaktu s podlahou auta. Pokud má vaše vozidlo v prostoru pro nohy odkládací prostor, kontaktujte prosím výrobce vozidla.
- Vezetés közben az autóülés mindig rögzítve kell legyen előre néző helyzetben.
- Annak érdekében, hogy az autóülés a lehető legnagyobb védelmet nyújtsa, mindig használja a lineáris oldalsó ütközésvédelmet (L.S.P.).

Fontos!

- Ha az autóülést a jármű középső ülésén használja, akkor a lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) ne maradjon soha kihajtvva.
- Az autóülés kihajtott lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) nélküli használatra is be van vizsgálva és jóvá van hagyva.
- Minden esetben biztosítsa, hogy az autóülés a jármű ajtajának bezárásakor vagy a hátsó ülés állításakor ne nyomódjon neki semmilyen felületnek.
- A csomagokat és a járműben található minden egyéb tárgyat megfelelően rögzíteni kell. Ellenkező esetben ezek a járműben nagy sebességgel elmozdulhatnak, és akár halálos sérüléseket is okozhatnak.
- Az autóülést tilos üléshezát nélkül használni. Mivel a huzat kulcsfontosságú eleme az ülés megfelelő működésének, minden esetben az eredeti my junior® üléshezátot használja.
- Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a járműben.
- Az autóülésnek a Base Capsule 360° alappal való használata esetén megengedett a köztes vízszintes fekvőhelyzet. Az autóülésnek hárompontos automata biztonsági övvel való rögzítésekor a háttámlát a legmagasabb pozícióba kell állítani.
- Az autóülést ne helyezze magasan található felületekre, például asztalra.
- A gyermekbiztonsági rendszer egyes alkatrészei a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak gyermeke bőrén. Védje meg gyermekét és az autóülést a közvetlen napsugárzástól.
- A balesetek olyan sérüléseket okozhatnak az autóülésen, amelyek szemrevételezéssel nem megállapíthatók. Baleset után cserélje ki az autóülést. Bizonytalanság esetén kérjen tanácsot kereskedőjétől vagy a gyártótól.
- 8 évnél tovább ne használja az autóülést. Élettartama során az autóülés olyan hatásoknak van kitéve, amelyek az idő előrehaladtával megváltoztatják anyagának tulajdonságait.
- A műanyag alkatrészek kímélő tisztítószerrel és meleg vízzel tisztíthatók. Agresszív tisztítószereket vagy fehérítőszereket tilos használni!

Svarbi!



SERTIFIKAVIMAS:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Dydžiai: 40–87 cm

Svoris: iki 13 kg

Dėkojame, kad kartu su automobiline kėdute įsigijote AURA^{ergo2} i-SIZE. Prieš montuodami automobiline kėdutę automobilyje, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ir visada saugokite instrukciją jai skirtame skyrelyje.

SVARBI INFORMACIJA IR ĮSPĖJIMAI

- Automobilinės kėdutės negalima modifikuoti ar kaip nors papildyti be tipą patvirtinančiosios įstaigos patvirtinimo.
- Kad jūsų vaikas būtų tinkamai apsaugotas, privalote naudoti automobiline kėdutę taip, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Ši automobiline kėdutė gali būti montuojama tik ant automobilio sėdynių, kurios buvo patvirtintos kaip tinkamos naudoti vaikų apsaugos sistemai pagal automobilio instrukciją.
- Automobiline kėdutę galima tvirtinti su pagrindu Base Capsule 360° ir ISOFIX arba su automatinio trijuose taškuose tvirtinamu diržu, kuris yra patvirtintas pagal JT reglamentą Nr. 16 arba panašų standartą.
- Jei automobiline kėdutė yra tvirtinama su automatinio trijuose taškuose tvirtinamu diržu, automobilio diržo sagtis negali liesti automobilinės kėdutės juosmens diržo kreiptuvo. Jei diržas su sagtimi yra per ilgas, automobilinės kėdutės negalima naudoti šioje padėtyje.
- Šią automobiline kėdutę DRAUDŽIAMA montuoti ant priekinės keleivio sėdynės, kai aktyvuota oro pagalvė.
- Nenaudokite kitokių apkrovų laikančių kontaktinių taškų, nei nurodyti instrukcijoje ir pažymėti ant vaiko apsaugos priemonių.
- Įklotas naujagimiui yra skirtas jūsų vaikui apsaugoti ir turi būti naudojamas iki 60 cm ūgio vaikams.
- Prieš kiekvieną kelionę įsitikinkite, kad diržų sistema būtų tinkamai sureguliuota ir glaudžiai priglustų prie vaiko kūno. Diržai negali būti susisukę!
- Visada užsekite sagtį, kai vaikas sėdi automobiline kėdutėje.
- Tik optimaliai sureguliuota galvos atrama gali suteikti vaikui didžiausią apsaugą ir komfortą bei užtikrinti, kad diržų sistema yra tinkamai įstatyta.
- Automobiline kėdutė visada turi būti tinkamai sumontuota ir pritvirtinta automobilyje, net kai ji nėra naudojama.
- Jei automobiline kėdutė yra naudojama su pagrindu Base Capsule 360°, teleskopinė kojėlė visada turi tiesiogiai liesti automobilio grindis. Jei automobilio įduboje kojoms yra skyrių daiktams laikyti, kreipkitės į automobilio gamintoją.
- Vážiuojant automobiline kėdutė visada turi būti užfiksuota apgręžtoje padėtyje.
- Kad automobilio kėdutė geriausiai apsaugotų vaiką, visada naudokite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.).

Svarbi!

- Jei automobilinė kėdutė yra naudojama ant vidurinės sėdimosios vietos, linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) negali būti atlenkta.
- Automobilinė kėdutė taip pat buvo išbandyta ir patvirtinta kaip tinkama naudoti be atlenktos linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio (L.S.P.).
- Visada užtikrinkite, kad automobilinė kėdutė kur nors neįstrigtų uždarant automobilio dureles arba reguliuojant galinę sėdynę.
- Bagažas ir kiti daiktai automobilyje visada turi būti gerai pritvirtinti. Priešingu atveju jie gali iškristi iš automobilio ir mirtinai sužaloti.
- Automobilinės kėdutės negalima naudoti be kėdutės užvalkalų. Naudokite tik originalų my junior® kėdutės užvalkalą, nes užvalkalas yra labai svarbus elementas, kuriuo yra užtikrinamas tinkamas kėdutės funkcionavimas.
- Nepalikite vaiko automobilyje be priežiūros.
- Automobilyje leidžiama naudoti tarpinę gulimąją padėtį, jei ant sėdynės naudojamas pagrindas Base Capsule 360°. Jei automobilinė kėdutė montuojama naudojant trijų taškų automatinį diržą, ji turi būti stačiausioje padėtyje.
- Nedėkite automobilinių kėdučių ant aukštai esančių paviršių, pavyzdžiui, ant stalo.
- Šios vaikų apsaugos sistemos dalys gali įkaisti nuo tiesioginių saulės spindulių, todėl gali nudeginti vaiko odą. Apsaugokite savo vaiką ir automobilinę kėdutę nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Eismo įvykis gali sukelti plika akimi nepastebimą automobilinės kėdutės gedimą. Po eismo įvykio pakeiskite automobilinę kėdutę. Jei abejojate, pasitarkite su pardavėju arba gamintoju.
- Nenaudokite automobilinės kėdutės ilgiau negu 8 metus. Eksploatuojama automobilinė vaiko kėdutė yra jautri poveikiui, todėl, laikui bėgant, keičiasi jos medžiagų kokybė.
- Plastikines dalis galima valyti švelniu valikliu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių ar baliklių!
- Ant kai kurių automobilių sėdynių, kurios yra pagamintos iš jautrių medžiagų, kėdutė gali palikti žymių ar pakenkti spalvai. Kad išvengtumėte tokių pasekmių, po automobiline kėdute patieskite antklodę, rankšluostį ar panašų daiktą, kuris apsaugos automobilio sėdynę.

Svarīga!



SERTIFIKĀCIJA:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Izmērs: 40–87 cm

Svars: maks. 13 kg

Paldies, ka izvēlējāties AURA^{ergo2} i-Size bērna sēdekli! Pirms bērna sēdekļa uzstādīšanas transportlīdzeklī uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un vienmēr glabājiēt rokasgrāmatu tai paredzētajā nodaļījumā.

SVARĪGA INFORMĀCIJA UN BRĪDINĀJUMI

- Bez tipa apstiprināšanas iestādes apstiprinājuma bērna sēdekli nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai aprīkot.
- Lai jūsu bērns būtu pienācīgi aizsargāts, ir absolūti nepieciešams izmantot bērna sēdekli atbilstoši šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtajam aprakstam.
- Šo bērna sēdekli drīkst uzstādīt tikai uz transportlīdzekļa sēdekļiem, kas saskaņā ar transportlīdzekļa rokasgrāmatu ir apstiprināti bērnu ierobežotājsistēmu lietošanai.
- Šis bērna sēdekļis ir jānofiksē vai nu ar Base Capsule 360° un ISOFIX palīdzību, vai ar ANO noteikumiem Nr. 16 vai līdzvērtīgam standartam atbilstošas automātiskātrīspunktu drošības jostas palīdzību.
- Nofiksējot bērna sēdekli ar automātiskās trīspunktu drošības jostas palīdzību, transportlīdzekļa drošības jostas sprādze nekādā gadījumā nedrīkst atrasties bērna sēdekļa klēpja drošības jostas vadotnē. Ja drošības jostas sprādzes stiprinājuma elements ir par garu, bērna sēdekļis nav piemērots uzstādīšanai transportlīdzeklī šādā pozīcijā.
- Šī bērna sēdekļa uzstādīšana uz priekšējā pasažiera sēdekļa, kad ir aktivizēts priekšējais drošības spilvens, NAV ATĻAUTA.
- Neizmantojiet nekādus citus slodzi nesošus kontaktpunktus, kas nav aprakstīti lietotāja rokasgrāmatā un norādīti uz bērnu ierobežotājsistēmas.
- Zīdaiņu sēdekļa ieliktnis tiek izmantots, lai aizsargātu jūsu bērnu, un tas ir jāizmanto līdz brīdim, kad bērna auguma garums sasniedz 60 cm.
- Pirms katra brauciena pārliecinieties, ka bērna sēdekļa drošības jostas ir pareizi noregulētas un cieši pieguļ bērna ķermenim. Drošības jostas nekad nedrīkst būt savitas!
- Iesēdinot bērnu bērna sēdekli, vienmēr aizsprādzējiet drošības jostas.
- Tikai optimāli noregulēts galvas balsts var sniegt jūsu bērnam maksimālu aizsardzību un komfortu, vienlaikus nodrošinot, ka drošības jostas ir atbilstoši pievilktas.
- Bērna sēdeklim vienmēr jābūt pareizi uzstādītam un nostiprinātam transportlīdzeklī, pat ja tas netiek lietots.
- Izmantojot bērna sēdekli ar Base Capsule 360°, teleskopiskajam statīvam vienmēr jābūt tiešā saskarē ar transportlīdzekļa grīdu. Ja jūsu transportlīdzeklī zem sēdekļa ir glabāšanas nodaļījums, noteikti sazinieties ar transportlīdzekļa ražotāju.
- Brauciena laikā bērna sēdeklim vienmēr jābūt nofiksētam virzienā uz aizmuguri.
- Lai bērna sēdekļis nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzību, vienmēr izmantojiet lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu (L.S.P.).

Svarīga!

- Izmantojot bērna sēdekli uz transportlīdzekļa sēdekļa vidējā posma, lineārā sānu trieciena aizsardzības sistēma (L.S.P.) nekad nedrīkst atrasties atlocītā stāvoklī.
- Bērna sēdekli ir pārbaudīts un apstiprināts lietošanai, neatlokojot lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu (L.S.P.).
- Aizverot transportlīdzekļa durvis vai noregulējot aizmugurējo sēdekli, vienmēr pārliedzinieties, ka bērna sēdekli nebūn ceta vīrsma.
- Bagāžai vai citiem priekšmetiem, kas atrodas transportlīdzeklī, vienmēr jābūt droši nostiprinātiem. Pretējā gadījumā tie var tikt izmētāti transportlīdzekļa salonā, radot risku gūt nāvējošas traumas.
- Bērna sēdekli nedrīkst lietot bez sēdekļa pārvalks. Pārliedzinieties, ka tiek izmantots tikai oriģinālais my junior® sēdekļa pārvalks, jo tas ir galvenais elements, kas ļauj sēdeklim darboties pareizi.
- Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu transportlīdzeklī bez uzraudzības.
- Izmantojot bērna sēdekli kopā ar Base Capsule 360°, sēdekli transportlīdzeklī drīkst lietot pusguļus pozīcijā. Ja bērna sēdekli ir nofiksēts, izmantojot trīspunktu drošības jostu, sēdeklim ir jābūt paceltam pilnībā vertikālā pozīcijā.
- Nenovietojiet bērna sēdekli uz paaugstinājumiem, piemēram, uz galda.
- Šis bērnu ierobežotājsistēmas daļas var sakarst, ja tiek pakļautas tiešai saules staru iedarbībai, un, iespējams, var apdedzināt jūsu bērna ādu. Aizsargājiet savu bērnu un bērna sēdekli no tiešas saules staru iedarbības.
- Negadījums var izraisīt bērna sēdekļa bojājumus, kas nav identificējami ar neapbruņotu aci. Pēc jebkura negadījuma bērna sēdekli ir jānomaina. Neskaidrību gadījumā konsultējieties ar sava sēdekļa izplatītāju vai ražotāju.
- Šī bērna sēdekļa maksimālais lietošanas ilgums ir 8 gadi. Bērna sēdekli produkta darbības laikā ir pakļauts lielai slodzei, kas ar laiku izraisa tā materiāla kvalitātes izmaiņas.
- Plastmasas daļas var tīrīt ar maigas iedarbības tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni. Nekādā gadījumā nelietojiet spēcīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai balinātājus!
- Dažos transportlīdzekļa sēdekļos, kas izgatavoti no delikātiem materiāliem, bērna sēdekļa lietošana var radīt nospiedumus un/vai izraisīt krāsas maiņu. Lai to novērstu, zem bērna sēdekļa varat paklāt segu, dvieli vai tamlīdzīgu pārsegu, tādējādi aizsargājot transportlīdzekļa sēdekli.

Importante!



CERTIFICAÇÃO:

AURA^{ergo2} i-Size

ECE R-129/04

Intervalo de tamanho: 40–87 cm

Peso: máx. 13 kg

Obrigado por optar pela cadeira auto AURA^{ergo2} i-Size. Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de instalar a cadeira auto no veículo e mantenha-o sempre acessível no compartimento designado para o efeito

INFORMAÇÕES IMPORTANTES E AVISOS

- Sem a aprovação da entidade homologadora, a cadeira auto não poderá ser modificada ou suplementada de nenhuma forma.
- Para manter a criança devidamente protegida, é absolutamente essencial usar a cadeira auto conforme descrito neste manual do utilizador.
- Esta cadeira auto apenas pode ser instalada em assentos de veículo com aprovação para o uso de sistemas de retenção de crianças conforme o manual do veículo.
- A cadeira auto pode ser colocada com aBase Capsule SMART 360° e ISOFIX, ou com um cinto automático de 3 pontos aprovado de acordo com o Regulamento da Comissão Económica das Nações Unidas para a Europa n.º 16 ou uma norma equivalente.
- Se a cadeira auto for instalada com recurso ao cinto automático de 3 pontos, a fivela do cinto do veículo nunca deverá alcançar a guia do cinto subabdominal da cadeira auto. Caso a correia do cinto fique muito comprida, não é adequado utilizar a cadeira auto nessa posição no veículo.
- **NÃO É PERMITIDA** a instalação desta cadeira auto no banco do passageiro da frente enquanto o «airbag» frontal se encontra ativo.
- Não use quaisquer superfícies de contacto de suporte de carga para além das que se encontram descritas no manual do utilizador e estão marcadas no sistema de retenção de crianças.
- O redutor para recém-nascidos serve para proteger a criança e deve ser usado até a criança perfazer uma altura de 60 cm.
- Antes de cada viagem, certifique-se de que o sistema de arnês da cadeira auto se encontra corretamente ajustado e que se encaixa perfeitamente no corpo da criança. Os cintos nunca devem ser torcidos!
- Aperte sempre o cinto quando a criança estiver sentada na cadeira auto.
- Apenas um encosto de cabeça perfeitamente ajustado poderá oferecer a máxima proteção e conforto à criança, garantindo simultaneamente o encaixe adequado do sistema de cintos.
- A cadeira auto deve estar sempre corretamente instalada e fixada ao veículo, mesmo quando não está a ser usada.
- Se a cadeira for utilizada com a Base Capsule SMART 360°, a perna de apoio deve estar sempre em contacto direto com o piso do veículo. Caso o seu veículo possua compartimentos de arrumação no espaço para os pés, entre em contacto com o fabricante do veículo.
- Durante a condução, a cadeira auto deve estar sempre bloqueada na posição voltada para trás, no sentido contrário da marcha.
- Para a cadeira auto oferecer a melhor proteção possível, use sempre o sistema de proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.).

Importante!

- Caso esteja a utilizar a cadeira auto no assento central do veículo, o sistema de proteção linear contra impactos laterais (L.S.P.) nunca deve ser ativado.
- A cadeira auto também foi testada e aprovada para o uso sem a ativação do sistema L.S.P.
- Certifique-se sempre de que a cadeira auto não se encontra presa de encontro a qualquer superfície ao fechar a porta do veículo ou ajustar o assento traseiro.
- As bagagens ou quaisquer objetos presentes no veículo devem encontrarse sempre firmemente seguros. De outra forma, poderão ser arremessados dentro do veículo e causar ferimentos fatais.
- A cadeira auto nunca deve ser usada sem a cobertura do assento. Certifique-se que é usada apenas uma cobertura do assento my junior® original, uma vez que a cobertura é um elemento fundamental para permitir o funcionamento correto da cadeira.
- Nunca abandone a criança sem supervisão no veículo.
- É permitido usar a posição horizontal intermediária no automóvel se o assento for usado com a Base Capsule SMART 360°. Se a cadeira auto for instalada com um cinto automático de 3 pontos, deve estar na posição mais vertical possível.
- Não coloque as cadeiras auto em superfícies elevadas, como uma mesa.
- Partes do sistema de retenção de crianças podem aquecer quando expostas diretamente aos raios solares e podem causar queimaduras na pele da criança. Proteja a criança e a cadeira auto da exposição direta aos raios solares.
- Um acidente poderá causar à cadeira auto danos impossíveis de serem visualizados a olho nu. Substitua a cadeira auto após um acidente. Em caso de dúvida, consulte o revendedor ou fabricante.
- Não use esta cadeira auto durante mais de oito (8) anos. A cadeira auto é exposta a stress elevado durante o período de vida útil do produto, o que resulta em alterações da qualidade dos materiais ao longo do tempo.
- As partes de plástico podem ser limpas com um agente de limpeza suave e água morna. Nunca use lixívia ou agentes de limpeza agressivos!
- Em alguns assentos de veículos fabricados com materiais sensíveis, o uso de cadeiras auto poderá originar marcas e/ou manchas de descoloração nos materiais. Para evitar que tal aconteça, é possível colocar uma manta, pano ou algo similar por baixo da cadeira auto para proteger o assento do veículo.



my junior GmbH

Am Parir 25 | 52379 Langerwehe | Germany

my junior Germany

hello@my-junior.com
+49 (0) 241 916 07 70
www.my-junior.com

my junior France

hello@my-junior.fr
+33 (0) 801 840 987
www.my-junior.fr

my junior Spain

hola@my-junior.es
+34 (0) 900 751450
www.my-junior.es